


私立南華大學  
環境與藝術研究所  
Master thesis of Nanhua University  
Graduate Insitute of Environment and Art

碩士學位論文  
Master Thesis



水與土地的交錯----大坵園的土地變革與空間想像

Interaction between Land and Water----  
Land-use Transformation and Spatial Imagination of Dayuan

指導教授:李謁政  
研 究 生:李滄婷


Supervisor: Dr.Yeh-Cheng Lee  
Researcher: Yu-Ching Lee

民國九十三年十二月 December,2004

南 華 大 學

環 境 與 藝 術 研 究 所  
碩 士 學 位 論 文

水與土地的交錯——大坵園的土地變革與空間想像

研究生： 李 濟 琛 

經考試合格特此證明

口試委員： 許世瑛  
葉雅仲  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

指導教授： 李 弘 政

所 長： 李 弘 政

口試日期：中華民國 九十三 年 十二 月 三十一 日

# 摘要

## 水與土地的交錯----大坵園的土地變革與空間想像

本論文是一個以時空歷程為背景，將大坵園的土地開發及轉變過程作為空間想像的探討研究。其中所關注的是大坵園的土地變革，在每個時空歷程中所建構的空間組織對於當時的土地開墾、使用以及對於未來的規劃所進行的想像。

在研究方法上是以歷史文獻與地方史料的蒐集、老照片和相關圖表的呈現，以及地方耆老與居民的身體經驗利用口述歷史的方式，來揭露地方的深層感受，並將空間生產與社會建構的空間論述，經由人文的關懷角度來詮釋對於土地變革中社會組織的演變。最後，再以空間美學對地方空間想像為探討。從日常生活的經驗、身體經驗的分享與集體記憶所形成的認同感，來建構出大坵園的社會空間所擁有文化獨特性，進而成為對於未來空間想像的依據。

聲音是大坵園土地開發中所產生的獨特音響，也成為了代表大坵園地方發展的音樂風景。在此研究者試圖以音樂的聲響來作為對於大坵園土地的空間想像，來詮釋大坵園的土地變革。章節架構中，以樂曲形式來編排章節，將時空歷程中重覆疊砌的空間建構成想像空間，並且以大坵園土地變遷中的重要標誌物---埤塘，來見證社會空間與生活空間的建構過程，成為地方時空歷程的牽引。對於大坵園的未來發展將其獨特的地方性在聲音、生態以及全球化的層面進行其空間想像。

在本研究中主要探討的主題為：

- 一、 大坵園的土地變革過程中，每個階段歷程對於土地的使用與規劃，其空間性的社會建構為何，以及對於未來的空間想像為何。
- 二、 以台灣空間美學作為空間研究的反思。在大坵園的土地開發在時空歷程變遷中，將人與土地的關係以貼近日常生活與身體經驗的感知方式來呈現，試圖解釋其地方認同，感對於未來大坵園空間發展的意義為何。

---

關鍵字: 土地變革、空間想像、音樂風景、日常生活。

Interaction between Land and Water----  
Land-use Transformation and Spatial Imagination of Dayuan

**Abstract**

This thesis is concerning about the land use transformation and spatial imagination of Dayuan. Investigate project in the land use transformation of Dayuan what spatial organize use the land and plan in the future.

On methodology side, taken from historical documents ,cultural heritage and graphs that transformation of the land. Collective of old photos, local elders, life experience from inhabitant , and space experience by body, to process the deep reading of space.

And on knowledge side, from a humanist point of view to interpret the land reformation . Through the spatial discourse of community organize, the production of space, and social construction. Then ,adopt the notion of spatial aesthetics , and fabricate the spatial meaning of Dayuan's local spatial imagination. Form the subjectivity by discussing several aspects, such as the production of space in everyday life, body experience, and collective memory to compose the culture uniqueness and spatial imagination of Dayuan.

The sound is the special acoustics of Dayuan's land development. It's became the land development of Dayuan's music landscapes. In this research attempt to explain the spatial imagination of musical sound. Use musical composition form to arrange the chapters and sections. The land use transformation with a emblem---the pond, which prove the compose process of society and life space. After investigation, this research believed the future development need to compose the musical landscapes, ecology , and globalize of spatial imagination.

Subject in this research:

1. The land-use transformation of Dayuan , how's the production of space, social construction. And what's the spatial imagination in the future.
2. Adopt the notion of spatial aesthetics , and fabricate the spatial meaning of Dayuan's locality in everyday life and production of body experience, and collective memory to compose the culture uniqueness of Dayuan. Attempt to explain the identification of Dayuan's future.

---

Keywords: land transformation, spatial imagination, soundscapes , everyday life.

# Program

## 序曲

### Overture

#### 追憶

<b>1.1 研究源起</b> .....	1
1.1.1 聲音的想像--大坵園的聲音.....	2
1.1.2 生活的韻律--節奏.....	4
<b>1.2 研究目的及動機</b> .....	5
眾目睽睽下，邊陲化的大園	
<b>1.3 流動的痕跡-地理位置與概況</b> .....	7
研究範圍	
<b>1.4 相關文獻探討</b> .....	10
大坵園的歷史文獻.....	10
桃園埤塘的相關文獻探討.....	12
歷史文獻部分	
地景相關研究	
埤塘的發展歷程與文化特性的探討.....	14
關於埤塘的日常生活與空間美學探討.....	14
<b>1.5 研究理論</b> .....	15
1.5.1 後現代地理學.....	15
1.5.2 地理學的想像.....	16
1.5.3 人本主義地理學.....	19
1.5.4 日常生活的論述 .....	20
1.5.5 台灣空間美學的展演 .....	23

## 1.6 研究架構與解讀..... 24

序曲

第一樂章 水的流動—大坵園的開發 甦醒的開始

第二樂章 土地的紋路—埤仔,生活的泉源

第三樂章 交錯的時空—視野中,看見聽見的時間

第四樂章 日常生活的建構—田心仔的埤塘

尾聲

## 1.7 研究方法 ..... 25

歷史文獻與地方史料的收集

地方生活經驗的訪談

# 水的流動

## 第一樂章 自然的聲響--大坵園土地開發的源起

2.1 荒蕪的開始.....	28
2.2 清代的拓墾.....	31
寶島、台灣	
2.2.1 開發的源頭--許厝港 .....	32
2.2.2 漳州人--墾首郭光天 .....	36
郭家祖厝	
2.2.3 市集地---大坵園庄.....	42
2.2.4 後街、南門仔.....	43
閩粵械鬥---大坵園城	
2.3 日據時期.....	45
2.3.1 大坵園公學校.....	46
仁壽宮邊的校地	
尖山校地	
2.3.2 史前遺跡.....	51
居高臨下的尖山遺址	
2.3.3 川流不息的貿易---輕便道.....	54
2.3.4 痛苦的回憶---軍用機場.....	58
2.4 小結 .....	61

# 土地的紋路

## 第二樂章 泛音的存在--埤仔,生活的泉源

3.1 獨特的埤塘.....	67
珍貴的地方、獨有的特質	
3.2 清代的私有埤圳--埤塘開發的起點.....	69
3.3 日據時期--農業起飛的脈絡.....	73
3.3.1 公有埤圳、官設埤圳.....	73
3.3.2 桃園大圳.....	75
桃園大圳的前身	
桃園大圳的工程	
3.4 光復後，埤圳的命運.....	79
3.4.1 網絡化的水利系統.....	80
3.4.2 顧水人.....	83
3.5 小結.....	85



# 交錯的時空

## 第三樂章 聲音的霸權--視野中，看見聽見的時間

4.1 大坵園埤塘與社會空間的發展.....	93
4.2 地方發展的界線.....	95
4.2.1 軍用機場.....	95
曇花一現----航空嘉年華	
4.2.2 中正國際機場.....	98
起飛之前	
起飛的故事	
起飛之後	
4.2.3 揮不去的聲音----聲音霸權.....	103
4.3 五顏六色的倒影.....	105
4.3.1 工業區.....	105
4.3.2 候鳥的棲息地.....	107
4.4 水岸住宅.....	110
4.4.1 農家村落與市街.....	110
4.5 未來新興市鎮的規劃---航空城.....	113
4.6 小結.....	116

## 第四樂章 樂音的浮現--埤塘，田心仔的日常生活建構

<b>5.1 田心仔的環境概況</b> .....	118
長條型的地形	
田園風光	
<b>5.2 信仰與傳說</b> .....	120
崁腳的崁腳廟.....	121
傳說一 蝙蝠穴	
傳說二 很長的墓牌	
傳說三 阿佃叔公伯、恩主公伯	
遶境盛事.....	125
<b>5.3 一串的埤仔-生活的聯繫</b> .....	128
5.3.1 大園鄉田心村第六支線.....	129
5.3.2 五口埤塘的故事.....	132
故事一：茶園--埔頂埤	
故事二：退除役軍人--照鏡埤	
故事三：墓地--崁腳埤	
故事四：華興公園--田寮埤 星期五夜市	
故事五：靠近工業區的農地--麻油埤	
<b>5.4 小結 放水撈魚--灌溉後的喜悅</b> .....	144

## 尾聲

6.1 土地的認同.....	149
6.2 內心深層的感動—大坵園的空間美學.....	151
6.3 未來的探討.....	152

## 附錄

## 參考書目

# 圖錄

圖 1-1	桃園中正國際機場航空噪音管制區圖.....	5
圖 1-2	桃園縣大園鄉地理區位圖.....	7
圖 1-3	桃園縣大園鄉各村位置圖.....	7
圖 1-4	空間的三個辯證.....	19
圖 1-5	社會空間的空間化結構圖.....	20
圖 2-1	芝芭里社位置圖.....	31
圖 2-2	芝芭里社位置圖---乾隆與圖.....	32
圖 2-3	芝芭里告示路標.....	32
圖 2-4	芝芭里鄰里告示路標.....	32
圖 2-5	台灣港口市鎮開發 Taaffe 模式圖.....	34
圖 2-6	竹圍港(南崁港) .....	35
圖 2-7	許厝港.....	35
圖 2-8	許厝港稅關監視署.....	36
圖 2-9	許厝港稅關監視署近照.....	36
圖 2-10	清初郭氏家族北台拓墾圖.....	37
圖 2-11	開墾佃批執照.....	38
圖 2-12	大園鄉后館所在位置.....	40
圖 2-13	大園圳頭郭家大宅院憶舊圖.....	41
圖 2-14	郭氏宗祠.....	43
圖 2-15	郭家古厝現貌.....	43
圖 2-16	郭家古厝護龍.....	43
圖 2-17	郭家古厝前填除的半月池.....	43
圖 2-18	大坵園庄手繪稿.....	45
圖 2-19	大坵園庄---台灣堡圖.....	45
圖 2-20	大坵園庄管內圖.....	47
圖 2-21	公學校學生學籍資料.....	48
圖 2-22	公學校用國語讀本.....	49
圖 2-23	尖山校地.....	50
圖 2-24	尖山校地校門.....	50
圖 2-25	公學校卒業證書.....	51
圖 2-26	公學校用家庭通訊簿.....	52
圖 2-27	國民小學學生手冊.....	52
圖 2-28	尖山史前石器、陶片.....	54

圖 2-29	尖山史前石器.....	54
圖 2-30	挖掘坑位與大園國校平面圖.....	55
圖 2-31	桃園台車路線圖.....	56
圖 2-32	大坵園街上的輕便軌道與輕便車.....	59
圖 2-33	輕便車.....	59
圖 2-34	軍用機場位置.....	60
圖 3-1	桃園沖積扇地形圖.....	64
圖 3-2	桃園埤塘衛星航照圖.....	66
圖 3-3	桃園埤塘衛星航照圖—近照.....	66
圖 3-4	埤塘週遭環境示意圖.....	68
圖 3-5	1904 年的桃園台地埤塘.....	72
圖 3-6	桃園水利組合時期照片.....	74
圖 3-7	桃園大圳埤塘與支線分布圖.....	78
圖 3-8	1955 年的桃園台地埤塘.....	81
圖 3-9	桃園大圳灌溉系統示意圖.....	82
圖 3-10	飛機上看桃園埤塘.....	88
圖 3-11	桃園大圳導水路出水口.....	88
圖 3-12	桃園大圳幹線.....	88
圖 3-13	桃園大圳支線.....	89
圖 3-14	田間水路.....	89
圖 3-15	分水閘門.....	89
圖 3-16	埤塘(6-9 號池).....	89
圖 4-1	大園庄管內圖.....	95
圖 4-2	大園鄉行政區域圖.....	95
圖 4-3	軍用機場禁限建範圍圖.....	96
圖 4-4	2004 桃園國際航空嘉年華導覽手冊封面.....	98
圖 4-5	2004 桃園國際航空嘉年華節目表.....	98
圖 4-6	桃園中正國際機場.....	99
圖 4-7	先前位於中正國際機場位置內的民居.....	101
圖 4-8	興建中正國際機場時遭到拆除的民居.....	101
圖 4-9	原先位於中正機場內的水圳.....	101
圖 4-10	興建中的中正國際機場.....	101
圖 4-10	中正國際機場航空公司航線.....	102
圖 4-11	中正國際機場位置圖.....	102
圖 4-12	大園航空城航空噪音限制示意圖.....	103
圖 4-13	中正國際機場飛機進場.....	105
圖 4-14	大園工業區位置圖.....	106

圖 4-16	許厝港.....	107
圖 4-17	許厝港旁的工廠.....	107
圖 4-18	大園鄉候鳥棲息地賞鳥區圖.....	108
圖 4-19	2004 桃園濕地賞鳥節傳單.....	109
圖 4-20	日據時期的大坵園庄與埤塘位置.....	110
圖 4-21	大園鄉街道圖.....	111
圖 4-22	大園鄉中心街道圖.....	112
圖 4-23	大園航空城土地使用計畫圖.....	113
圖 4-24	大園航空城發展構想圖.....	113
圖 4-25	房地產業者的航空城傳單.....	114
圖 4-26	南港、北港村概況圖.....	115
圖 4-27	南港村航空城位置圖.....	115
圖 5-1	日據時期大園庄田心仔位置圖.....	119
圖 5-2	民國時期大園鄉田心仔位置圖.....	119
圖 5-3	坎腳的坎腳廟.....	121
圖 5-4	坎腳廟旁的墓碑.....	122
圖 5-5	照鏡的義民廟 (阿佃叔公伯).....	123
圖 5-6	照鏡的義民廟(恩主公伯).....	124
圖 5-7	被搬出的媽祖神像 (過香).....	126
圖 5-8	坐上鑾轎的媽祖神像.....	126
圖 5-9	坐在駕駛座旁的媽祖神像.....	126
圖 5-10	坎腳廟(媽祖廟)遶境路線.....	
	126	
圖 5-11	代步工具.....	127
圖 5-12	行經大園市街的隊伍.....	127
圖 5-13	遶境歸來的隊伍.....	127
圖 5-14	媽祖神像 (過香).....	127
圖 5-15	2003.4.24 遶境當天的埤塘晚霞.....	127
圖 5-16	大崙工作站管理範圍圖.....	129
圖 5-17	招牌--埤塘開放時間.....	132
圖 5-18	桃園大圳 6 支 9 號池灌溉區域圖.....	133
圖 5-19	民國六十七年桃園大圳 6 支 9 號池農林航照圖.....	133
圖 5-20	民國六十七年桃園大圳 6 支 10 號池農林航照圖.....	135
圖 5-21	退除役軍人住所磚塊平房.....	136
圖 5-22	桃園大圳 6 支 11 號池灌溉區域圖.....	137
圖 5-23	民國六十七年桃園大圳 6 支 11 號池農林航照圖.....	137
圖 5-24	埤塘旁的墓地.....	137

圖 5-25	桃園大圳 6 支 12 號池灌溉區域圖.....	138
圖 5-26	民國六十七年桃園大圳 6 支 12 號、6 支 13 號池農林航照圖.....	139
圖 5-27	民國八十三年桃園大圳 6 支 12 號、6 支 13 號池農林航照圖.....	139
圖 5-28	埤塘邊的鐵皮屋.....	139
圖 5-29	埤畔的星期五夜市.....	140
圖 5-30	華興公園旁的星期五夜市.....	140
圖 5-31	星期五夜市.....	141
圖 5-32	游家古厝.....	141
圖 5-33	跨越田心村與溪海村的小橋.....	141
圖 5-34	桃園大圳 6 支 13 號池灌溉區域圖.....	142
圖 5-35	田心仔尾的工廠.....	
圖 5-36	崁腳廟後的洗衣場.....	
圖 5-37	埤畔洗粽葉的居民.....	146
圖 5-38	消防隊防災演習.....	146
圖 5-39	風浪板表演.....	146
圖 5-40	桃園大圳 6 支 12 號池內的龍舟.....	147
圖 5-41	陸上龍舟大賽 .....	147
圖 5-42	因寒流凍死的魚群.....	147
圖 5-43	撈死魚的養殖業者.....	147
圖 5-44	2004 春季議長盃釣魚大賽 .....	148
圖 5-45	華興公園埤塘景色.....	148
圖 5-46	華興公園埤塘景色.....	148
圖 5-47	華興公園埤塘景色 .....	148

# 表錄

表 1-1	David Harvey 的空間分析架構表.....	18
表 1-2	列夫伏爾三元空間分析架構的各種詮釋.....	22
表 1-3	訪談名單.....	27
表 2-1	日治時代初期桃園廳各河口港的進出口紀錄.....	36
表 2-2	輕便車路線及建築、拆除時間表.....	57
表 2-3	輕便車車資表.....	59
表 2-4	大園鄉區域範圍演變史表.....	62
表 3-1	埤塘名稱的解釋.....	67
表 3-2	大園鄉境內私有埤圳概況表.....	70
表 3-3	大坵園水利開發契約內容摘要表.....	71
表 3-3	桃園大圳工程主要內容.....	76
表 3-4	桃園大圳通水前後土地種類、生產力及價格之比較.....	77
表 3-5	桃園大圳支線流域範圍表.....	79
表 3-6	桃園農田水利會組織表.....	83
表 3-7	桃園灌區的水利組織演變.....	87
表 4-1	桃園大圳各支線目前廢除埤塘與現有埤塘數量表.....	91
表 4-2	桃園農田水利會大園鄉內池塘分布表桃園農田水利會大園鄉內池塘 分布表.....	93
表 5-1	桃園沖積扇茶園面積的消長.....	134



# 序曲

## 追憶

人總是不斷地想要追回過去發生過的美好  
也一直不停的對未來催討無數的想像  
好，還要更好  
人類的生活不就是這樣一直追憶著似水年華嗎？

我還記得四歲離開山城埔里來到大園時，哭哭啼啼的我。  
離開山城的寧靜，進入一個會有飛機不斷出現在頭頂的世界。  
在我童年的記憶中，我找到對付的方式就是每飛過一架飛機，就用雙手捂住耳朵一次。

甲吵！冇那咁晒飞去？

還記得那時埔里的阿嬤來到家中問起了這個問題，我的回答是：

**習慣就好啦！我都是耳朵捂著捂著就睡著啦！**

國小時，我就讀的大園國小已經開始在每間教室安裝隔音設備，第一次使用隔音教室是在上音樂課時，那時終於體驗到不用和飛機比大聲的快樂。不久之後，我離開了飛機的影子，往外頭的世界奔跑，尋找音樂的種子和對未來的想像。

## 1.1 研究源起--發聲

聲音在我的生活中佔據了我大部分的時間，從國小五年級開始的音樂路程不斷持續了十三年的訓練，音樂是時間的藝術，其中音樂的基礎根基常常就成為了我對於事物的準則。

學音樂的小孩不會變壞，這句口號似乎從廣告台詞變成了大家心目中的事實。其實學音樂的小孩之所以不會變壞的原因，我認為是因為「時間」的因素。

「時間」是學習音樂者必須嚴謹遵守的要素，當音樂響起音符就不停地在時間中流動，一去不回，而譜上的記號也像是一個解開時間的魔法一般，一一地溶化當下的時空背景中。學音樂的小孩必須時時刻刻追逐著時間的腳步，哪來的空閒學壞？就這樣，當時間的長河經由時間刻度的轉換成為聲音時，我開始慢慢地清楚聽到劃過天際翱翔的飛機如何在大坵園的天空刻劃出無數個線條的聲音。

在西洋音樂史中曾記載著 1952 年時美國作曲家 John Cage，顛覆了一般聽眾對於欣賞音樂的經驗，他著作了稱為「4 分 33 秒」空間音樂。他認為「to let sounds be themselves in a space of time」<sup>1</sup>他的用意在於讓空間自然地發聲，強調音樂的欣賞並非單單只是台上的表演活動，其實台下的觀眾也是表演的一部分，因為他們也是時空中音樂的一部分。因此他在首演時說：「聽眾們都迷失了焦點，世上沒有真正的寧靜。因為人們都不知道如何傾聽，當他們認為寧靜時，事實上仍然充滿著許多即興的聲音。當第一樂章時，你會聽到風在外面沙沙作響。第二樂章時，則聽到兩滴低落在屋頂上的音響。等到第三樂章時，則是聽眾自己造成的音響；人們竊竊私語或者分分離座的聲音。<sup>2</sup>

日常生活中與時空接觸，並進行溝通的感官當中，除了視覺、觸覺、嗅覺之外就是聽覺了。我們可以依據耳朵來判定距離的遠近，或是辨別出聲音的方位。<sup>3</sup>而在此研究的書寫中，日常生活的聲音，呈現的是更深一層的情感表現，一種傾聽生活方式。

### 1.1.1 聲音的想像---大坵園的聲音

現在的大坵園擁有相當獨特的聲音，不同於台灣其他的鄉鎮。那就是飛機低空飛過頭頂，引擎所發出的聲響。對於不是長久居住在此的人，可以稱之為震撼。這聲音之所以獨特是因為飛機的航道劃過了大園鄉境內人口最多的中心（例如，大園村、田心村等），影響了大部分居住在大園的居民他們的生活品質。換言之，居住在大坵園的居民已經將這種獨特的聲響，當成了生活的一部分，像似一張巨網限定了大坵園的未來飛翔的方向。

---

<sup>1</sup> (The Development of western music A History, K Marie stobra, 1990, WCB)

<sup>2</sup> 轉引自(以身體經驗為導向的城市空間研究, 陳其彭, 2001:53) (引自 Ingham et al.1999:285)

<sup>3</sup> (段義孚, 1998)

由於中正機場的設立帶給大園鄉民的影響，不僅只是聽覺上的，更有地方發展的設限及趨勢走向，在這巨網下，從民國六十七年後，大園鄉民對於機場的建設及運作都必須改變本身既有的生活形式來順應及配合這項重大的國家建設，也因此，大園鄉的聲音從此只能迴盪在鄉境之內，默默地隨著時間產生出一種不同於其他鄉鎮的調性。

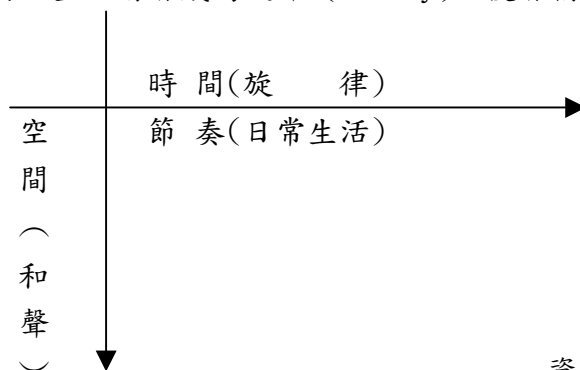
在環境社會學所強調之「人不一樣，環境會走樣」觀點，不但符合社會建構論所稱之「環境由社會所生產」，而且也呼應了 H. Lefebvre(1970)所言之「空間(環境)是由社會所生產」之論點。聲音作為環境的一種元素，當然也就成立了環境是由社會所建構與生產出來的理論。<sup>4</sup>

### 時間的沉澱

空間就是時間的藝術，在空間裡有著非常多留存和沉澱下來的經驗，依循著時間的線性，在其中產生節奏，就如同列氏夫婦在「節奏分析之元素」這本書中提出「日常生活」就是人、身體、宇宙時空、文化/社會的節奏，彼此交錯的空間。<sup>5</sup>

在日常生活中，聲音其實就是空間的一小點。

當我剖析音樂組成的要素時，發現了這所有的一切（人、身體、宇宙時空、文化/社會）就如同一首樂曲（或許是小品、一個樂章、或是整首交響曲等），是各種音的組合，這個組合，有橫的連接，也就是時間的配置；也有直的連接，即是空間的配置。前者成為旋律（Melody），後者稱為和聲（Harmony）。



資料來源：研究者繪製

<sup>4</sup>音景的都市表情:雙城記的環境社會學想像，王俊秀

(Soundscape's Expression in the Two-city Case: Imagination of Environmental Sociology)

<sup>5</sup> Lefebvre and Regulier ,1985:191

音樂是由這兩種樣式連接而成的，以統一的時間往下進行，在進行時，持續著有秩序的運動，就是「節奏」(Rhythm)。<sup>6</sup>日常生活的節奏就如同音樂的流動一樣，會因為不同的旋律或是和聲而有所改變，呈現出生活的韻律。

### 1.1.2 生活的韻律——節奏

我將日常生活當成了樂曲，在其中，每個時節每個段落都會有不同的節奏或曲調來配合及演奏。列夫伏爾(H. Lefebvre)在RA的第三章中描寫著某天從早到晚在他法式的落地窗戶/霧台往外望的巴黎市景色：人來人往、車水馬龍、雜聲鼎沸……列夫伏爾將這等活生生的情況正式命名為我們要(研究)的(節奏)<sup>7</sup>

生活的律動藉由不同社會產物所影響而發生(聲)，時間中的強拍、弱拍、重音、突強……等等的表情記號，都為我們的生活增加了許多的驚奇和感動。日復一日，生活的韻律不知不覺就累積成了某一個地方的獨特魅力，生活在其中的節奏也只有經驗過了才能感受。

音樂是時間的藝術，而空間中的美好建築也被稱讚為凝動的音樂。日常生活中的一切事物都和時間有著密不可分的關係。現今的社會因為多種的社會因素，生活的律動有了不同的變奏，人們或許就藉由縮短時間來減少空間的距離，造成了時間與空間拉扯的現象。這樣的現象就是目前我們所面臨到的全球化議題，大園鄉在碰觸到這個議題時，所承受的是不同於其他地區的一種表象，一種聽覺的衝擊。

---

<sup>6</sup> 「新訂樂理」黑則隆朝，1966

<sup>7</sup> 郭恩慈，空間、時間與節奏 列夫伏爾(1901-1991)的空間理論初析，城市與空間設計學報第五六期，1998.9

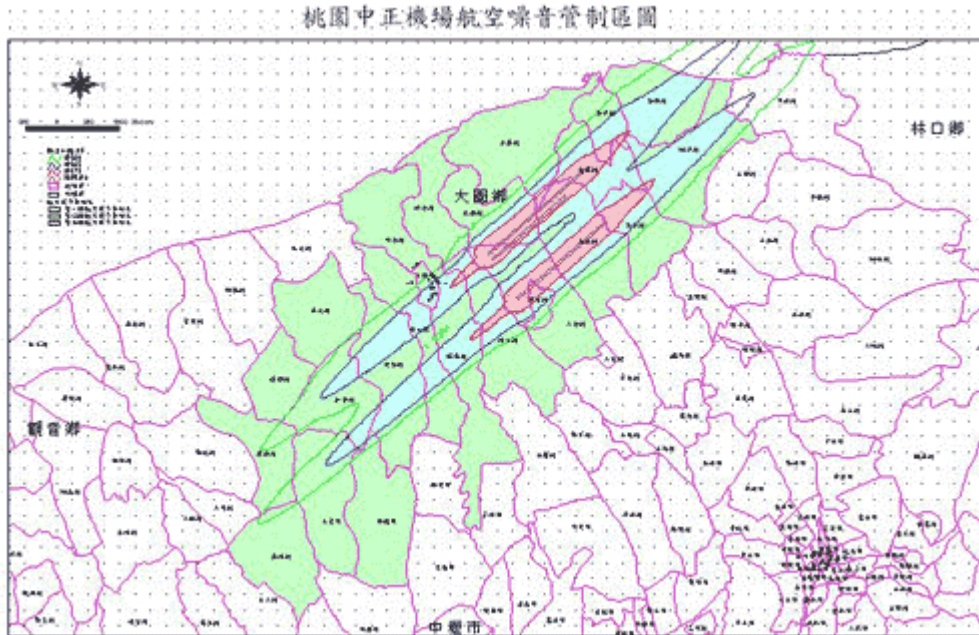


圖 1-1 桃園中正國際機場航空噪音管制區圖

資料來源:中正機場網站

以前中正機場的那塊地是一大片的農地，有埤仔、圳溝，有很多人住在那！大園鄉一千多甲最平坦的農地就這樣被徵收掉了！（鄭明枝）

可以想像在機場還未興建之前，大坵園的聲音是最貼切土地的聲音。有小溪流水的潺潺聲，農閒時的溪邊嬉戲的笑聲，仰望藍天白雲，埤塘邊樹蔭下還能小歇一下。只可惜從中正機場開始建造之後，大園鄉從前桃園穀倉的美譽就不復見了，換了個重要使命的國門名號。

## 1.2 研究目的及動機

### 眾目睽睽下，邊陲化的大坵園

大坵園(大園鄉)是位於桃園縣境內的一個靠海的小鄉鎮，目前全鄉的人口約有七萬多人，由於中正機場的興建，改變了大坵園的命運。在國門旁的大坵園，很少有機會讓大家知道，因為大坵園的特色都被機場的光環掩蓋了，很難察覺到原來大坵園擁有著桃園台地上獨特的埤塘地景；原來從前清代的貿易良港，許厝港，現在聚集了無數的候鳥群在那裡停留，成為了候鳥的觀賞保護區。每個時期的大坵園都有著不同的轉變。台灣師範大學地理研究所黃月秋所寫的一篇論文『區域經濟發展下邊陲地區之人口變遷：以桃園縣大園鄉為例』<sup>8</sup>中就提到，大

<sup>8</sup>黃秋月，區域經濟發展下邊陲地區之人口變遷：以桃園縣大園鄉為例，台灣師範大學地理研究所論文，1997

園鄉的人口邊遷與其經濟發展的關係，從農業社會的地方中心，到 70 年代中，機場及工業區等重大建設開始動工，是如何的影響大園鄉的人口變遷及鄉內發展。

在這塊土地上，每一個階段擁有權力的掌權者，對於大園的未來都有不一樣的想像。在這些的想像當中，大坵園的土地使用變遷和地方發展的關係為何？是否這些的地方發展帶給了當地居民甚麼不同的生活環境和生活故事？在這裡我以空間歷程的演變，來探討大坵園的土地開發歷程，其中以各個階段的土地發展與社會空間的關係主要的研究方向，想藉此研究其大坵園的土地開發與地方生活的關係，在每個時期，土地的變革對於大坵園的開發有何影響？土地的變革又為在地居民的日常生活建構出生活標誌？

生活在邊陲化的大坵園中的居民，凡是居住在飛機航道經過的區域，就必須忍受著說話隨時會被打斷停個十幾秒，或者是當夜深時，頭頂上一架又一架的遠程班機回國飛過你的睡夢成為夢中的配樂。如今當飛機再度我的頭頂時，不僅讓我想像當初大坵園以農業為根基的地方發展狀況，有大片的農田以及潔淨的溪流，在不斷的社會變遷過程中，轉變成為眼前的現狀。對於活在當下的我們，對過去、現在與未來都有著不同的解讀，可能是我們回想過去發展歷程的空間想像，也有可能是當下對於此刻生活的空間想像，更有可能是對於未來更寬廣開闊，漫無邊際的想像。而這些想像都存在於生活在這片土地的人們心中，對地方的研究就從這樣的想像，對應著目前的全球化趨勢，一個個在地化的歷史正要展開。

### 1.3 流動的痕跡-地理位置與概況

大園鄉位於桃園縣轄西北部臨海，東北鄰接蘆竹鄉，西南與觀音鄉為界，南連中壢市，西北瀕臨台灣海峽，地勢自西南向西北傾斜。鄉內有：大園、田新、溪海、和平、橫峰、五權、埔心、大海、建華、三石、果林、竹圍、海口、沙崙、后厝、圳頭、內海、北港、南港等十九村。計 412 鄰，鄉轄面積為 87,3925 平方公里。

大園鄉屬於桃園台地的一部分，地勢是由西南向東北傾斜，鄉內有數座小山丘，海拔最高處約九十公尺，平均高度約海拔三十五公尺，鄉內多河流。流經大園鄉的河流分別有南崁溪、老街溪、新街溪、埔心溪、田心子溪、雙溪口溪，這些河流皆依地勢由東南向西北流入台灣海峽。(大園鄉志，1978)



圖 1-2 桃園縣大園鄉地理區位圖

資料來源:大園鄉網站

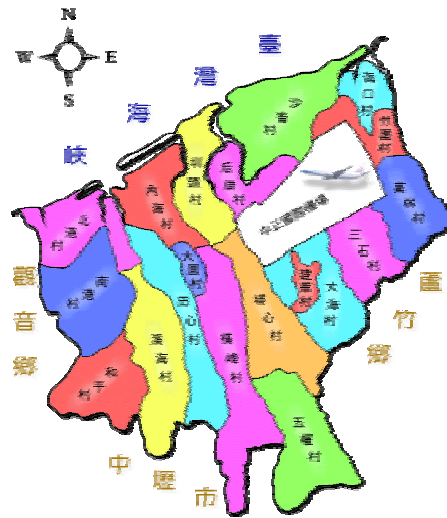


圖 1-3 桃園縣大園鄉各村位置圖

資料來源:大園鄉網站

這些河流對於大園鄉有著舉足輕重的地位，因為它們擔任了給水的工作，大園鄉境內有 47 口埤塘，大部分埤塘除了桃園大圳的主幹線配水外，剩下不足的部分就必須依賴河流取水來完成農耕所需的水量。因此長久以來河岸總是擇居的最佳選擇，生活的機能得以順暢才能保有對未來更多的想像。



桃園縣大園鄉是一個靠海的鄉鎮。由於臨海的地理條件，使大園鄉的開發就從港口開始。在清朝開發時，大園鄉有兩處可供船隻進出之港口，一是許厝港，另一處是南崁港。清朝時福建漳州人郭光天便是由許厝港登陸，開闢了廣大面積的田園，建立街市成為一個集散場，名為大坵園，郭氏以大坵園為中心向外拓墾，形成了北台墾殖的廣大腹地。後因郭氏宗族的家道中落，土地的產權一度落入當時同為望族的林本源家族。

日據初期的大坵園仍舊依靠港口的進出貿易來帶動商機，當時日人為方便運輸在桃園—大園—許厝港之間興建了輕便道，讓大坵園的發展在當時極為繁榮。但好景不常，港口的泥沙淤積日益嚴重，港口的機能便被陸上道路所取代，大坵園做為貿易樞紐的地位就日益衰退。但當日人據台之後，打著農業台灣、工業日本口號，在桃園台地上興建水圳、修築埤塘，完成了從清代以來難以執行的重整工作，實是對桃園地區的農業發展有著重要的貢獻，也轉移了大坵園發展的重心。光復之後，由農田水利委員會接手水利建設的經營，直到今日。大坵園的土地開發從清代漢人的墾拓至農田水利的系統化過程，所呈現的是與土地最接近的親切關係，運用土地的開發所產生的空間變化營建了人們對於大坵園的未來想像，直到現今二十一世紀的全球化現象產生後，大坵園的土地開發又產生了一種因為社會發展而引起的空間變化。對於大坵園的土地，是從最親近的接觸直接跳脫到與居民產生隔離的狀態，面對這樣的土地變革是對在地化的認同一個致命的傷痛，也是居民找回對於土地認同的一個契機。

## 研究範圍

大坵園，這個地名在台灣這個海島上或許是常見的，它給人的印象是遼闊無邊的田野菜園。對於生活在其中的人們和只是略有所知或毫無頭緒的人來說，大坵園所擁有的吸引力就有了層次之分，給予的感受也就不能相提並論了。

本研究的討論範圍以大園鄉的開發及埤塘開發為主，討論大坵園的空間發展及埤塘所產生的社會空間關係。此研究的空間範圍是以大坵園市街區為主，因為就地名〔大坵園〕指的是大坵園市街區，（以現在行政區域的劃分就是大園村的範圍），但這只是概括的範圍，在歷史發展的時間範圍上，是以大坵園境內開發的順序來界定研究範圍，這樣的範圍界定就將擴及到大園鄉境內其他的村落。為求研究的廣度必須以這樣的界定為範圍，又為求其研究的深度，將以大園鄉境內的田心村其中土地開發歷程的地方發展演變做為研究探討，以田心村境內的五口埤塘為串聯，研究其大坵園的土地變遷對於居民的日常生活建構為何。



大坵園的土地發展對於居住在其中的居民是最能夠感同身受的，生活在大坵園裡的人們，平時的日常生活就圍繞著大坵園，它有一定的魅力能夠吸引人們到此來居住，可能是百年前早先來開墾的先民後代定居於此，也可能是為了謀求生計為求交通的便利選擇了大坵園居住，此時的大坵園就是居民們生活的重心。土地的變革對於居民的生活所產生的影響，也並非外人能夠一眼看盡。

每次當我搭機回國時，看著回程的機票上頭寫著的目的地總是 Taipei（台北），而實際上所降落的地點就在桃園縣的大園鄉境內，從緩緩下降的飛機窗口望去，家就從我眼前滑過，下了飛機踏上的土地就叫大坵園。這時候的大坵園，對於只是路過此地的過客，只是一個在核心的邊陲位置上的地名，是毫無意義的。但是居住於此的居民，對於大坵園因為各種外力介入了大坵園土地的開發，在社會空間改變上所產生的影響，就像是飛過頭鼎的飛機一樣，看的到聽的到，卻又摸不到，產生了被邊緣化的遺憾。

## 未來發展

大園鄉的地方特色就以鄉境內的中正機場為中心，但機場的開發和資源都歸屬於中央政府來配籌，大園鄉只能擔任配角的角色，因此為求更大的發展和夢想，大園鄉目前的發展正計畫朝著與國際接軌的航空城前進，將大園鄉和中正國際機場畫上等號，在民國八十六年，大園鄉公所就進行了[大園鄉中正國際機場周圍土地可行性研究<sup>9</sup>]的調查。依照調查結果規劃出大園鄉航空城的美夢，這個夢想的可行性仍舊受到質疑，但依舊是個夢想與想像。到底大園鄉的美夢是否能夠實現？或者是能構思另一種想像？都關係到大園鄉未來的發展。另外在 95 年即將完工的青埔高鐵站就位於大園鄉的邊界，未來大園的發展或許可以藉由高鐵的運輸流動來帶動大園鄉的地方發展。但，目前在全球化的衝擊下，台灣各地都漸漸展露出各自的獨特風味，而大園鄉仍舊困惑在聲音的迷惘中，如何的運用大園鄉最初的農田景緻和埤塘風光和大坵園特殊的音響效果，來成為大坵園的自我特色，研究者認為這不失為一種方法。

<sup>9</sup> 大園鄉中正國際機場周圍土地可行性研究，規劃單位：全域工程顧問股份有限公司，1997.5

## 1.4 相關文獻探討

大坵園的土地開發從清代的漢人移墾開始所呈現的是一種與土地、水源、居民的生活息息相關的型態，在不斷地時空變遷下，大坵園的土地墾拓有了一層層的推砌，因此在對於大坵園文獻探討部份將分為兩大部分，一是對於大坵園的土地開發歷程依照時空的變遷做文獻回顧，另一部分是對於大坵園的土地開發歷程中最重要土地與水利灌溉的關係做一文獻探討。大坵園的土地開發歷程從最初的平埔族到清代漢人，日據時期到光復後國民政府的執政，都可從文獻的回顧中得知大坵園土地變革的原因和使用狀況，在這樣的探討下最終的目的就在於對大坵園的土地認同感的產生及價值的認同。

在另一部分文獻探討為水利灌溉，就水利灌溉系統的獨特性而言，桃園台地有別於台灣其他地區灌溉之處，就是在其埤塘系統的普遍。這種灌溉模式成為了當地灌溉活動的主體形式，也是區域景觀的一大特徵。這樣的獨特性在每個時期都造就出當地的居民不同於他處的價值體系。由此來探討埤塘在大園鄉的區域發展中，人、事、地、物的關係及其所構成的在地文化的建構。近年來桃園地區的埤塘相關研究已陸續發表，對於埤塘的探討也朝向多方面的探討，在埤塘持續減少消失的狀況下，這是一個可喜的現象。

本研究藉著相關文獻的探討希望能以日常生活的角度來看待大坵園的土地開發與變化，探討居民與土地的互動所形成的關係為何，也對於大坵園地區未來地方發展，以及對土地生態的再建構進行研究和想像。以下將文獻探討分為二部份，一、大坵園的歷史文獻，二、桃園埤塘的文獻(歷史部份、研討會論文)

### λ 大坵園的歷史文獻部分

大園庄誌<sup>10</sup>

大園鄉志<sup>11</sup>

大園鄉志續篇<sup>12</sup>

大坵園鄉土誌<sup>13</sup>

<sup>10</sup>大園庄役場編，『大園庄誌』，1933，民22年（日昭和8年）

大園庄役場編，『大園庄要覽』，1939，民27年（日昭和14年）

<sup>11</sup>大園鄉志編委會編，『大園鄉志』，桃園：大園鄉公所，1978。

<sup>12</sup>大園鄉志編委會編，『大園鄉志續篇』，桃園：大園鄉公所，1993。

<sup>13</sup>陳振雄等編，『大坵園鄉土誌』，桃園：潮音國小，1979。

大園庄誌是大園鄉志的前身。日據時期，由於日本政府據台後為了更有效的掌控民情，便派人詳細調查，以庄為單位對於當地的風土民情、交通狀況、人口、職業等，都有詳盡的記載。然而在台灣光復之後，大園鄉公所礙於經費和資料的困難，鄉誌的記載斷續了三十幾年。於民國六十五年，張茂松鄉長任內時，開始籌組編委小組，於民國六十七年終於出版了**大園鄉志**。以大園庄誌為基礎，經過各委員的調查重新加入光復之後的記載。經過幾經波折在民國六十七年終於出版。

爾後又於民國八十二年，由鄉長陳秋霖招募相關人員，以原有的鄉誌為藍本，收集民國六十六年以後的史料加以補充完成**大園鄉誌續篇（一）**。這幾本歷史文獻提供了本研究在大坵園的歷史發展上的基礎資料，並且也引伸出日據時期與光復之後的地方比較。

#### 郭氏宗族北台移民拓墾史---郭光天宗族<sup>14</sup>

這是一本由地方鄉土研究者鄭明枝先生所編著的開發史紀錄，記載著對於大坵園的拓墾有很大影響的郭光天家族其拓墾範圍，以及對於其開墾的時代背景均有詳細記載及研究，並且提供本研究對於大坵園開墾的起點及範圍有更清晰的圖像，依據郭氏宗族北台移民拓墾史這本拓墾史也了解到清代大坵園地區的發展歷程及時代背景。

#### 郭氏宗親祖譜祖譜 THE PEDIGREE OF KUO CLAN 『桃園縣大園鄉圳頭村頂館』<sup>15</sup>

這本祖譜的內容大都是由郭氏宗族北台移民拓墾史—郭光天宗族所抄錄下來的，但是值得一提的是祖譜中以圖示描述了以毀壞的古厝原貌，和當時生活的場景，可供參考。

黃月秋，『區域經濟發展下邊陲地區之人口變遷----以桃園縣大園鄉為例』，1997<sup>16</sup>。

這本論文是以區域經濟發展為主題，來解釋大園鄉的邊陲位置與其核心地區的發展及人口變遷的情形，以大園鄉的清代發展到民國後的地方社會發展著手，以量化的研究來解釋大園鄉人口變遷的原因。其中也提及了大坵園的空間演化受到了社會變遷的影響甚大，對於大坵園為何受到邊陲化也有進一步的解釋。對於本研究的大坵園開發歷程有顯著地輔助作用。

<sup>14</sup>郭氏宗族北台移民拓墾史---郭光天宗族<sup>14</sup>

<sup>15</sup>郭氏宗親祖譜 THE PEDIGREE OF KUO CLAN 『桃園縣大園鄉圳頭村頂館』，2001年清明節。郭氏宗親會編。

<sup>16</sup>黃月秋，『區域經濟發展下邊陲地區之人口變遷----以桃園縣大園鄉為例』<sup>16</sup>國立師範大學地理研究所碩士論文，1997。

戴寶村，『近代台灣港口市鎮之發展---清末到日據時期』，1988<sup>17</sup>。

此論文論述台灣的開墾是以港口為出發點，從對岸到台灣開墾的先民由海港進入平原後，慢慢延伸至內陸地區來產生不同型態的市鎮。早期大坵園的開發也是由港口開始發展，慢慢向內地延伸拓展墾殖，在此希望藉由此論文的論述可以引證到大坵園的開墾也如同其他的台灣鄉鎮一般是經由港口的開通來發展的。

陳世榮，『清代北桃園的開發與地方社會建構（1683-1895）』<sup>18</sup>，1999。

此篇論文收集了大量的地方志、檔案、契約文書、族譜、碑文，以及日治時期的各類調查或統計資料，來探討清代北桃園地方社會的區域發展，並且以文化權利網絡的概念來探討地方社會的建構過程。對於本研究大坵園在北桃園地區的社會網絡中所扮演的角色有其探討的空間。

## λ 桃園埤塘的相關文獻探討

關於桃園埤塘的研究，在近年已逐漸受到重視，原因是受到全球化的影響激勵下，地方性的特色更加受注目。在眾多的埤塘研究中，仍以地景研究以及歷史變遷的探討為主，目的在了解其不斷地社會變遷後，埤塘在社會空間中受到了哪些程度的影響，在生活、產業以及生態上埤塘又分別扮演了何種角色。

### 歷史文獻部分

『桃園廳志』<sup>19</sup>

『桃園縣志』<sup>20</sup>

『台灣地區水資源史』<sup>21</sup>，2000.12.

『桃園農田水利會會誌』<sup>22</sup>，1995

『桃園農田水利會會誌』<sup>23</sup>，1995

<sup>17</sup>戴寶村 1988，『近代台灣港口市鎮之發展---清末到日據時期』<sup>17</sup>國立台灣師範大學歷史研究所博士論文。

<sup>18</sup>陳世榮，『清代北桃園的開發與地方社會建構(1683-1895)』國立中央大學歷史研究所碩士論文，1999。

<sup>19</sup>桃園廳編，『桃園廳志』，台北，成文，1985（1906）。

<sup>20</sup>桃園文獻委員會編修，『桃園縣志』，桃園；桃園文獻委員會，1962~1969。

<sup>21</sup>台灣省文獻委員會編印，『台灣地區水資源史』，第三篇、第四篇，2000.12.30

<sup>22</sup>桃園農田水利會會誌重修編審委員會，『桃園農田水利會會誌』，1995。

<sup>23</sup>桃園農田水利會會誌重修編審委員會，『桃園農田水利會會誌』，1995。

以上的歷史文獻都成為了研究者研究桃園埤塘開發歷程的基本資料，從桃園廳志以及縣志記錄了桃園縣的開拓史，更提供了埤塘的開發歷史記載。台灣地區水資源史更是收集了多方面與水資源相關的資料來編輯全台灣地區的水資源史；桃園農田水利會會誌，則是以水利會內部的觀點來看待埤塘的開發和設施，以及人力的分配問題。

## 埤塘的地景相關研究

范佐東，『桃園台地埤塘型態分布與運作機制之研究』<sup>24</sup>1997。

此研究是對於桃園台地埤塘的分布及組織進行一歷程的探討研究，對於埤塘的開發歷程及社會組織關係做一有系統的研究工作。對於本研究埤塘的開發歷程部分有其輔助的作用。

郭建志，『桃園台地埤塘人文地景之延續性研究--以中壢青埔特定區為例』<sup>25</sup>，2002

此研究以桃園台地的水環境空間埤塘為例，探討生產、生活、生態與防災四個向度整合的可行性；透過埤塘的類型分析，以青埔特定區為案例探討。試著以人與環境的關係來檢視埤塘對於人文環境的價值，並且讓地域性的文化特性得以延續。

## 2003 年桃園台地埤塘研討會

### 地景相關研究

林靜娟，桃園台地埤圳文化地景的再結構，P. 9-51。

陳其澎，文化地景的生態網路——桃園台地埤圳地景規劃，P. 113-146。

王秀娟，桃園台地埤塘農業綠地之永續發展，P. 53-71。

此次研討會有關埤塘的調查與探討研究，是以埤塘的再結構為出發點，探討埤塘在文化地景、生態網路的地景規劃、埤塘的永續發展及生態工法的研究，對於埤塘的現在及未來發展有著前瞻性的遠景規劃，是對於埤塘未來的想像工作，也是近年來和埤塘相關研究中常見的研究主題。

---

<sup>24</sup>范佐東，『桃園台地埤塘型態分布與運作機制之研究』國立師範大學地理研究所碩士論文，1997。

<sup>25</sup>郭建志，『桃園台地埤塘人文地景之延續性研究---以中壢青埔特定區為例』，國立台北科技大學建築與都市設計研究所，2002。

## 埤塘的發展歷程與文化特性的探討

廖振順，『桃園縣龍潭鄉埤塘之初步研究』<sup>26</sup>，1989。

此研究是屬於較早進行研究桃園埤塘的論文，研究中對於桃園縣龍潭鄉的埤塘歷史與當地的歷史發展做了同時性的比對，對於桃園埤塘的開發過程呈現出一個範本的模式。

### 2003 年桃園台地埤塘研討會

埤塘的文化研究

胡寶林，埤塘的文化價值與藝術性，P. 73-88。

黃承令，從埤塘看人與大地的互動演講人，P. 89-112。

賴志彰，歷史變遷——桃園埤塘的歷史變遷，P. 177-193。

以上的論文研究以文化研究的面向來探討埤塘對於文化、歷史的價值。桃園台地的歷史變遷受到埤塘的興築、轉變的影響致深，從過去看現在的埤塘，可見到它多面向的改變，而從現在看未來的埤塘遠景又有另一番不同的獨特性。

## 埤塘的日常生活與空間美學探討

廖秋娥，『觀音鄉閩客村落宗族組織與生活方式』<sup>27</sup>，1989。

以閩客宗族組織差異的觀點來了解閩客村落的生活方式，探討的項目著重於穩定村落生活方式的聚落型態，土地利用及彰顯生活方式變遷的生活圈等的空間層面。此處的土地利用指的是水利開發和土地分佈，與本研究的埤塘開發歷程有關聯性，藉著開發過程中的社會組織型態能了解其層級之分別。

楊淑玲，『桃園台地之水利社會空間組織的演化』<sup>28</sup>，1994。

此研究是以地理學空間研究的角度來探討桃園台地之水利空間組織的演化。研究者將水利灌溉分為灌溉設施(水利空間結構)及人群組織(水利社會網

<sup>26</sup>廖振順，『桃園縣龍潭鄉埤塘之初步研究』<sup>26</sup>國立師範大學地理研究所碩士論文，1989。

<sup>27</sup>廖秋娥，『觀音鄉閩客村落宗族組織與生活方式』國立師範大學地理研究所碩士論文，1989。

<sup>28</sup>楊淑玲，『桃園台地之水利社會空間組織的演化』國立師範大學地理研究所碩士論文，1994。

絡)。以水利空間結構為基礎延伸至社會網絡來闡釋每一類型的水利空間結構的實質內涵與深層意義。

### 2003 年桃園台地埤塘研討會

埤塘與台灣空間美學：一個再評價的考察研究，李謁政，P. 161-175。

此篇論文給予了台灣空間美學與埤塘的連結機會，以空間美學的角度來看埤塘，可以看出埤塘這一種獨特的歷史產物在台灣的歷史發展中給予的美感，這種美感多是來自於日常生活的活動，日常生活也就是台灣空間美學的重點中心。桃園埤塘附近居民的日常生活，在地方開發的過程中所陳述的歷程形成了一種身體經驗的美感，建構了一種不同於台灣其他鄉鎮的在地性文化。

以上所有的論文研究所著重的都是在人與土地的關係探討。但是在人與土地的對話上，雖有空間歷程的紀錄和探討，但在實際的日常生活建構中，社會組織在各個空間層面所形成的關連性，是一種網絡式伸展的機制。對於這種關連性，所必須察覺到的應該是人與人之間的互動，會因為宗族、社會層面、生活圈的不同而有所差異，若以空間美學來探討來這些日常生活、生活場域的空間建構，並且將地理學對於空間、社會組織及社會網絡的探討模式作為基礎，再加上空間美學對於人與人之間、人與土地之間更深層的情感詮釋，將有助於對於大坵園的地方文化、開發歷程與空間建構更能全面性的掌握到內在與外貌的全然。

## 1.5 研究理論

### 1.5.1 後現代地理學

理論的價值就在於解構、建構、再解構及再建構的輪迴中不斷地旋轉，後現代地理學的理论建構也是在層層的支架中形成的。後現代地理學的理论架構於後現代性的理论基礎上，其理论其始於十八世紀啟蒙運動之後，對於現代性演變的一種詮釋。他對用理性、邏輯及依靠所謂的客觀事實及證據來說話的科學思維方式提出質疑，懷疑僅以科學的思維來論斷事物，是否能讓社會從歷史傳統及宗教的捆綁中解脫出來而取得較多的自由、博得較大的自主性，從而使社會變得較能令人滿意。

Derek Greory 曾定義後現代主義，他說後現代主義是對於現代主義的整體解釋提出質疑，反對真理及深層結構的獨占地位，以強調差異性(difference)、異質性(heterogeneity)、特殊性(particularity)與無秩序等。<sup>29</sup>後現代性也是循著批判現代性的腳步成為二十世紀末的一股熱潮，也是現今的一股主流。

後現代地理學以強調每一個地方的獨特及明確性來對抗現代性的理性規則，而全球化的一致性腳步更突顯出後現代主義地理學的地方性特色。全球化的時空壓縮經驗帶來了另一種重新看待地方的角度。大衛·哈維(David Harvey 1996:242-4)轉引了幾個例子來說明時空壓縮的現象，其中一則以英國為背景，假想鐵路佈滿全國，由於距離被消除，全國距離被消除，全國地表範圍將大為捲縮，甚至小於一個城市。

另一則為德國詩人海涅：「我們看待事情的方式，我們的觀念，現在發生多麼大的改變！即使時間和空間這麼基本的概念，都開始動搖了。空間被鐵路殺死。我覺得所有鄉野的山林好像都在往巴黎逼近。甚至現在我都可以聞到德國菩提樹的氣味；而北海的拍岸碎浪，就在面前翻滾。」

一位來到美國大城的劇場導演如此描述其「空間崩潰」的感覺，「地理現實無可避免地趨向融合與混亂，一切地方都可以交換，可見的（靜態）參照點都消失不見，成為恆常變換的表面影像。」有關後現代主義的複雜觀念，都與此種時空經驗連結在一起。<sup>30</sup>

空間的距離縮小了，在過去的經驗是事物的發展也減低了，但在後現代的社會，空間距離的縮短仍舊可以創造出無限寬廣的想像，因為時間的壓縮帶來了神奇的魔力，讓不可能的事發生了。

### 1.5.2 地理學的想像 (geographical imagination)

缺乏確定性與必然性的生活，可能使我們覺得害怕、焦慮與不安，但是它同樣也可以讓我們生活的富想像力與責任感。<sup>31</sup>

<sup>29</sup> Derek Gregory(1996)Edward Relph , Place and Placelessness (London: Pion ,1976)

<sup>30</sup> 轉引自夏鑄九、王志弘 1993：61-3

<sup>31</sup> 後現代性，Barry Smart,李衣雲、林文凱、郭玉群譯，巨流，1997,P.143



地理學的理想，這個字眼可能最早使用且具影響力的說法，是來自大衛·哈維 (David Harvey, 1973)，他宣稱地理學的理想是：「使得一個人得已在（他們）自己的生活經歷裡辨認空間與地方的角色，關聯上（他們）所見的環繞（他們）週遭的空間，並且知道個人之間與組織之間的交流，如何受到隔離他們的空間所影響..... 判斷其他地方的事件的相關性..... 創造性地塑造與使用空間，並且欣賞他人創造的空間形式之意義。」

每個空間裡都有令人想要觸及的夢想，在這夢想步入實現的階段有著層層的理想，當一個理想無法達成時就會油然而生出另一個理想，地理學的理想就像是從逆境或者是在順境中所延伸出的美麗世界。地理學的理想接續了後現代地理學的思潮，個別的不一致性形成了地方的特殊性，經由對地方空間的理想，看到了在社會空間背後人與人之間所建構出來的關連性。以下將 David Harvey 的空間分析架構圖呈現，在空間之中有許多不同層次空間現象，而在此所提到的地理學的理想就如同是空間的生產中的再現(理想)的部份。

David Harvey 的空間分析架構

區分	物質性的空間實踐	空間的再現 (感知)	再現的空間 (想像)
可即性與距離化	貨物、金錢、人、勞動力、資訊等等的流動；運輸與通訊系統；市場與都市層級；凝聚的團塊。	距離的社會、心理與物理量測；地圖製作；「距離之摩擦」的理論（最小努力原則、社會物理學、貨物的範圍、中地理論和其他區位理論）。	吸引/排拒；距離/慾望；接近/超越性；「媒體即訊息」。
空間的佔有與使用	土地使用與營造環境；社會空間與其他「地皮」的指派；溝通與互助的社會網路。	個人空間；被佔用之空間的心靈地圖；空間層級；空間的象徵再現；空間「論述」。	熟悉：心與家：開放的地方：群眾景象的地方（街道、廣場、市場）；圖像學與塗鴉；廣告。
空間的支配與控制	土地的私有財產權；國家和空間的管理性劃分；排他性的社區與鄰里；排他性的土地使用分區與其他社會控制的形式（警察與監督）。	禁忌的空間；「領域的必要性」；社區；區域文化；國族主義；地緣政治學；層級。	不熟悉；恐懼的空間；財產與擁有；紀念性與建構的儀式空間；象徵性的障礙與象徵資本；「傳統」之建構；壓抑的空間。
空間的生產	實質基礎設施之生產（運輸與通訊；營造環境；土地開發等）；社會基礎設施的領域組織（正式與非正式）。	製圖、視覺再現、溝通等的新系統；新的藝術與建築「論述」；符號學。	烏托邦的計畫；想像的地景；科幻小說的空間與存有論；藝術家的素描；空間與地方的神話；空間詩學；欲望的空間。

原表出自 Harvey (1989;220-221) 王志弘編著，文化研究講義 2000 年增訂版，台北

### 1.5.3 人本主義地理學

人本主義地理學最早是由段義孚先生所提出的理論，他認為空間的社會性是由人所建構出來的，因此人在空間中的重要性是不容忽視的。在空間中的許多事物都是人們經由經驗所摸索來的一種與空間的關係。因此段義孚在**經驗透視中的空間和地方**（**Space and Place : The Perspective of Experience**）這本書中提到日常生活中的經驗堆積，對於空間與地方的認知與了解有著最實際與貼切的親切感。人本主義地理學最主要要探討的就是人與環境的互動關係的結果，而他和傳統的地理學的差異就在於人本主義地理學特別強調了時間與空間這兩條軸線所交匯出的地方這個點。以人為主的地理學探討研究，細細地探究時空在地方上所建構出的變化，而警覺到環境的變遷所造成的影響。

在本研究中特別的強調了聲音在經驗的重要性，這是因為我所研究的地區範圍擁有着聲音的特色，一種其他區域無法替代的聲音想像，也是台灣地區唯一的、獨特的地方特色。在段義孚先生的書中他提到在經驗感知中，除了視覺觸覺及嗅覺之外，聲音的傳遞也能帶領我們走入另一種空間感受，聲音世界雖然不如視覺世界般明確，但仍表現出強烈的空間性結構，一個人在聽到聲音之後，膽敢在沒有其他感官感覺下便開始走動，因為聲音已經給予這個人足夠的空間感來克服環境的障礙。

聲音的來源雖然不能被準確地認定，但已經可以傳達強而有利的大小感及距離感。聲音本身及能喚起“空間的意象”。低調音樂是寬壯的，而高音調是薄而敏銳的，就是音樂家所謂的“音樂世界”。音樂所營造的空間幻象與一般由移動而形成空間意識並不相同。音樂空間比較表露出“安定的方位感”，音樂學者 Roberto Gerhaed 說『音樂使人在每一片刻都知道自己的所在，換言之，音樂的意識形態實際就是一種方向感。』各種的感知空間皆不相同。視覺空間顯示動態性和大小範圍，聽覺空間傳達一種擴散意識，而觸覺空間則表現機械性的接觸。

聲音也可以使人似乎是戲劇化的空間經驗，例如我們用雙筒望眼鏡看遠方景物的變動，或在看沒有聲音的電視畫面，或站在一個正在被新雪籠罩的城市，<sup>32</sup>這是沒有聲音的空間感受。但是當聲音過大到超過人的耳朵無法負荷的時候，卻又形成了另一種地方的獨特性，使得當地居民有了共同的話題和共同的經驗感知。

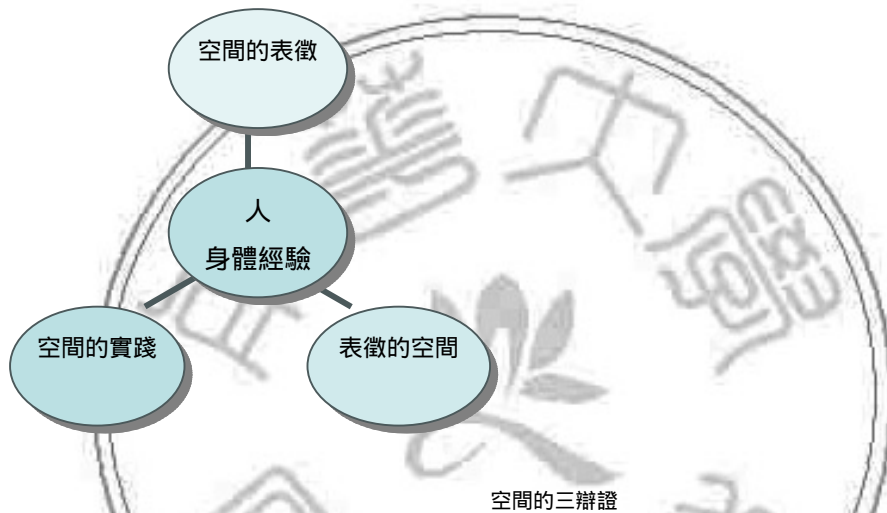
---

<sup>32</sup> 經驗透視中的空間和地方 Space and Place : The Perspective of Experience Yi-Fu Tuan 段義孚 1998, 第二章 經驗的透視 P.12,13

### 1.5.4 日常生活的論述

#### 社會與空間的關係建構

列夫伏爾曾經提出社會的空間生產概念擁有三個向度，一是空間實踐(spatial practice)，二是空間的表徵(representation of space)，再來是表徵的空間。在本研究中所要探討的空間想像部分就偏執於第三類的表徵的空間，這是一個以生活化的空間為展演的社會空間。



當在地的居民生活在當下的同時，追溯從前的歷史記憶來為未來做出想像，使得居民進入了聚集改變空間的時間中來形成一股推力，來生產出另一個空間。

空間的生產與社會的關係是劃上等號的，空間是社會的產物，因為社會的產生才能夠擁有不同的空間存在，而社會的建構又推論到人的問題上，身體的實踐是最初的動力，唯有身體的呈現才能有空間的生產。

#### 身體經驗的呈現---日常生活的論述

所謂日常生活就是人們依著時間表而進行作息的節奏結果。日常生活的時間，主要是受到現代社會建制的頒布，以及對人群作息時間表的控制。但是我們不可忽視的人體內部的生物時間，以及宇宙時空的循環，都對這完全人工化的生活時間節奏，有著深入滲透力與影響。列氏夫婦在「節奏分析之元素」這本書中提出「日常生活」就是人身體、宇宙時空、文化/社會的節奏，彼此交錯的空間。

33

<sup>33</sup> Lefebvre and Regulier, 1985:191

甚麼是日常生活？一方面，我們經驗到的，就是那生生不滅、循環再生（cyclic）的宇宙、自然節奏<sup>34</sup>；另一方面，我們同時經驗到的是被社會以及社會經濟所操作的生活過程的溶解、滲透與連結，就是日常生活。

我們日常空間與時間組織，正如列浮伏爾所言，越來越多滿溢著傳媒所生產、運籌、再生產、詮釋/再詮釋似是而非的訊息（pseudo-message），似是而非的事件（pseudo-events），似是而非的新聞（pseudo-news），還是似是而非的新鮮潮流。（pseudo-novelty）<sup>35</sup>空間的變化就在時間的歷程中不斷的堆積，而成就出一個個空間化的不同感受。每一個部份的改變都足夠能力來變換社會空間的建構，而這樣的變換也使得空間產生了另一種時空的美感。

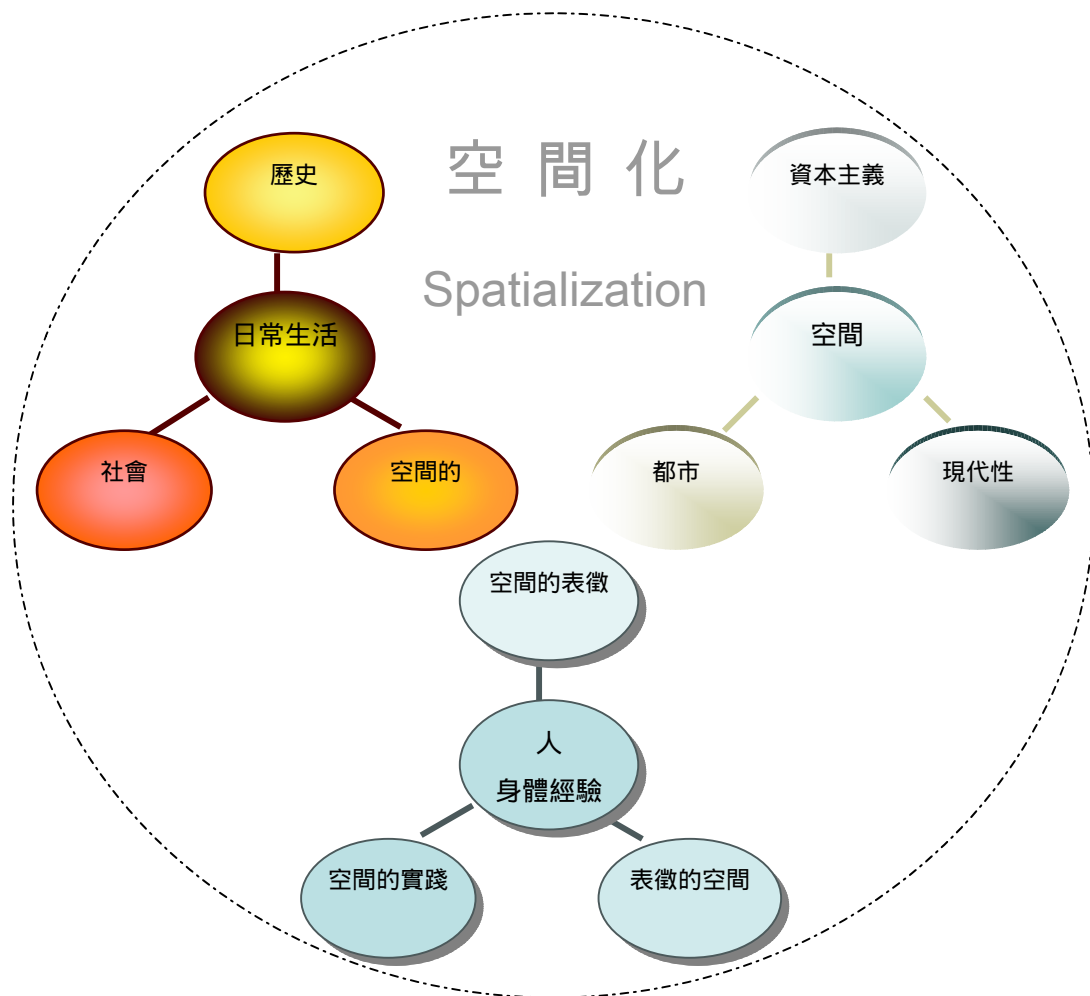


圖 1-2 社會空間的空間化結構圖 資料來源：本研究整理。李謁政環境與藝術研究方法上課講義。

<sup>34</sup> Lefebvre and Regulier, 1985:193

<sup>35</sup> Lefebvre, 1984:130

表 1-2 列夫伏爾三元空間分析架構的各種詮釋 資料來源: 王志弘, 文化研究講義, 2000

學者	空間實踐	空間的再現	再現的空間
Henir Lefebvre(1991) Gregory(1994:403)的摘要	感知的 (perceived)空間，指涉了社會生活據以生產和再生產的時空慣例和空間結構(場所和迴路等)	構想的 (conceived)空間。指涉空間的概念，或者說是權力、知識和空間性的配佈，支配性社會秩序規劃期間據以得到正常性。	生活經歷的(lived)空間。指涉對抗性的空間，起源自社會生活的私密與地下面的空間，以及源自以想像挑戰支配性空間的實踐與空建性藝術。
Edward Soja (1991)	-	構想的空間:是知性、抽象、冷淡的。遙遠而有距離的。	生活經歷的空間:是熱情、燃燒的，充滿了感官的私密熟稔。
M. Gottdiener(1993)	能夠感知的物理環境(外部的物質環境)	一般人據以談論空間，以及使企業、規劃師和政客等的空間具有意蘊的抽象符號(藉以指引實踐的概念模型)	身體與其他身體的互動中，活出其生命時的中介(使用者與環境之間生活出來的社會關係)
Derek Gregory(1994)	(由空間在現指向再現空間)商品化、官僚化和殖民化過程和機制。	抽象化、去除身體、視覺化(奇觀)與監控、空間科學與規劃(抽象空間、交換價值)	日常生活世界、節慶與革命、後設哲學(具體空間、使用價值)
David Harvey(1989:220-221)(見表 11.2)註:每一項都可以區分為[可及性與距離化]、[空間的佔有與使用]、[空間的支配與控制]，以及[空間的生產]	<b>經驗層次:</b> 人事物、資訊、貨幣的流動;土地使用與營造環境;圖案和空間的管理性劃分;實質基礎設施的生產;社會基礎設施的領域組織。	<b>感知層次:</b> 製圖與視覺在現;距離的社會、心理與物理量測;空間的象徵再現與論述;領域性;地緣政治學;國族主義與區域文化。	<b>想像層次:</b> <b>吸引/排拒;距離/慾望;心與家;紀念性的儀式空間;恐懼與壓抑的空間;烏托邦;空間詩學;空間與地方的神話;科幻小說的存有論與空間。</b>

### 1.5.5 台灣空間美學的展演

當討論了許許多多的空間理論後，研究者往往只注重到空間的內容，卻忘卻了時空中所存在的真實事物。空間的討論不應該只是空間歷程的探討，而是必須加入內部觀點的真實性，展現出空間的美學，達到空間飽滿的境界。<sup>36</sup>

空間美學的理論是堆砌在後現代地理學以及人文主義地理學身上，藉由後現代主義的盛行堆演至空間中無絕對和單一性的現象，來建構其獨特的美感，每個台灣的鄉鎮，甚至是地方上的人、事、物，都有其不同的發展過程，以台灣空間美學的角度來看待地方的人事物所追求的就是其內部觀點的呈現。台灣空間美學所建構出的地方特色其實就是形塑了空間與時間所刻劃出的美感，歷史的腳步佈滿在空間的組織架構中，而內心的美感經驗就深藏在隨著時間的腳步行走的地方居民身上。地方的美就藏在裡頭。

大園鄉的埤塘，在大園鄉民的眼中就如同身邊日夜為伴，已經稀鬆平常的景物，但就外來者的觀點來看埤塘會驚覺它們的壯觀和美麗是和他們所接觸到的外地景物如此的不同。因此在埤塘的研究上李謁政老師提出了台灣空間美學與埤塘這樣的一個在考察的研究評論，以時空變遷為背景，地方性的研究為內容來增添空間想像的內涵。他說到埤塘的空間研究價值，就在於埤塘係漢人開墾土地與居住著根，對土地空間進行建構的創造，它是作為生活地景的標誌物，更是促成生活空間與社會空間之建構的動力源，所以它也見證了地方的空間歷程。桃園台地地方空間生活場域的形成，埤塘有著重要作用，因是表徵著地方性特徵，在生態、生活與生產的層面進行可欲的空間想像。<sup>37</sup>

每個地方都有其獨特的空間美感，居民的運用身體的感受來記憶、認同空間的時間性。時間是空間美學中相當中要的佈局，所有的事件都發生在層層疊砌的時空中，對於這篇論文的書寫，空間美學的意涵就像是背景音樂般，不斷地反覆播放著，追討口述者的回憶、拼湊日常生活中的感受，這一切都是為了建構出當地居民的日常生活中的集體記憶，將這份記憶保存下來，轉換成未來地方發展的實力。

<sup>36</sup> 李謁政，埤塘與台灣空間美學，一個再評價的考察研究，2003 桃園台地埤塘文化學術研討會，p.161-175

<sup>37</sup> 摘自李謁政，埤塘與台灣空間美學，一個再評價的考察研究，2003 桃園台地埤塘文化學術研討會，p.161-175

## 1.6 研究架構與解讀

- 1 序曲 追憶
- 2 第一樂章 水的流動—大坵園的開發 甦醒的開始
- 3 第二樂章 土地的紋路—埤仔, 生活的泉源
- 4 第三樂章 大坵園的埤塘與社會空間的發展
- 5 第四樂章 田心仔的美麗樸素
- 6 尾聲

在第一樂章中，大坵園的開拓蘊含著無限的空間想像，在大坵園的開拓史中擁有土地者如何地看待這片遼闊的資產，運用人力、物力和時間一點一滴的實現了夢想，每個時期的大坵園都有不同的改變，原因是時空背景的變遷造成了社會的變遷，因此每個時期的領導者都有不同的想像，才能造就出如今的大坵園。

第二樂章，這個樂章的大坵園的土地開墾是以農地耕作為主，因此農田的灌溉用水就格外的重要，因此在日據時期日本政府就觀察到了這點，在桃園台地上全面性地普查所有的埤塘數量，並且運用民間資金以及政府的補助來統一灌溉用水的使用。在此時期的空間想像就著重於組織團體的企業化經營方向，一個團體組織如何的掌控地方的發展，所使用的策略和方法就成為了空間想像實現的鎖鑰。

第三樂章，大坵園的開發與埤塘開發的關係，在這個樂章中可以見到地方發展與社會組織脈動的關係，當埤塘的開發影響到了大坵園的土地開發時，這樣的影響可能是輔助性的，也可能是毀滅性的，無論時何種的影響帶給大坵園的空間想像都是一種再現的歷程，當代的執政者對於大坵園的未來發展也用在埤塘的未來發展上，這是環環相扣、密不可分的。因此執政者對於大坵園的未來發展擁有了另一種不同於平常人的想像空間，並且正在一走走實現當中。

第四樂章，田心仔的面貌是我二十年來斷斷續續所經歷過的時空背景，我的求學過程、日常生活中所經歷的事物、時空背景下所發生的重大事件、都一一地呈現在這個章節當中，這是我對於田心仔初淺的想像，研究者在進入田野後，很多平常司空見慣的事情也都會在許多的理論架構中，整理出一套驚為天人的想法，通常當我認為有了依據可以理所當然的寫入研究當中時，卻又不經驚訝，原來這些也不過是當地人的一些想像，地方性知識。



尾聲，回顧大坵園埤塘的發展過程從清代到現今，在大坵園這個區域內發生無數次的變革，也帶動了大坵園地方的空間流動，對於埤塘在大坵園這個地區，甚至是在整個台灣區域，他的獨特性形構出的台灣空間美學是獨一無二的，這樣的空間美學會不斷地上演台灣的各個鄉鎮市街上，就埤塘的獨特性在日常生活上的韻律也拋出了對於台灣在地性美學的延續探討。

## 1.7 研究方法

### 歷史文獻與地方史料的收集運用

本研究以大坵園的社會空間、歷史發展為主軸，延伸出對於空間地方的想像，因此在本研究以蒐集地方史料和歷史文獻資料來加以佐證地方發展的足跡。在資料方面包括：老照片、地圖、圖片、史料、地契、縣志、府志、期刊論文、研討會論文等。

### 地方生活經驗的訪談

#### 口述歷史

書本的知識在某種程度上可以達到一定的需求，但是對於未記載在書本上的知識，唯有運用於人面對面接觸，口耳相傳的機緣才能透露出不為人知，而以生動寫實的素材來進行書寫，增加研究的深度和可看性，這就是口述歷史的魅力。

因此簡單的來說，口述歷史就是以錄音訪談的方法來收集口傳的記憶，這種記憶是一種個人的觀點。口述歷史訪談指的是一位準備完善的訪談者(interviewer)，向受訪者(interviewee)提出問題，並且以錄音或錄影像記錄下彼此的問與答。<sup>38</sup>

這樣的訪談對於初次進入田野場地的我，有一種無法解釋的心理情緒。原因或許就在於這裏(大園鄉)是我生活及生長的地方，那些受訪者大都是認識我父親和母親<sup>39</sup>的地方耆老或者是從前我父母所教導過的學生。每次在進入田野時，當

<sup>38</sup> Donald A. Ritchie, 王芝芝譯, 大家來做口述歷史, p.34

<sup>39</sup> 曾任職於桃園縣大園國中三十多年，目前已退休。他們在民國六十三年時就已開始任教，當初所教導的學生都已成家立業，所生的兒女又受到我父母的教導。因此在大園地區走到哪他們大部分都可以說出那是誰誰誰的小孩，或者是他的職業等等。

受訪者提起他的警戒心時，我就講出我父母的名字並且告知訪問的目的，這樣一來受訪者的警戒就大大減少了，似乎此次的研究所探討的不僅僅是大坵園的埤塘空間想像，還加入了一種像是要將大園鄉的熟識都搜查出來的家鄉認同運動。

**訪談對象可分為：**

- 一、地方文史工作者：對於大園鄉的史料收集有所斬獲，是長期居住在大園鄉境內的居民。
- 二、地方耆老：對大園鄉的歷史階段有所記憶，了解地方發展的長期居民。
- 三、水利會相關人士：例如水利會委員、埤塘水圳小組長。對於埤塘的運作能詳細講述其管理方式和功能者。
- 四、農地擁有者：對於稻穀的耕作和水圳的運作有經驗，能詳述當地農地發展及轉變的農民。
- 五、埤塘附近的居民：長期居住在埤塘周圍，使用過埤塘和水圳。對於埤塘的功能有所了解，並能講述其埤塘的發展歷史。
- 六、曾修築過埤塘者：有此種經驗者大多以超過七十歲的長者為主，他們對於埤塘的修築有其親身的經驗，對於還原當時的空間現象有極大的助益。並且藉由其親身的記憶獲知其感知的一面。
- 七、地方事務決策者：對於大園鄉的建設藍圖有決策性的人物，例如鄉長、鄉代表會主席等等。

以上的分類是對於研究的進一步分析，但實際上其中的任何一項分類都有重複的可能。

## 訪談名單：

姓名	職業/職務	年齡	受訪時間
張建隆	現任大園鄉鄉長	52 歲	2003. 1. 19
許金用	退休校長	約 65 歲	2002. 9
鄭明枝	退休校長	約 63 歲	2002. 12. 15 20:30 2003. 1. 29 20:58
黃興隆	水利會委員、前田心村村長	54 歲	2003. 10. 10 2004. 3. 22 9:38
黃姓家族	6-9 池居民	約 60 歲	2003. 10. 10
游稻松	田心村社區發展協會理事長、大興高中總務長	65 歲	2003. 9. 2
康阿德	6-10 池租地人	75 歲	2003. 4. 6 16:06
水利會小組長	6-11 池小組長	約 70 歲	2003. 10. 10 17:12
游正本	6-12 池後游姓家族	約 60 歲	2003. 9. 18
葉阿伯	6-13 池後古厝	約 70 歲	2003. 4
謝林有妹	第六支線曾經參與施工者	95 歲	2003. 2. 11 20:35
郭許純	打掃祖祠的阿嬤	85 歲	2004. 10. 11
郭進發	郭光天第九代，目前仍居住在后館。	51 歲	2004. 10. 11
王黃阿金	保和老中藥房阿嬤	84 歲	2003. 10. 19
廟公	土地公廟公	約 60 歲	2002. 11. 28

## 水的流動

水是生命的泉源，而人和水的關係是不斷地綿延，綻放著文化的花朵，花朵有賴於水的灌溉，孕育了文化的形成和發展，這一切都和水密切地聯繫著。

隨著歷史長河的不斷流逝，先人們的活動留下了深厚的遺跡。從江河湖泊到漫長的海濱，許許多多歷史的文物，風景名勝以及有關的傳說和詩文，烙刻著發展的步伐，沉積著歷代先人的智慧，蘊含著前人的人文精神的各種表現。這似乎是一部質樸、坦承的歷史之作，是人們自然而然地留住的足跡，沒有修飾、沒有顧忌，讓人們去感受去領悟。

就如同音樂的流動一般，當音樂流動時，時間和空間的距離模糊了，它不斷地流動著卻不經意地勾起回憶和想像的衝動。水不斷地流動著，生命之歌也依舊迴響著，留戀著生活的片刻，回憶著起點。

### 流動的痕跡

桃園縣大園鄉是一個靠海的小鄉鎮。開發的起點是由港口開始，船隻進出貿易頻繁，成為了造就大坵園市街的動力，因此吸引住流動的人們在此定居，形成聚落。在不斷的流動後，人們在土地上留下了痕跡，產生了生活的律動。這樣的痕跡即可稱為開發，水的流動為地方帶來了發展和生機，也推動著各式各樣的想像。不管是清代、日據時期或是現在當下的大坵園，在許多地方空間上有著多麼大的差異，其不變的也將是大坵園的溪水，它依舊在不停地流動，雖然河道及周圍的景觀有了改變，但溪水依舊留下了痕跡，源遠流長不停地流動著。

社會變動的歷程使得日常生活的建構有了不同時期的變化，在經濟、社會、政治等方面都因重新建構而有新的空間產生。在大坵園的開發這個樂章中所要探討的是大坵園的開發歷程。從荒蕪的開始，平埔族的聚落在這廣闊的台地上生存活動；到清代漢人移墾以外來者的姿態，侵佔了原來居住者的土地，並且利用原鄉的水利灌溉經驗，將大坵園一帶原本未開發的土地，經過私有化的土地分割將地方開發，形成當代土地開發的模式。直到日據時期的日本政府實施殖民政後，將土地上的私有化資源整合管理，統一成為有公有的系統化設施，一來方便管理，二來也藉此帶動了大坵園地方的開發。

從大坵園的開發歷程中，水的流動是這所有歷程的開發起點，因為水，使得時間和空間的關係緊緊相繫，而社會與地方空間的發展也維繫在人的流動上。經有水，帶動了人的身體經驗，產生了社會空間爾後才有一連串對於地方未來的空間想像。若是將這一切想像是大自然中的自然聲響，它不經意地就發生在時空中，聲音，原本就擁有無法重現的特色，在這個樂章中，也只能以想像的方式來尋找，在這個樂章中所呈現的聲響並非那附加於音樂中的蟲鳴鳥叫等等，而指的是在樂音中呈現的戲劇性氛圍，勾勒出大坵園土地開發後所形塑的空間，這個空間若是從現在關注於人文生態的觀點觀察，所呈現的正是人與自然共存的相知相惜的夢想。大坵園目前正在追尋著在地的地方特色，其實反觀過去所發生過的歷史片段，曾經所擁有過未經破壞改變的土地原貌就是最好的獨特性，大坵園土地的開發變遷現在正要開始。

## 第一樂章 自然的聲響--大坵園土地開發的源起

### 2.1 荒蕪的開始

#### 開發之前

台灣北部包括台北盆地和桃澗平原，桃園台地一帶，原為平埔族中的凱達格蘭族的聚落。當時，桃園、中壢、南崁一帶，統稱芝芭里，分布的範圍在桃園台地的西側，目前中壢市往大園方向的郊區仍留有芝芭里社的舊地名；台灣北部的開發，從文獻及史料的記載，較南部為晚。尤其桃園地區就比淡水、八里坌及台北盆地更晚。自清康熙末年到雍正年間，到乾隆年間，才有閩粵人紛紛來到桃園地區。就空間而言，桃園地區是以北部的南崁、竹圍及竹北二堡一帶最先開發，漸漸才向中部南部移墾。<sup>1</sup>

桃園台地在明鄭時期，屬於一府二縣的天興縣，1678年鄭克爽曾遣陳降等經略淡水鷄籠，鎮撫土番，於南崁構柵兵防守。而直到在清代才有關桃園台地的地理景觀介紹，以康熙36年(1698年)郁永和的裨海遊記，最早且詳實。文中描述從竹塹(今新竹市)到南崁途中所見之事：[自竹塹到南崁八、九十里，不見一人一屋，求一樹就蔭不得，掘土窟置瓦釜為炊，就烈日下，以澗水沃之，各飽一餐，途中欲麋鹿麇麇逐隊行甚夥，驅獫狢獲三鹿，既至南崁入深箐中，披荊度莽冠履俱敗，真狐貉之窟非人類所宜至也。]

#### 芝芭里社

芝芭里社群分佈於桃園台地西側，其活動範圍包含了老街溪及新街溪中、下游的地區，並且向西延伸至沿海地區，其南崁溪和大埔與社子溪中下游東勢地區和中壢老、新街溪上游，茄東溪上游的區域都在其社域中。大坵園的位置就在老街溪及新街溪中下游地區也就是芝芭里社的社域範圍之內，當時統稱為芝芭里庄。

<sup>1</sup> 桃園縣誌。



圖 2- 1 芭里社位置圖 資料來源: 淡水廳志<sup>2</sup>

在清朝初年，漢人來到北部沿海一帶時，在大坵園附近有許多的平埔族原住民的聚落(芝芭里社、澗仔力社、霄裡社、南崁社、八里坌社等。早在十六、十七世紀時，就有閩粵沿海地區的漢人利用老街溪及新街溪的河口港(許厝港)為其外港的便利性，與當地的原住民進行貿易活動或是從事移民和拓墾的行為。<sup>3</sup>濱海地區原為平埔族的聚落所在，當漢人漸漸移入後形成了漢人的街肆取代了平埔族的聚落型態，而大坵園庄(當時還稱為芝芭里庄)就如此形成了。

<sup>2</sup> 鄭用錫原著、林文隆點校，淡水廳志稿，南投；台灣文獻委員會，1999（原著成書於清道光年間）。卷首地圖。



圖 2-2 芝芭里社位置圖--乾隆與圖

資料來源： 乾隆與圖，乾隆二十至二十四年間繪製 1756-1759



芝芭里社位置圖-(局部放大)

關於大坵園的開發史，有文字記載的部分始於清朝，但對於大坵園實際的位置和環境狀況並無詳細的描述，以台灣原住民的族群及分佈位置來討論的話，大坵園是屬於平埔族—凱達格蘭族霄里社或是南崁社的社域範圍內。<sup>4</sup>芝芭里社這個聚落的名稱，在目前還沿用，但所指的位置是位於中壢市郊區靠近目前青埔高鐵站的一個村里，和當年所包括的廣大區域有著天壤之別。



圖 2-3 芝芭里告示路標

資料來源： 研究者自攝



圖 2-4 芝芭里告示路標

資料來源： 研究者自攝

<sup>4</sup> 關於芝芭里社的社域應歸於南崁社或是霄里社，在目前所有歷史的文獻中並未記載，仍需要更多的史料來確立，陳世榮,1999:71。



## 2.2 清代的墾拓

### 寶島、台灣

台灣四面環海，地形南北狹長，是典型的島嶼地理環境。明朝時，鄭成功驅離了荷蘭人光復了台灣，奠定了開發的基礎。由於台灣的地形和移墾的開發的歷史背景使得早期的台灣形成三種南北縱列的市鎮群(Cities and Town)，包括沿海的港口市鎮、平原台地市鎮、山麓市鎮。而散布在西海岸的港口市鎮是台灣開發的起點，也是移民與物資流通往來出入的門戶。<sup>5</sup>

港口市鎮是台灣的開發的源頭，而港口市鎮之間的交通網路連接關係就影響到了開發的程度。在戴寶春，近代台灣港口市鎮之發展-----清末至日據時期這本論文中提到 Taaffe 模式，<sup>6\*</sup>依據此模式應用於台灣，其發展順序為 1.十八世紀之前，港口散佈西海岸，腹地小;2.十八、十九世紀，移墾推進，內陸市鎮(商業和行政中心)產生;3.十九世紀末期，地區政治中心成為商工業和行政中心，逐漸興築聯絡道路。4.二十世紀上半葉，日據殖民時期，交通改進，居於交通樞要的都市發展快速，機能多元化。5.台灣光復後，增強南北和東西的交通建設，西部平原形成帶狀分布的都市走廊。交通網路擴展的方向，使散佈式的港口最後集中於條件較佳的基隆、高雄發展。<sup>7</sup>大坵園的土地開墾順序依循著這樣的模式行進，可以發現在最初的土地墾拓發展順序中大坵園同樣擁有進出貿易的港口—許厝港，這是大坵園土地開發的起源，順著流水進港的漢人，在進入大坵園後的發展所展現的社會空間建構，這些都將在往後的章節中探討。

---

<sup>5</sup> 戴寶春，近代台灣港口市鎮之發展-----清末至日據時期，1988，p.1

<sup>6</sup> 戴寶春，1988，p.1

<sup>7</sup> 戴寶春，1988，p.1

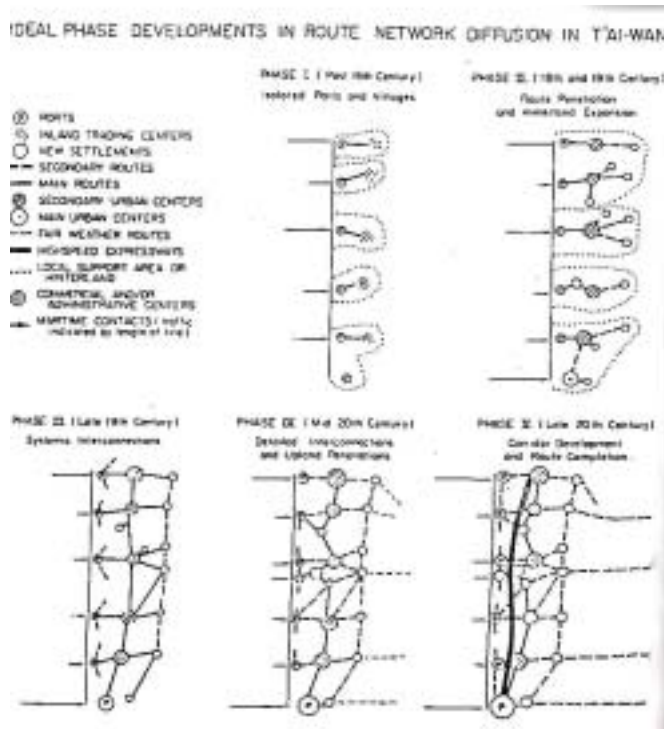


圖 2-5 台灣港口市鎮開發 Taaffe 模式圖

資料來源: 戴寶春, 近代台灣港口市鎮之發展----清末至日據時期, 1988,

## 2.2.1 開發的源頭--許厝港

### 港濱魚艇<sup>8</sup>

漁人網集許家村 小艇搖搖漲水痕  
難得沙深魚又夥 捕來換取酒盈樽

大坵園和許多的港口市鎮一樣，是台灣土地開展的起源，而大坵園的開發拓墾有歷史記載的是在清康熙二十二年（1683 年），清朝統治台灣之初，對於大陸移民入台採取著限制的政策。當時的桃園縣境內只有南崁港和許厝港兩個海港（見圖 2-6, 2-7），對岸的閩、粵人因此藉由港口私渡上岸和當地的原住民從事交易及拓墾的行為。

在諸羅縣誌外紀中也曾記載著：「竹塹過鳳山崎，一望平蕪，捷足者，窮日之力，乃至南崁，時有野番出沒，延路行者亦鮮，孤客必倩熟番持弓矢為護而後行。野水縱橫，或厲或揭，俗所云九十九溪也。遇雨天地昏慘，四顧悽絕，然諸山秀拔，形式大於漳泉，若碁置屯若，設備禦，因而開闢之，可得良田數千頃。」

<sup>8</sup> 轉引自大園鄉志第四章勝蹟，第二節。曾有地方耆老(未具名)為大園鄉的景緻題詩，其中有六首本研究之範圍有關，將在後面的章節一一呈現。此處所指的許家村就是目前許厝港附近的內海村。



圖 2-6 竹圍港(南坎港)

資料來源：台灣堡圖



圖 2-7 許厝港

資料來源：台灣堡圖

可見當時大坵園開發的潛力無窮，而清朝政府的禁令時有變動，對於移民的限制時而鬆散時而緊縮，這樣的變動形成大陸沿岸地區的漢人不約而同的想要跨越黑水溝來台灣另謀生計的想法。在清雍正年間，閩省的漳泉兩州的人民陸續的移殖，在沿海地區形成聚落，形成所謂的港口市鎮<sup>9</sup>，港口市鎮促進了鄉村的拓墾，也助於市鎮本身的發展。移民開始與原住民交易拓墾及開發土地，因而居下來，使得沿海市鎮開始萌芽開發。

台灣的港口市鎮以海岸港口和河口港居多，大多數河流都無法行駛船隻，因此以海岸港口居多，許厝港就是如此。在當時的許厝港是台灣與大陸之間的出入港口之一，由大陸沿海廈門、汕頭、福建等地每天進港的商船有貳百多艘，港內帆檣林立，倉棧、工廠行號等遍佈，從桃園、中壢直接鋪鐵路至港邊，其繁榮景象遠遠超越了當時的桃園和中壢。<sup>10</sup>就算是今日的竹圍、永安兩漁港也不能相比凝。

到了日據時期，由於陸路交通不便，當地所盛產的米、蔬果、水果、肉豬等農產品，均依靠許厝港航運，往台北等地銷售。當時日本政府曾設有「許厝港

<sup>9</sup> 戴寶村，1988

<sup>10</sup> 大園鄉志，1978

稅關監視署」(圖 2-9,2-10)專辦關稅事務，由此可見昔時航運的發達。並且從表 2-1 中可看出許厝港的進出口數量與其他港口相比，進出口的船隻及貨物的數量都比其他港口要多，可見當時的許厝港在桃園地區運輸上的重要性，而大園的市街漸漸繁榮就是這樣仰賴著許厝港的進出口貿易依存，很多的大陸貨品及民生物資都從港口進入平原及山麓地帶，一種交換模式就在這吞吐間產生。但好景不常，在日據時期因基隆港的興起、交通陸運逐漸普及，再加上港口天然條件欠佳，容易淤塞，許厝港的運輸地位因此而沒落下來。



圖 2-8 許厝港稅關監視署

資料來源：大園鄉潮音國小(幻燈片翻拍)



圖 2-9 許厝港稅關監視署近照

資料來源：大園國小百週年校誌，2004.1

表 2-1 日治時代初期桃園廳各河口港的進出口紀錄

港灣	明治三十六年 1903				明治三十七年 1904			
	出港船		入港船		出港船		入港船	
	船數	噸數	船數	噸數	船數	噸數	船數	噸數
石觀音港	25	126.60	27	132.54	12	75.72	15	109.53
南崁港	32	231.90	34	249.90	28	190.20	42	238.70
蚵殼港	5	28.00	5	28.00	---	---	1	3.00
崁頭厝港	22	165.50	22	165.50	35	254.94	36	281.05
許厝港	179	1,267.13	182	1,288.73	99	668.91	100	653.88
合計	263	1,820.13	270	1,864.67	174	1,194.78	194	1,286.16

資料來源：桃園廳編，桃園廳誌 P.104-105

在這個小節中，探討了許厝港在大坵園開發中所擔任的角色，從富庶繁榮到趨於平淡，在許多關於台灣的土地故事也有著相同的故事情節，地方的社會空間發展會隨著社會經濟的變遷而改變方向，只是在曾是進出貿易頻繁的這個港口，當空間轉變後，過去的歲月也沉入了時間的漩渦中，徒留下令人憑弔的回憶。



## 2.2.2 漳州人--墾首郭光天

自康熙末年至雍正初年，由於桃源平原尚無大規模從事拓墾事業，雍正五年任巡台御史秦所述當時請墾情形嘗謂：「有力之家，是其勢高而近溪澗淡水者，赴縣呈明四至，請給墾單，招佃開墾。」而這有力之家，必先請得墾照後，昭佃組織，籌措資金，備糧帶具，方可大規模移墾，而這就是先請得墾照的最有力之家——郭光天大業戶，最早開發大坵園的墾首。郭氏為福建漳州人，清雍正三年（1726年）時，從原籍渡海來到北部沿海一帶巡遊。發覺北部沿海土地平原，雖是荒煙漫草、地廣人稀，但是土地卻肥沃且綿延數百餘里，因此返回福建，向福建總督呈准開墾，總督同意後，便命其海防同知伊士良率兵百餘人，在清雍正六年時（1728年），郭光天再次渡海從許厝港登陸，在四處平定原住民之後，他選擇了圳股頭（今圳頭村后館）為中心設館，開始從事大規模的開墾工作。

首先他開闢了大坵園及許厝港一帶，而郭氏所有開墾的範圍非常的廣大南至鳳山崎，北至八里坌、長頭坑（今台北縣八里鄉長道坑口）和大加蚵（台北大安一帶）。郭氏家族的墾殖也由清廷賜以鐵印稱為「大業戶」來證明，當時郭氏在北部地區可稱為一大地主。<sup>11</sup>



圖 2-10 清初郭氏家族台北拓墾圖

資料來源：郭氏宗族北臺移民拓墾史，鄭明枝

<sup>11</sup> 大園鄉志，1978

在鄭明枝所編著的《郭氏宗族北臺移民拓墾史》中，列有一份郭家早期給予佃戶的典型開墾佃批執照。抄錄如下：

本庄有埔地壹所，坐落芝芭里，土名內海乾庄。茲佃與郭龍宅犁分半張。東至車路，西至侖腳小路為界，南至車路，北至張家厝為界。四至明白為界。前去出本鑿築埤圳，鑿成田園。逐年收成粟粒麻豆雜子。未成水田，照庄例一九五抽的。業主得一五，佃耕得八五，不許未抽先糶，盜車別庄。若成水田，奉文丈甲。每甲納租八石，經風淨乾好穀，運到本港船頭下船。如不下船，車赴倉口上倉交足，不得少欠升合及窩匪開賭情事。如有此等，併三年後開墾未遍，致荒誤課，其埔地不論已墾未墾，送還業主別行招墾，此批不堪行用。若欲回唐轉退下手，須同下手之人到宅印認佃約，不許私退私頂，要退匪人致茲多事。今欲有憑，給批一紙，付執為照。

乾隆拾三年捌月 給 業主郭（印章：郭尊圖記）

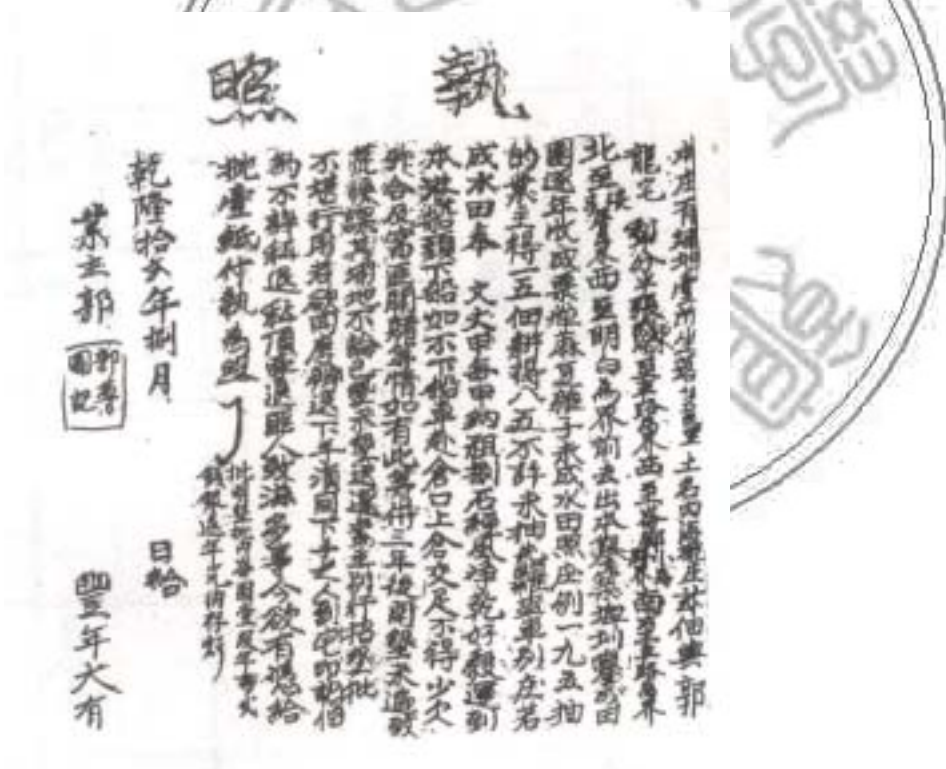


圖 2-11 開墾佃批執照

資料來源：郭氏宗族北臺移民拓墾史，鄭明枝

這份招佃開墾執照為典型的開墾執照，原因在於它是當時民間通用的開墾契約。在許多場合，業主只是將個別田塊性質及其四至(東西南北)標示出來，其餘照抄。有些業主甚至用木版鑿刻契約圖形，再填寫給墾田塊段落和納租方式。一般而言，在開墾契約，業主只是提供草埔素地給予佃戶，而佃戶則需自行負擔初期開墾工本，包括灌溉埤圳和稻種農具等項。

在此墾批上，業主提供半張，約等於 2.5 甲的草埔給予佃戶開墾。至於佃農的租粟，大致以田塊是否墾成水田作為繳納分成租與定額租的分界點。未成田以前，按照分成抽租方式。等到地塊墾成水田之後，業主再按照實際田園面積，改為抽收定額租穀。此外，佃戶尚需自行將租穀運送到業主指定的糧倉；在此契約的繳穀地點為近海船港（即許厝港）或業主的「公館」。如果佃戶不能運穀，業主通常會要求貼補牛車運費（俗稱「牛工車穀」）。其次，在租期方面，此約規訂佃戶須在三年內將草埔開墾成熟，否則業主有權將田塊收回，另行招佃開墾。不過，按照大多數村庄俗例，只要佃戶繼續墾耕，業主不會任意撤佃，亦不得中途加租。

郭世宗族的北台拓墾因為郭光天奉官府諭准開墾，加上當時的私渡上岸人口眾多，以及當時的退營多數加入農耕行列，所以耕種的土地日增，想要耕種的佃戶只好向自己墾地的業戶租借，每一年付給一定額的租銀。另外業戶招募的鄉黨族親，分配開墾的土地，將來懇成後，於耕作之地及訂有一定的租額納付證書叫做「墾批」或「佃批」。

現耕佃人（納付小租）——▶小租戶（納付大租）——▶大租戶（起業者）

後來原有的業佃，漸漸和土地脫離關係，於是有大租與小租，行程一地二主的現象，握有所有地的大租和使用權的小租，互相都可以自由買賣，各不相干。以至於有同一田地，現耕佃人必須負擔納付大租及小租雙重徵收的現象，成為業主和佃人租佃關係的濫觴。

## 郭家祖厝



圖 2-12 后館所在位置圖  
資料來源：大園鄉行政區域圖

郭家的祖厝(公館)，又稱后館，從大園鄉的行政區域圖可以看見其位置在大園鄉圳頭村內，難以想像為何郭氏家族要將公館設置於這個離市街區較遠的小村落中，但是若將現實中的現代化設施、工業區、機場等從地圖中刪除，只留下自然的田園地景，那郭家的公館就很明顯的成為了掌握大坵園土地開墾的核心地位。只可惜昔日的風采已不覆返，現在的郭家公館被隔離在大坵園市街外，必須經過大園工業區，然後從工業區內轉進圳頭村，才能見到與工業區差異極大的田園風光，郭家的公館就像似被隔離在大園市街之外的小聚落。

在前一個小節中，提到郭光天的擁有天業戶的名號，將土地拓墾的範圍擴大到南至鳳山崎，北至八里坌，可想而知當時富庶的情形，因此我對於郭家的古厝有著無限的想像。一天早上我來到了后館，尋找郭家的祖厝，目前郭氏家族依舊有部分的家族成員居住在大園鄉的圳頭村內的公館附近，

對於古厝的想像畫面就是像(圖 2-14)這張手繪圖一樣。但是當我看到現實中的古厝後(圖 2-15,2-16)，我的想像果然和現實有著相當大的差距，眼前的古厝只剩下一邊的護龍是土塊厝(圖 2-17)，而手繪圖中的正身聽說在民國 87 年就拆掉重建，以不存在。居住在古厝前方的郭家後代描述說著當時拆除時的情景。





圖 2-13

大園坵頭 公館  
大宅院憶舊圖

資料來源: 郭氏族譜, 22  
世 郭掌從手繪於台北。

那時候拆，都不重視古厝，也沒有想到要留給後代的人知道，就用挖土機拆，隨便拆拆，用鐵牛車載掉，那個建築師還撿了許多磚塊回去，他們知道那個有價值啦！還有大園國中的學生來參觀也撿了一些回去。我們做晚輩的也不好說甚麼，就他們決定，我們也不能說啦！（郭進發）

原來這後面有那個大榕樹，要七、八人才可以抱起來的(環抱)，都給他卡卡掉，不是一、二棵呢！是一整排呢！都卡掉。因為沒有那種觀念啦！在二、三十年前就拿掉了，都改建成新式的房子了。（郭進發）

這裡的地形、地貌改變很多了，在 37 年前有土地重劃，這裡很多突起的小山丘，那個半月池，六、七年前才填掉的(圖 2-18)，因為有個小孩掉下去。在以前說是好風水，土地重劃之後，還有甚麼用?! 現在看不出來了啦！很難找了啦！（郭進發）

在經過郭家後代的描述後，看著現代所修建的宗祠，對於古厝的保存，到底該如何看待一直是讓文化研究的學者頭痛的一件事。居住者在古厝裡的生活，對於古厝所象徵的意義，就像是家族生命歷程的延續，唯有生活的痕跡存在，古厝的留存才具有意義，但是當古厝的經過歲月的歷練後，所呈現的狀態是居住者所不願見到的情景時，那股一心只是想要將老舊的古厝換掉、拆掉的衝動，就新建成方塊狀的舒適樓房。這樣的舉動，所喪失掉的不只是代表地方發展中寶貴的時間痕跡，更是將作為未來後代子孫追朔過往的歷史圖像抹滅的蕩然無存。

郭家的先祖文達公，曾為郭家後代輩序取名，譜了一首詩：

文景維仲叔 元世安汝期  
士志振光宗 雲龍際雨時  
承先啟來裔 紹德永為基  
天賜我胤祚 千秋慶有餘

先祖期許著郭氏後代能世代相傳，不忘祖先紹德，切記自己的輩分，長幼有序世代流傳下去。目前居住於后館的郭家後代輩分排序，最年長者是到了承字輩，而最年幼的輩分已到來字輩，從郭光天算起是第十二代了。郭家從一個地方的墾首，曾經擁有清廷授予的鐵印、大業戶稱號及大坵園廣大的土地的光景，在嘉慶年一代一代地沒落，沒落的原因在地方治上都沒有記載，但是在地方耆老的口中流傳著，郭家後代不懂得珍惜祖產的事蹟，這些事蹟，在現在郭家後代的心中仍舊是一團迷霧，以下是郭家第九代的先字輩後代，說出對郭家沒落的看法。

郭家沒落的原因是，當初林本源的時候，第一是佃農去告官，說地主太苛刻，第二是沒有繳地租給政府，告官之後地就被沒收，結果不知道怎麼搞的地不是政府的卻變成林本源的。好奇怪!就是那個板橋林家，我們的地很多就被他們拿過去了。這樣的結果令我們郭家的子孫心中都打了一個大問號，照理說充公應該是政府的，不知道為甚麼卻變成林家的。這就無從查考了!這是口耳相傳的啦!（郭進發）

和郭家相同具有大地主身分的林本源家族，將公館設於拔仔林(現在的果林村)。其土地的拓墾是在郭家之後才開始。在大坵園地方上的耆老總是流傳著，郭家後代因為輸了賭博而押地還債的事件，是否真是如此可能也只有郭家人才明白。但是林本源家族在大坵園確實是仍舊留有土地，且為數不少，這也是地方人士眾所皆知的事實。郭家的墾首地位在整個大坵園地方發展上，隨著時空的變遷消逝、轉移到林本源手中，留下許多曾是大地主的名號迴響在大坵園這片土地上，這樣的土地轉移的過程中，也使得大坵園的社會空間發展歷程更增添了許多對於土地不同的想像。



圖 2-14 郭氏宗祠

資料來源：研究者自攝



圖 2-15 郭氏宗祠

資料來源：研究者自攝



圖 2-16 古厝護龍

資料來源：研究者自攝



圖 2-17 被填平成籃球場和停車場的半月池

資料來源：研究者自攝

### 2.2.3 市集地---大坵園庄

#### 坊橋夜月<sup>12</sup>

十畝丘園一徑通 月明溪上蘸長紅  
居人盡愛涼涼去 閒倚橋頭趁好風

<sup>12</sup> 此處的橋指的是目前位於大園鄉公所旁，靠近仁壽宮的大園橋。

## 大坵園地名的由來

大坵園的開墾由郭光天的族人起始，在此地墾拓事業特別的興盛，每闢一處就給族人墾批，並付以庄名定居，並且建置街市，成為集散場，而其中最著名的就是大坵園庄，簡稱為大坵園。<sup>13</sup>據地方耆老的說法，大坵園地名由來是因為郭家的墾拓帶動地方的繁榮，而成為一個集散地，為方便說明地點就以大坵園這個地名來表示。而在日據時期就以此庄名改稱大園庄，到光復後改稱為現在的鄉名---大園鄉。

以前人家講大坵園、大坵園，就是聽說這裡以前是一大片的菜園和農田，那個種出來的大蒜一支那麼粗Y!可以賣很多錢，大家都來這裡種菜、賣菜，Y這一大片的田就被人稱為大坵園了。(田心村一鄰居民)

一窟大窟園阿(大坵園)，被郭家當成各庄的趕集場，後來大家就這樣叫阿!就成了大坵園地名的由來。(鄭明枝校長)

當清乾隆十四年郭光天歿，他的四個兒子相繼召集了鄉黨族親，移往墾拓，給於墾批，並加註墾戶的名義定居下來。而這樣的關係就是當地業主與佃人關係的開始。在大園地區先後成業的有大坵園庄、圳股頭庄、內海漚庄、許厝港庄、田心仔庄、崁腳庄、照鏡庄、尖山庄、南仔庄、埔心庄、橫山庄、海豐坡庄、後館庄、古亭庄、沙崙庄、後厝庄、坡堵庄、大牛稠庄、竹圍庄、埔頂庄、倒厝庄、三塊厝庄、四股庄、五塊厝庄、草漯庄、塔仔腳庄等處。<sup>14</sup>當時的開墾是以業主和佃人的關係在運作，在開墾的過程中，在溪水無法到達灌溉的地區就必須自行挖埤圳來灌溉農作物，因此這樣的動機就奠定了大坵園的地方發展中具有重要地位的水利灌溉設施---埤塘及水圳的開發起源，相關的探討將在後面的章節中呈現。

---

<sup>13</sup> 大園鄉志。

<sup>14</sup> 大園鄉志。

## 2.2.4 後街、南門仔

### 閩粵械鬥---大坵園城

在清代時台灣各地都有從對岸遷移過來的河洛人或是粵人，為了尋得好的棲身之所，不同族群的移民開始爭鋒相對，發生一連串時有聽聞的械鬥事件。在大園鄉誌中提到「李仔溪炭」事件，清咸豐三年，大坵園一帶閩粵人為了爭地發生爭端，雙方率眾集體械鬥，由於粵人不敵，退卻至李仔溪炭上(金雙溪口洲子炭崖)，由於溪炭高四丈餘之絕壁，下圍深潭色流的河水，以致失卻後路，被閩人圍殺或迫墜絕壁，死傷無數，幾乎血染成河，實為一件相互殘殺的駭事。

清咸豐三年十月，在大坵園附近的漳州人為防止許厝港附近的粵人爭奪地盤，因此漳人許長江、張清元等人招集了附近的漳人，協議迎奉草漯天上聖母，以大坵園街為中心，築石牆以防粵人，並劃定市街地為城內。(圖 2-19)舊的大坵園城址，後來由於地方發展的需要直到民國二十五年(昭和十一年)，日人下令拆除城牆，在台灣堡圖中(圖 2-20)，仍舊隱約能見到清代城牆建築外圍的形狀，然而在今日卻再也見不到遺蹟，只留下「南門」、「北門」、「後街」等地名的稱號。根據地方耆老的描繪，大坵園城牆的位置就如下圖所示：



圖 2-18 大坵園庄手繪稿

資料來源: 大園國小百週年校慶壁報



圖 2-19 大坵園庄

資料來源: 台灣堡圖

關於大坵園城牆的文獻記載，目前只能在日據時期的大園庄志中找尋到些許的地名資料，在文獻中並無紀錄它的實際寬度、高度或其他有關的人文活動等。但就當時大坵園庄內的土地使用狀況來看，它確實擁有作為城牆來防禦敵人的特質。台灣的古城，在城內都會留有一片土地作為種植蔬菜的用地，目的是為了當敵人來襲時能夠有足夠的糧食維生，不會斷糧。<sup>15</sup> 城牆的最主要功用是用以防禦為主，在城內的空間大都比城外來的安全，讓人有種放心的感覺。在城內生活的居民也必定比城外的富裕，這種將土地面貌建築成一個穩固的空間意象，也顯示出在城內與城外的差異和相對重要性。

大坵園的開發歷程，在清代呈現的是以漢文化移民為主的空間想像。漢人的移墾帶來了市街的發展，宗族組織和血緣聚落的形成，從大坵園城牆的建立而言，所代表的不只是防禦性的建築，更是地方族群分立的一個指標。這種隔離的方式使得地方發展的焦距都集中在城內，城內的發展必定比城外擁有優勢，而較具社會地位的地方人士，也都聚集在城內，這使得大坵園庄成為了大坵園地區的行政中心，也為未來的空間發展奠定了下一個開發的契機。

### 小結

在這個章節中所探討的是大坵園開發的起源，從荒蕪的地景開始到許厝港的進出貿易流動，延伸到以漢人為首的土地開墾，郭氏家族的墾拓顯現出大坵園的土地開發價值。在清代的大坵園土地與居民的關係，就像是相互依附的兩個個體，居民開發土地，並就近生活於賴以維生的耕地週遭，與土地的關係密不可分。在這個時期的大坵園土地開發中，所呈現的是自然地景受到人為因素的改變下，轉變形成人文地景，而在地景的變遷中，社會組織所建構出的社會空間型態，也漸漸地展現出大坵園的地方特色和對於未來的空間想像。

---

<sup>15</sup> 姜道章，台灣的古城：一個歷史地理學的研究，P70

## 2.3 日據時期

1895年馬關條約之後，台灣成為日本的殖民地。日據時期的殖民地專制是透過總督府界定了台灣與日本的殖民依賴關係。總督輔兼有行政、立法、司法與軍事的絕對權力，有計畫地隔離了台灣過去以中國大陸為取向的關係。一般而言，在1918年以前，日本是以武力鎮壓的方式統治台灣；1918年之後，採取的是同化政策；到了1937年以後，因中日戰爭之需，進一步採取皇民化的政策。



圖 2-20 大坵園庄管內圖

資料來源: 大園庄誌, 1933, 鄭明枝校長提供。

日據時期日人在台灣的建設，是以將台灣作為資源供應地試圖要強化台灣的工業動力，來養大日本本國的勢力，而在日據時期的大園庄管內圖可見當時大坵園的許厝港、南崁港仍舊是桃園地去出口與進口的重要港口，因而在交通方面設置了輕便道由桃園、中壢連接到竹圍、大園，來方便貨物貿易的往來。在大園庄誌內也提到大園至許厝港之間亦曾經有輕便道，可見當時繁榮的景象。



### 2.3.1 大坵園公學校

日治時期日本政府對台的教育政策，是台灣近代西式教育的開端。日本政府對於台灣採取的是一種漸進式的同化教育，目的就在於要貫徹殖民的政策，因此在教育的方針上和日本國內的教育相差很大，不論在教育的內容或是形式方面都以殖民政策為最終目標來實行。



在這張圖上可見，該生在入學前曾入大坵園庄許泰山所辦的書房就讀。

圖 2-21 公學校學生學籍資料

資料提供：桃園縣大園國小教務處

在 1919 年台灣教育令頒佈之前，視為台灣教育的試驗時期，總督府並未確立台灣教育的根本政策。因此設立了以日語教學為重心的初等教育---國語傳習所和六年制的公學校(國語即是日語的意思)，並且管理傳統的書房(圖 2-23)，成為公學校的輔助機關。

1930 年代起，總督府利用社會教育，加強普及日語、灌輸日本國民精神及同化措施，1937 年日本全面對華動武侵略戰爭後，在台發起了皇民化教育，首先是廢除了公學校的漢文科，接著於 1941 年將公學校改名為國民學校，並且將課程分為第一、二、三號課表，第一號課表適用於過「日語生活家庭」的子弟(及原小學校)，其餘的家庭適用於第二、三課表(及原公學校、番人公學校)，其差別再於第一號課表多實業科，而第二、三課表比第一號課表更加地注重日語和實業科的教學。

日人對於台灣的殖民教育一直是採取著強化的同化方針，企圖來改變台灣社會為目標。這樣的差別待遇和隔離政策，長期存在於日據時期台灣的教育中，成為了這時期的基本特徵。





圖 2-22 公學校用國語讀本(內容均為日文)，由總督府編印

資料來源:走過從前、迎向未來，喜早 天海，2000年11月 日僑通訊出版社

### 仁壽宮後的校地

民國前十七年日本佔據台灣後，於民國前八年七月十一日成立南崁公學校大坵園分校，當時校址建於大坵園仁壽宮廟邊北後側靠近老街溪一帶園地。民國前四年四月一日獨立設校，改稱大坵園公學校。直到民國初年由於原來校地狹小，學生劇增，校地不敷使用，於民國二十年擇地---尖山為校址，同年二月動工，九月校舍落成遷校。

當時學校設在感天公廟邊(仁壽宮)，印象中，學校都是木造的，有一座泥土操場，是我們脫赤腳(打赤腳)遊戲、體操的所在。(許傳登，口述轉錄)

當時的學生，也沒制服，家裡穿甚麼就可以穿到學校來，只要整潔就可以了。學生們每天也不帶現成的飯包，每個人自帶一包白米和一些配菜---向菜蔔(蘿蔔乾)、土豆(花生)、卵(蛋)、鹹魚、醬瓜.....等，到了十點多下課時間，學生就忙著從廟旁找來寄放的鐵罐，淘洗米水，並找來一些樹枝、竹子之類的柴火，各自炊煮午餐。中午時分下課時，一頓克難的中餐也剛剛煮熟。(許傳登，口述轉錄)

日據時期在大廟後方的學校建築，現已都拆除掉了。據地方耆老透露當時學校會遷校除了學生人數遽增的原因之外，另一個原因是因為每當廟前有例行性的祭祀活動時，廟後的學生都因為活動的鑼鼓喧天，無法專心上課，因此才在民國二十年遷移到尖山校地。

## 尖山校地

### 尖山夕照

殘紅一抹小山尖 數幹喬榕覆碧簷  
最是宜人高處望 平濤萬頃水雲兼

尖山位於大坵園的最高處，尖山的地名由來也是因其地勢較高所產生的，不管從哪個地點往尖山的方向爬都能感覺到它的高度。它的海拔為 37.10 公尺，雖不是很高，但是站在尖山上卻可以望遍整個大坵園。在這個校地裡，至今仍保有許多的將近百年的老樹，在這裡畢業的學生回憶起學校生活時，總會想起在樹下的遊戲時光，而在校園中也流傳著許多的故事讓人回味。

大園國小現址原是一塊墓地，高低不平的相思樹林，於民國二十年由大坵園廟後遷校到此，西側的墓地於光復前一年全部遷移，做戰鬥機掩護處，後來開作馬路。操場南邊原是學校的實習農場，國軍大量移防後，撥給軍方加蓋營房。(許金用)

阮讀日本時代嘿公學校，阮第二改(屆)耶岡寬(好像是)，嘿尖山嘿啦!嘎兩間仔，兩排哪，加小間Y(很小間)、矮厝仔，講日本語。(康阿德)



圖 2-23 尖山校地

資料來源: 大園國小百週年校慶, 2004。



圖 2-24 尖山校地

資料來源: 大園國小百週年校慶, 2004。

大園公學校的創校至今已有一百年的歷史，從大廟後的校地遷址到現在的尖山，這一百年間大坵園土地地貌的改變或是地方社會空間的轉變，尖山學校就像是看顧著大坵園的守護者，將這些變化都收進眼裡，而成為一個時期階段的縮影。2004年1月3日是大園國小百週年校慶，這天，大園地區的鄉民都擁進了校園內，來的大都是畢業的校友。站在剛成立的校史館的展覽區內，各個年齡層的校友都出現在這展覽會場中，可以見到很多翻閱著歷年畢業紀念冊的阿公、阿嬤們，聽著他們談論著有相同的地點卻不相同的回憶，藉由口述的方式將歷史的縮影放大、還原，這樣的回憶是他們對於學校共同生活的集體記憶，在時代的轉變下，人會隨著歲月而增老，而親身體驗的深刻痕跡卻是無法抹滅掉的永恆，也成為空間發展的見證。

卡早讀書多甘苦你甘知?十二、三歲阿梅讀書，那像今天七、八歲就去讀Y。阮都走路去讀書，嘿路都是容底耶(軟軟的)，土都容《Y甲(手比到膝蓋)，沒路哪哪，一條加小條Y，套甲(直通)大園仔去。去到學校甲用水沖沖世，都脫赤腳，無都Y無鞋好穿，穿草鞋，嘿草鞋要買Y，Y無都自己做，穿草鞋。因仔總Y無人穿鞋仔，那有人怎好命，卡早賣去大園仔沒車呢!(康阿德)

為了要到庄內上學往往都要走上很久的路，這對於沒鞋可穿的事一直謹記在心裡，長大了告訴自己的孫子你們很好命了，每天上下學都有人接送，也不用擔心腳會髒掉，這樣還不好好讀書真是該打喔！老一輩人的告誡在總是能聽出他們過的日子有多辛苦，這是心路歷程的傳承，也是塑造地方空間文化的細微構造。

而時空歷程中的歷史物件(圖 2-27,2-28,2-29)最能展現出群體的集體記憶。像是歷史圖像一般，隨著物件的出現，現在的我似乎又回到了當時拿著這本手冊的時光，回憶起時間中的事件，將自己的又再度地融入其中的角色。集體的記憶所產生的認同感，將是建構另一個空間的動力。



圖 2-25 公學校卒業證書 資料來源: 游憲睦老師提供。



圖 2-26 公學校用家庭通訊簿

資料來源: 游憲睦老師提供。



圖 2-27 國民小學學生手冊

資料來源: 作者本人國小學生手冊。

日據時期的大坵園公學校，在第二次世界大戰期間成了日本兵的宿舍。日本軍的處境在此時已日益瓦解，因此表現出懷柔政策，將公學校改稱為國民學校，實施義務教育。在此時上課的學生都因為戰亂而無法專心上課，而有必須借用民家上課的窘境，義務教育的實質意義已蕩然無存了。

日本戰爭期間都拿我們校舍當宿舍，我們都在樹下上課，不然就去民家家裡上課!包括我家都給拿去上課，就一個班過來這樣。啊!阿兵哥沒地方睡還在旁邊蓋草寮仔，Y那邊大園國小下面都是地洞喔!轉來轉去。

學校是一個從事文化教育的場所，在這裡展現的是日據時期日本政府將現代化、都市化有組織的系統帶入了校園當中，將教育視為是一個殖民化的重點任務，試著同化和加註皇民化的色彩在其中，獲得對於日本政府教育的認同，而使得原本居住在此地過這漢文化生活人民，改變了思想模式，屈服於日本政府的統治。可見每個時期的執權者都擁有改變空間產生的能力，由他的所執掌的政策面，更可知執掌者對於地方空間的想像建構。

### 2.3.2 史前遺跡

在尖山校址確定後，動土興建校舍，無意間所挖掘出的石塊，竟是許久之前居住在這塊土地上的先住民所遺留下來的生活器具。鄉誌中對於大坵園尚未開發前的地理環境描述如下。「大園鄉臨海，遠在三百多年前，亂竹叢生，沙丘起伏，缺乏淡水，因此土地貧瘠而無農業價值；暴雨時，一片汪洋；亢旱時，形同沙漠，不生水稻，居民鮮少，生活之資，僅賴蕃薯。清朝時雖築有城池，伐竹為田，但軍事重於經濟，政治急於農業，因此無顯著發展」<sup>16</sup>。然而，有關尖山遺址的記載除了大園鄉誌中的介紹之外，在其他的文獻資料中似乎都遍尋不著其他的相關資料，若不是原為大園國小早期的教職員工、學生很少人會注意到原來大園鄉還擁有了史前的遺跡。

尖山遺址的發現，與當時大園國小從大廟後遷校至尖山的建校工程有關，於民國二十年（日昭和六年）二月時動工，八月完工，九月遷入尖山。在大園鄉誌中記載當時校長黃媽峰對於建校過程中所見到的狀態：「最初建築校舍時，其東北一間，地基異於他處，土質甚鬆，顏色亦異。填石澆漿，較他處多用若干水泥，猶然未臻建故；房屋建成，其牆崩裂，至今裂縫尚存。其次整理校內地面時，係高處挖土，低處平坦，挖出的石塊與他處不同，甚為奇特。監工者初未加注意，後來屢次整理校園，均有各種不同形式的石塊出土，遂引起教師疑問，然亦不知其為古物。」一直到中日戰爭，台北師範大學畢業生徐張水留任教該校，檢得石片若干塊，送與其師國分直一，至此大園的尖山遺址才正式被考古學者發覺。國分等在其所著「關於最近踏查之新竹縣及台北縣之海邊遺跡」述之甚詳，而台灣文化第五卷第一期為尖山遺址的重要文獻。<sup>17</sup>

<sup>16</sup>大園鄉誌，1978

<sup>17</sup> 文獻記載內容如下：

「大園遺址最初發現者，為當年奉職於大園國民學校之徐張水流。徐氏再一九四四年二月，曾以出土於該遺址之 摩至石 兩例，寄贈於筆者中之國分。國分當年因在軍中，該二遺物，在軍舍中遺失，對徐氏甚感不住。」

「其後，筆者中之何廷瑞，於一九四九年四月，踏查該遺址，而得其全貌。同年

筆者國分、陳、何、宋四人，復到該遺跡踏查。遺跡散佈於尖山，標高三七、一公尺，面積約五甲之斜坡地之全面。其包含層大概唯一三〇公分至一五〇公分左右。」<sup>17</sup>

「在採集四十六片土器片中，其色調以帶赤之淡褐色及灰色者為主體。土質似使用蓋覆於台地之赤土，因混有砂粒，可分具粗觸感及無阻感者。火候均低，胎部呈灰色或黑色，且均為手製者，其口緣部復原型態，示有外反形式至近直立口緣形式。底部多為圈底者，僅得想為構成甕形圓底者之破片一例。其他，並探得器蓋之把手一例，接連於口緣部之器體，附有小橫耳（Miniature lughorizontally Placed）之一例，及其位置不明，惟在器壁附有半圓球之突起者一例。紋樣均施於胸腹部，口緣部未發現施有紋樣，其紋樣有方格型紋，平行條痕，交叉紋及無紋者。」

「自其器質紋樣與器形視之，大園遺址當與樹林遺址及台北市植物園龍口遺跡屬同一系統。其出土土器中，雖僅有一片可視為屬於圓山系者，然自此一遺物之發現，或可為此遺跡與圓山遺跡間，曾有僅少交涉關係；至於黝黑色之型紋土器，想為與後龍底及苑裡之出土品有關連。故此遺跡之文化層，不能謂為單一，而為重疊有台北盆地系文化及中北部海岸地帶文化者。為此層位關係，無時間上之先後問題，而係屬於共存者；與層位置於海邊台地，而距離甚近之草漯遺跡相較，在出土器之文化樣相上，有其不同之特色。」



目前這些遺址中的石器和陶片，在民國四十一年時台灣大學的人類學系的教授及學生來到尖山後<sup>18</sup>，將其帶回收藏於台灣大學人類學系裡頭，但是因出土的紊亂狀態也又許多石器和陶片留存於大園鄉內的潮音國小的鄉土教室中或是在他地為他人所收藏，也不得而知了。地方耆老對於遺址中石器的描述如下：

大園國小發現的有石器和陶器在運動場那裡(圖 2-32)，嘿石頭厂又，為甚麼都比較黑、紅，後來我發現就是因為用火燒，燒開列開成斷片石，利用這些來切割。當作石器。這都是經過火烤了才會裂開。不然去哪裡找這些石頭(見圖 2-30,2-31)。(鄭明枝)



圖 2-28 尖山史前石器、陶片

資料來源：研究者攝於大園鄉潮音國小。



圖 2-29 尖山史前石器

資料來源：研究者攝於大園鄉潮音國小。

18

桃園大園鄉考古調查

民國四十一年十二月二十日，本系兼任教授石璋如氏，率領本系助教宋文薰及四年級學生唐美君，李亦園等，由桃園縣政府秘書黃瑜陪同前往該縣大園鄉尖山調查。該尖山係由地面突出，高約七公尺上下的小山，周圍為平地，其上為茂密的相思樹。在林叢內為一座可容納近千人的國民學校，在校園的操場上及新挖的防空壕內，均有灰土的堆積，並有許多的石器及陶片。石氏等於灰土中採集石臼及石杵各一件，並略測量操場上灰土的範圍，認為是值得發掘的一個遺址。此次調查消息，在四十一年十二月二十日的中央日報及新生報均闢露。(石璋如) 資料來源:台灣大學考古人類學刊 第一期 民國四十三年出版。

桃園大園鄉尖山第一次考古發掘

民國四十二年一月二十四日，本系兼任教授石璋如，率領本系助教宋文薰及四年級學生唐美君、李亦園等一行四人，分由楊梅及台北到達桃園大園鄉。由李鄉長，黃校長之協助，以鄉公所對面之房屋為宿舍，以學校之會客室為辦公處，經四日的籌備遂於二十八日正式開工。惜該時期為北部雨季，每日大雨，直至二月五日，僅晴三天，故此次雖往返十三日，但發掘工作僅四日。(石璋如) 資料來源:台灣大學考古人類學刊 第一期 民國四十三年出版。



圖 2-30 尖山遺址挖掘坑位與大園國小平面圖

資料來源: 大園鄉志

尖山遺址的發現，將大坵園的開發歷史往前追溯了近千年的歷史。這代表著大坵園的土地從遠古時就有人類在此居住，使用最原始的器具，取之於自然，盡其地利的生活，然而因為挖掘的工作開始之前，大坵園公學校在此興建校舍對於遺址的存在並無多加注意，因此破壞了遺址的完整性，又在民國三十八年左右考古學者才到此處挖掘，經過時空變遷，許多的遺址原貌都無法復原，對於此遺址的文化系統、居住情形都無法得知了，真是一件憾事。但是尖山遺址在大坵園的土地開發史中，卻也增添了一項不同於其他鄉鎮的獨有的特質，更提高了大坵園的土地開發價值。

### 2.3.3 川流不息的貿易---輕便道

早期桃園地區陸上對外交通只能通往南部，其時自新竹所關向北之道路，一止於中壢，一止於南崁，南崁北行尚賴水路銜接。因為外龜崙嶺(今之龜山)梗阻於桃園、台北之間，益以龜崙社番盤據滋擾，行旅不宜。根據桃園客運百週年特刊的編輯小組訪問地方耆老講述其地方貿易交流的方式裡提到，當時百貨各業行商多是從台北大橋下完成交易，利用水路沿淡水河接大漢溪直達大溪鎮，再進行中盤買賣，大溪鎮因佔水路之便，自然而然成為桃園地區南北貨物集散中心，也是桃園縣早期最繁榮的市鎮。

因此，於民國前八年(1904)，由簡郎山先生邀集地方人士，集資日幣壹萬元，設立「桃崁輕便鐵道公司」，並呈請當時台灣總督府出借官方鐵軌條，鋪設桃園至大溪栗子園間的輕便軌道，全長十八里有餘。大溪舊稱「大崙崁」，因此公司名為「桃崁輕便鐵道公司」。輕便道的形成與地方發展的關係是相當密切的，輕便道的路線所形成的路線系統所代表的是行經之地或是設有車站的地點，都是擁有投資價值的地區，因此在民國元年，桃崁輕便鐵道公司資本總額達日幣肆萬元時，加鋪了桃園至許厝港間軌道，是為首次營業擴充。許厝港的運輸便利帶動了大坵園的地方繁榮，也加速了地方的流動。民國八年陸續鋪設桃園與南崁、嶺頂、新莊、埔子、竹圍間路線，並增資至日幣五十萬元，易名為「桃園輕便鐵道公司」。民國九年增資至日幣壹百五十萬元，易名為「桃園軌道株式會社」。民國十二年，鑑於產業逐漸發展，居民增多，交通運輸的需求加大，原來的軌道路線已不敷使用，汽車客運就此加入運輸的行列，而大園到桃園的汽車客運路線直到民國十五年才加入。



圖 458. 1930年左右桃園沖積扇之台車道

圖 2-31 桃園台車路線圖

資料來源：陳正祥，台灣地誌。



民國二十八年，陸上運輸工具日益發達，成為輕便軌道之所以被拆除的主要原因，於民國八年開始鋪設基隆、台北間及台北、新竹間的官辦鐵路(也就是現在的西部幹線)，公路縱貫線的開設使得陸上運輸更加便利，輕便軌道的運輸業務即被汽車所取代，因此「輕便軌道」自此沒落。在日據時期，在大坵園內鋪設的輕便道是以中心市街和港口的連接為主，由先前所提到的桃園簡郎山創始桃崁輕便鐵道公司，於民國元年(日大正元年)鋪設桃園經大園至許厝港間的軌道線，民國八年闢建埔子(經蘆竹)到竹圍的軌道，在民國十五年至二十五年間為鼎盛期。後來因為客運公司開始營運，輕便道的行駛逐漸被汽車取代，而昔日的光彩日漸黯淡。終至民國二十八年全鄉境內的輕便軌道全部拆除完畢(表 2-2)。

表 2-2 輕便車路線及建築、拆除時間表 資料來源 大園鄉志,1978

路線	建築時間	拆除時間
桃園-大園-許厝港	民國元年	民國二十八年
桃園-埔子-竹圍	民國八年	民國二十八年

### 輕便軌道台車(輕便車)

台車是台灣特有的交通工具，在整個交通系統，與交通歷史上，有其特殊的地位。台車軌道的軌距，寬一呎七吋半，軌重十二磅，多設於大路、公路或特設的道路上，其規模與內地礦山所用搬運砂石的狹鐵軌到相似。大坵園的輕便道就設於市街的中心位置，從桃園鋪設到大園，也就是目前 110 縣道的位置。地方耆老的口述中回憶起輕便道設置時街道兩旁景象。

卡早車頭(車站)是矮厝仔，無能蓋像現在這樣啦!卡早厂又規抓(整排)都是矮厝仔、土塊厝。那時候嘿路不寬，也沒自動車，只有輕便路而已!大約是一台車的寬度，旁邊都種樹，兩旁都有。(王黃阿金)

輕便車為一種特製的車輛，其形狀與昔日鐵路上用手押的略同但小一些，是為台灣通稱的台車。又因為是用人力推押行駛的緣故，閩粵人又稱為手押車。下坡時利用軌道滑力前進，速率每小時可達十六公里左右；平地每小時可達十公里。車上置有制動機，在急坡處，可資煞制；其危險性仍較其他交通工具為大。

台車分貨車、客車二種，客車限乘四人，押車者一人或二人。客車又分一、二、三等，一等僅供二人乘坐，上加頂蓋遮雨蔽日，下鋪藤製座椅；二等則無頂蓋；三等則無頂蓋亦無藤椅，可乘坐四人。<sup>19</sup> (圖 2-36)

輕便很小台呢!只能前面坐二ㄟ人，後面二ㄟ人!背靠背，輕便就這樣坐。那時候幾角元而已，也不甘開(捨不得花錢)呢，以前可以坐的算經濟不錯ㄟ人啊。(見表 2-3)

這種輕便軌道鋪設較易，成本不高，多為私人或廠商所樂於經營；惟以限於運載能力，此項軌道逐為日益發達的汽車所取代。在當時能搭乘輕便車的人也算是家境小康，因為是大園對外最快速的交通，所以要到桃園或其他地方都以輕便車代步較為快速。

在大坵園市街上探詢對於輕便道仍有記憶或曾經搭乘過的居民，因為輕便道在大坵園的鋪設及拆除距今已有 65 年以上的歷史，對於不是居住於市街的地方耆老對輕便道的記憶都很少，大都只能說出：聽說是有啦! 這樣不清楚的描述。因此對於能訪問到一位從小居住在市街輕便道旁，親眼目睹也親身搭乘過輕便車的阿嬤，真是感到相當的興奮。阿嬤目前 85 歲，民國 8 年出生，推算當時輕便道的鋪設都已完成。因此對於輕便道在家門前的演變都仍有保存下豐富的記憶。以下是她對於輕便道的描述。

輕便道，有啊!阮家頭前都是(就是)輕便道啊! 阮也坐過啊!去桃園都要坐那個，要不然你坐甚麼?(王黃阿金)

以前坐那個輕便車會怕呢!嘿鐵枝都沒圍甚麼呢!只有中間一支鐵條，這邊坐二ㄟ啦!嘿一邊做二ㄟ啦!雙邊逼阿(旁邊)就兩個條仔，這樣塞(推)ㄟ一ㄟ(而已)。塞(推)的人在後面，那個塞(推)的人都死了了，不然以前就住在阮們對面而已。

輕便道為大坵園的發展帶來的不只是交通上的方便，更是將大坵園對外的流動增速的方法，在日據時期日政府在許厝港的進出口貿易正達鼎盛時期，在港口的運輸方面輕便道的系統化運輸方式，就使得貨物流動的速度加快也帶動了地方的發展潛能，大坵園的農耕稻作也依賴著交通運輸的便利將土地開發的脚步擴大，將地方的發展建立起對於空間的另一個想像。

<sup>19</sup> 大園鄉志,1978

Table 2-3: Light Rail Vehicle Fare Table (大園庄誌, 民國二十二年, 日昭和八年). The table is divided into two parts: (一) 大園國道沿線輕便車 (Light Rail Vehicle along the Great Garden National Highway) and (二) 臺南輕便車 (Tainan Light Rail Vehicle). It lists various stations and the corresponding fares in Japanese Yen (圓, 角, 分).

表 2-3 輕便車車資 (大園庄誌，民國二十二年，日昭和八年)

資料來源 大園庄志



圖 2-32 大坵園街上的輕便軌道與輕便車的類型

資料來源：大園國小百週年校慶，2004。



圖 2-33 輕便車 圖上可見不同的輕便車

資料來源：桃園客運百週年誌。

### 2.3.4 痛苦的回憶---軍用機場

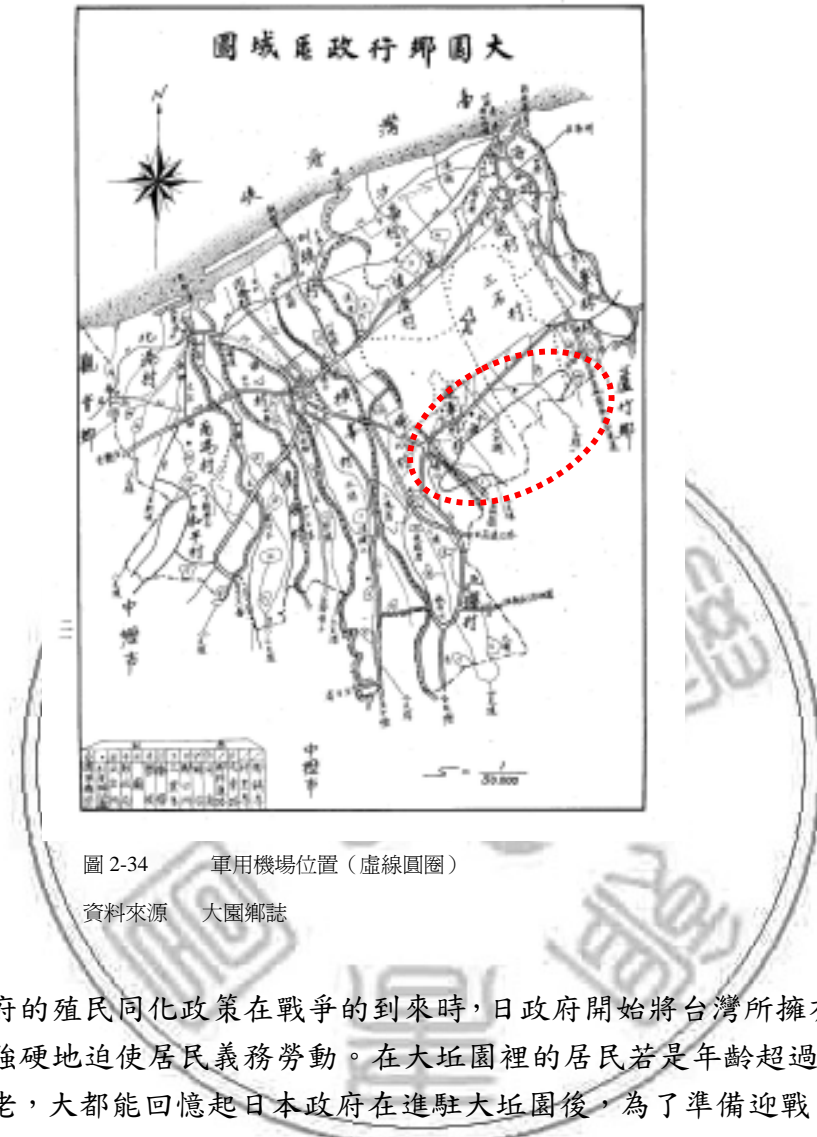


圖 2-34 軍用機場位置（虛線圓圈）

資料來源 大園鄉誌

日本政府的殖民同化政策在戰爭的到來時，日政府開始將台灣所擁有的資源據為己有，強硬地迫使居民義務勞動。在大坵園裡的居民若是年齡超過 60、70 歲的地方耆老，大都能回憶起日本政府在進駐大坵園後，為了準備迎戰，動用了全鄉的鄉民，每家每戶必須派人到靠近埔心村軍用機場做義務勞動的事件。

嘿失準去做軍ㄝ(軍用機場)，是ㄈㄨㄚˊ人ㄩㄥㄟ去的，溝要自己炸密(帶米)去。阮都站在埤頂嘎看，嘿機場都崩ㄍㄩㄥ爛去(炸到爛掉)，酣海了了(破壞光了)。這就比較無安納(怎樣)，都酣(炸)軍耶!阮都目目ㄝ看，ㄩ無咪(沒躲)，阮賣(不)穿兵仔商(衣服)都賣安納(不會怎麼樣)。你現在穿兵仔ㄝ商(衣服)都雖(馬上)傾落來(衝下來)。面頂一延紮紮(實實)的(形容飛機數量之多)。(康阿德)

美國ㄩ嗚，英國ㄩ嗚，中國ㄩ嗚，五國都來，來攻打日本，嘿阮後抓去日本做海軍仔，讀書都厚人抓去ㄩ。(康阿德)

當時戰爭的經過，在地方耆老的口中繪聲繪影的顯現，對於從未親眼目睹的我，站在大坵園的土地上，難以想像目前平靜的大坵園在當時的景象，必定是轟轟烈烈。戰爭的結束也代表台灣將要進入另一個歷史階段。

在這個小節中，在日據時期殖民主義所遺留下的身體記憶，有種哀悽又敬佩的味道在裡頭。日本政府為台灣引進了現代性的理念，並實際的執行。從各種的制度和組織，都展現了這時期台灣的現代化空間。工業日本、農業台灣，皇民化的同化教育，在台灣設置的現代化組織系統，統一化的控管，將產業空間到公共空間的管理呈現出系統網絡。這都是對於台灣朝向未來的現代化、資本主義發展更進一步的起點。

## 2.4 小結

大坵園的開發最早可追溯到原住民的墾荒，經過清代墾首郭光天的全面拓墾，使大坵園的未來就像它的地名一般，在農業時代擁有了令人稱羨的地位。每個階段的社會組織成員對於大坵園的空間發展都有期待與想像，隨著時間的流動，大坵園也像台灣的其他靠海鄉鎮一般，在機械工業越加發達中慢慢地失去了重要的運輸和貿易地位，成為了邊陲地帶。在這個樂章中所呈現的景象是以自然的聲響為主的感受，是大坵園在土地的開發過程中最接近土地的一個發展階段。

目前若不是中正機場選址在此興建，大園鄉的發展或許就沒有了不同於其他鄉鎮的想像。如今，後現代社會的運作使得大坵園必須從新面對不同以往的未來，不在是附屬於中正機場的一部分，而是必須成就為單一的個體，利用舊有可利用的資源來展現出不同於其他地區的特色。並且利用附近週遭的環境益處來結合發展，唯有這樣大坵園的開發才能迎向更美好的未來。

大坵園的開發從自然地景經由人文活動的產生轉變為人文地景之後，在現在人文生態的強調下，大園鄉能保有一絲能夠還原自然風貌的動力，也就是大園鄉境內的埤塘水圳系統。在清代漢人的開墾中，水與土地的對話一直都介於與居民生活的重心當中，土地的變革也就在這交錯的紋路中慢慢地形成。在往後的章節中將提到桃園台地的水利灌溉系統，這個系統是屬於全桃園台地所共有的特色，在全球化腳步的逼近下，土地的變革及使用，唯有運用屬於地方風貌的地方性特色來開創地方獨特性，才能立足於現今的流動社會中。

未來大園鄉的發展，應是以人文和生態環境相結合的觀念，來展現地方的魅力。在地居民的身體經驗是述說空間演化歷程的最好工具，許多碰觸到土地的感觸也唯有再現，才能表達對於這塊土地的認同與獨特性。回歸最初的自然應是未來大坵園再現的動力。

大園鄉區域範圍演變史表

年代	縣治名稱	莊(庄、鄉)治名稱	轄屬地名
1875年 民前三十六年 光緒元年	新竹縣	竹北二堡大坵園莊	溪洲仔、下縣厝仔、草塔塔仔腳、許厝港、內海墘、田心仔、崁腳、圳股頭、後館、古亭、沙崙、埔頂仔、坡堵、後厝、大坵園街、大牛稠、倒厝仔、照鏡、橫山、湳仔、尖山、三塊厝、埔心、海方坡、大埔、下埔、五塊厝等三十八莊。
民前十一年 日明治三十四年	桃仔園廳	大坵園支廳	大坵園庄(大坵園莊) 田心仔庄(田心仔莊、崁腳莊) 照鏡庄(照鏡莊) 雙溪口庄(溪洲仔莊、下縣厝莊) 橫山庄(橫山莊、湳仔莊、尖山莊) 五塊厝庄(五塊厝莊、大埔莊、下埔莊) 埔心庄(三塊厝莊、埔心莊、海豐坡莊) 大牛稠庄(大牛稠莊、倒厝莊) 沙崙庄(沙崙莊、埔頂仔、坡堵莊、後厝庄) 圳股頭庄(圳股頭莊、後館莊、古亭莊) 內海墘庄(內海墘莊) 許厝港庄(許厝港莊) 塔仔腳庄(塔仔腳莊) 草漯庄(草漯莊)
1920年 民國九年 日大正九年	新竹州桃園廳	大園庄	大園 田心子：小字田心子、山崁腳、照鏡 橫山：小字橫山、尖山、湳仔 雙溪口：小字溪洲子、下縣厝子 五塊厝：小字下埔、大埔 埔心：小字埔心、三塊厝、海豐坡 大牛稠：小自大牛稠、倒厝子 沙崙：小字坡堵、沙崙、埔頂、後厝 圳股頭：小字圳股頭、後館、古亭 內海墘：內海墘庄

			許厝港：許厝港庄
1945年 民國三十四年 十二月	新竹縣	桃園區署大園鄉	大園村（大園） 田心村（田心子、照鏡） 橫山村（橫山） 溪海村（雙溪口、溪洲子） 和平村（雙溪口、下縣厝） 埔心村（埔心） 五權村（五塊厝） 大海村（大牛稠） 竹圍村（竹圍、崁腳、海方厝） 海口村（竹圍—海口、田寮） 果林村（竹圍—拔子林、崁下） 三石村（竹圍—三塊石、四股） 沙崙村（沙崙） 後厝村（沙崙—坡堵、埔頂、後厝） 圳頭村（圳股頭） 內海村（內海墘） 北港村（許厝港臨海北部） 南港村（許厝港臨海南部）
1950年 民國三十九年 十月	桃園縣	大園鄉	全鄉共十八村 大園村、田心村、橫峰村、和平村、埔心村、五權村、竹圍村、海口村、果林村、三石村、沙崙村、後厝村、圳頭村、內海村、南港村、北港村、溪海村、大海村。
1962年 民國五十一年 七月			增一村，建華村 全鄉共十九村至今。



## 土地的紋路

在上個樂章中，水的流動帶動了大坵園的地方發展，不論是清代漢人的墾拓或是日據時期日本政府的殖民政策，建設組織了大坵園的土地，使得大坵園的開發進入另一個歷程。在這之中的建設，以桃園台地上的水利灌溉系統的公有化最具代表性，這樣的轉變不只是地貌的改變，更是地方發展的另一個高峰。能夠形成這樣的土地紋路，代表著大自然擁有改變創新及毀滅的力量，在不同的時空中造就出截然不同的事實，而人定勝天的意念已存在於此。水的流動帶動了週遭事物的變動，當水長年壘月的沖刷土地時，能夠變動土地的模樣。凡走過必留下痕跡，這就是桃園台地形成的最佳寫照。



圖 3-1 桃園沖積扇地形圖

資料來源：台灣地誌，陳正祥

桃園台地的形成是因為此地區曾經發生了台灣最大的河川劫奪現象，從台北盆地溯源侵蝕的淡水河，劫奪了本區南崁溪的中上游，使原來流於古石門沖積扇<sup>1</sup>(桃園沖積扇)上各溪皆變成了斷頭河。因此目前桃園地區的水系可分為二大系統，一為大漢溪水系，位於東半部；一為獨流入海的河川，包括了南崁溪、埔心溪、新街溪、老街溪、社子溪等注入台灣海峽的河川。

<sup>1</sup>在桃園地區大漢溪曾經是可流經桃園縣所有鄉鎮，然後才進入台灣海峽，但是因為經歷了台灣地形改變史上最大的河川襲奪現象。而在河川襲奪之後，在中、上游地區的許多支流河川，侵蝕岩層，土壤自山間沖刷時攜帶了大量泥沙、礫石、樹木往下流，流出石門知，因為下游區域的坡度驟降而紛紛沉積，期推積面逐漸向西側展開，高度亦緩緩下降，形成扇狀的沖積扇，而桃園台地就是大漢溪經過五次河川改道之後所形成的複合沖積扇。(桃園埤塘:興盛與垂危 許秦蓁 1997 桃園縣立文化中心)



水系的改變沖積扇上方溪流短急，水資源取得相當困難，加上沖積扇上之紅、黃礫石土壤保水不易，每遇旱災<sup>2</sup>耕作灌溉就成為大問題，因此如何設法保留住地表水成為了最重要的工作。為了克服天然氣候、地質，以及地形的限制，先人便利用了桃園台地的地理特性完成了能夠儲存地表水的埤塘。桃園台地的地理特性如下：

- 1.桃園沖積扇的扇頂位於石門，而扇面的分配，是依東南（龍潭、楊梅），向西（觀音、新屋）及西北（大園、蘆竹）緩緩傾斜，平均坡度（比降值）在1/75至1/100間。沖積扇扇面緩斜，因此埤塘的構築便利。
- 2.年平均降雨量為二千公釐，並集中在夏季（約佔百分之六十五），可資儲存。
- 3.地表有蓄水性極佳的紅壤和紅棕壤的土質，在斜坡的下方築堤，或配合灌溉水圳的開發，於平地上挖掘凹地，完成能夠儲存地表水的「埤塘」，埤塘不虞漏水。

故淡水廳志卷三曾云：「凡曰陂，一作埤、在高處鑿室，儲蓄雨水，寬狹無定，留以備旱。」<sup>3</sup>，成為桃園台地埤塘的最佳寫照。這是在土地開墾歷程中，埤塘最初存在的方式，桃園台地上的利用高度的落差及土壤的特性，加上人力及獸力一層層的挖掘、填補，才形成了往後賴以維生的保障。土地的紋路形成的經過會受到自然與人為的阻力，但是這樣紋路的產生，卻實實在在地展現出人類曾經或是依舊在此生活的痕跡。

---

<sup>2</sup>桃園地區在早期夏季常有長期旱災，因為旱災的頻繁就促使了水利建設的執行，例如，1945年夏期的大旱，對於石門水庫的興建亦有刺激最用。那次的大旱，曾使桃園縣三分之一以上的第二期作水稻無法插秧。（陳正祥 台灣地誌）

<sup>3</sup> 整理至陳正祥，台灣地誌，桃園埤塘，興盛與垂危 許秦蓁 1997 桃園縣立文化中心

## 第二樂章 泛音的存在--埤仔,生活的泉源

### 珍貴的地方

.....在每個區域和每個城鎮，真的，在每個鄰里都有一些特殊的地方，她們象徵這塊土地與紮根於此的先人。這些地方或許是天然風景區，或許是過去歲月裡留下的歷史陳述。但從某種形式上看，它們卻是精華。(建築模式,亞歷山大:133)

桃園台地上的埤塘就像是音樂裡的泛音一樣存在於聲音之中，在音樂音響上，造成樂器獨特性的主要關鍵就在於樂器中的基本音與泛音的組成。泛音是經由撥奏(或是吹奏)一根弦(或是吹奏樂器)所發出的音，伴隨著產生的震動在，例如在弦的二分等分點，三分等分點，四分等分點.....都會震動，在這些等分點所發出的聲響就是泛音。在陳正祥的台灣地誌中記載著桃園地區的埤塘數目曾多達數千個(圖 3-2)，埤塘密集的程度，非但是本省各地理區域中所獨有，並且在全世界亦不多見。我曾從飛機上俯視過那埤塘就宛如破碎成接近橢圓形的鏡面，反射著耀眼亮光，成為灑滿了一地的亮光，在台灣何處能有這樣的景緻呢？就像是散落一地的音符，每一個音符都有其獨特的發音方式，就像是泛音的出現一般，豐富著土地的音響。

埤塘是文化景觀一種生活的地景，且是目前仍在使用的歷史產物，在這個樂章中將以時空的變遷來探討大坵園的土地開發中埤塘的形成及其空間結構，並且在水利組織中的轉變歷程中，看見最基層的組織裡的組織成員對於埤塘的身體經驗，希望藉此來探討埤圳成為桃園台地的人文地景的過程經過。

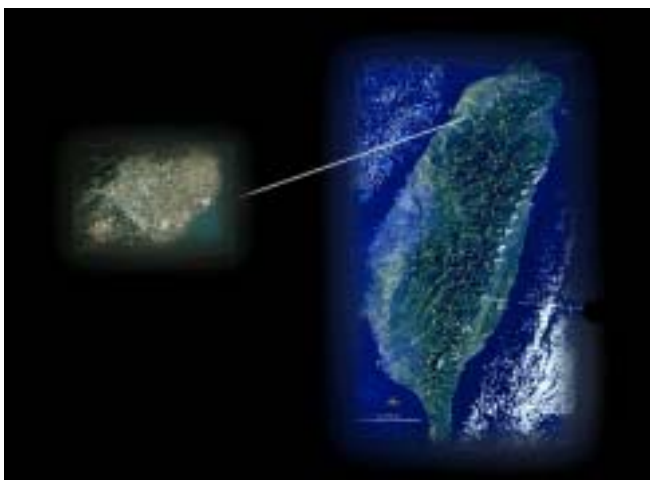


圖 3-2 桃園埤塘衛星航照圖 資料來源: 中央大學網站



圖 3-3 桃園埤塘衛星航照圖 資料來源: 中央大學網站

### 3.1 獨有的特質

#### 埤塘為何稱為埤塘？

在許多的歷史文獻中記載了「埤」與「圳」的定義由來，大抵的解釋是，埤為儲水用以灌溉的設施，而圳為引水導入灌溉的工程設施。而在埤就字義來說意指地下潮濕的地方(國語·晉語八)「拱木不生危，松柏不生埤。」注：「埤，下濕處。」塘有二意，一謂築土防水之隄防。(說文新附)「塘，隄也」二謂水池。圓的為池，方的為塘。<sup>4</sup>以下將埤塘的名詞解釋整理如下表：

表 3-1 文獻記載中的埤塘解釋 (本研究整理)

桃園縣志 卷四經濟 志水利篇	「埤者，昔亦稱陂，貯水之工程也，或於高原鑿室，築堤儲蓄雨水，或導圳流貯水，以備灌溉，故名。圳者，引水之工程也，或引山泉、或導溪流，遠在數十里、近亦數里，疏鑿溪水引以灌田，故名。」
周鍾瑄:諸 羅縣志 p.34	「凡築瀦水灌田謂之陂。或決山泉，或導溪流，遠者數十里，近亦數里，不用築堤，疏鑿溪泉，引以灌田，謂之圳;遠者七、八里，近亦三、四里。地形深奧，原泉四出，任其桔槔，用資灌溉，謂之湖(潭):此皆旱而不憂其涸者也。又有就地勢之卑下，築堤以積雨水，曰涸死陂;小旱亦資其利，久者涸矣。」
陳培桂:淡 水廳志卷 三	「凡曰陂，一作埤、在高處鑿室，儲蓄雨水，寬狹無定，留以備旱。」
彰化縣志	「因溪水山泉，勢欲就下，築為堤防，橫截其流，瀦使高漲，乃開圳於側，導水灌田，及古堤防遺法也。圳者何?相度地勢高處，導水引入山溝，用脂灌溉，亦古溝洫遺法也。」
陳文達:鳳 山縣志， p.29	「邑治填土，多乏水源;淋雨則溢，旱則涸。故相度地勢之下者，築堤瀦水貨截溪流，均名曰陂。深而有泉者，雖旱不涸;淺而無泉，積雨水以資灌溉者，曰涸死陂。」
陳文達:臺 灣縣志， p.93	「月眉池，在文賢里一圖。積雨水以灌田。」

<sup>4</sup> 轉引自廖振順,1989(文選，劉楨，贈徐幹詩)

## 埤塘的形成元素

桃園沖積扇的扇頂位於石門，而扇面的分配，是依東南（龍潭、楊梅），向西（觀音、新屋）及西北（大園、蘆竹）緩緩傾斜，平均坡度（比降值）在 1/75 至 1/100 間。桃園沖積扇地勢向海岸緩斜，地形對於農業無甚妨礙。年平均降雨量為二千公釐，並集中在夏季（約佔百分之六十五），另外，沖積扇上方溪流短急，水資源取得相當困難，因此先民在此開墾之後，每逢旱期<sup>5</sup>，缺水的問題就會出現。

為了克服天然氣候、地質，以及地形的限制，先民就利用地形緩降的特色，以及地表蓄水性極佳的紅壤和紅棕壤的土質，在田地的上方、斜坡的下方築一條土堤，及可留水成池；方法簡便或配合灌溉水圳的開發，於平地上挖掘凹地，完成能夠儲存地表水的「埤塘」，以供灌溉農作之用。<sup>6</sup>而地面坡度的緩急，與溜池面積的大小有相反的關係；坡度較急，池面較小，坡度平緩，則池面擴大。位於大園鄉地區的埤塘，屬於桃園沖積扇的邊緣，地勢已趨於平緩，因此都屬於池面較大的埤塘。

埤塘的興築與土地的拓墾有相當大的關連，絕大部分是作為農作的灌溉功能，但由於早期開發埤塘多為私有埤圳，因此與農耕者的居家環境又有著另一種密不可分的附著關係。在此區域中的人群，其生活方式、社會組織及對應的自然環境下埤塘成為其生產出的空間，人文活動與最實際的身體經驗有著深刻的體驗。

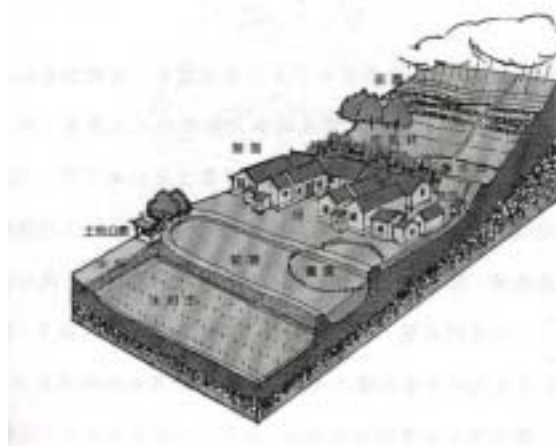


圖 3-4 埤塘與週遭環境示意圖

資料來源：林靜娟，郭建志，2003:11

<sup>5</sup> 1961 年的一次大旱，促進了桃園大圳的建設；而 1954 年夏期的大旱，對於石門水庫的興建亦有刺激作用。那次大旱，曾使桃園全縣三分之一以上的第二期作水稻無法插秧。

<sup>6</sup> (桃園埤塘:興盛與垂危 許秦蓁 1997 桃園縣立文化中心)

總結以上埤塘的形成因素，先民以自然環境的地形坡度、富黏性的土質作為突破天然氣候和溪流短促困境的轉折方法，拓墾出讓人意想不到多達數千個的埤塘，人與土地的關係就這樣在開墾的過程中，將原本屬於地理特徵的地表現象，展現出具有生活烙印的人文景觀。

### 3.2 清代的私有埤圳--埤塘開發的起點

從清代到民國十六年桃園大圳完工，之前約兩百年間，桃園台地因其特殊的水文地形，使得當時墾拓的漢人，視水利為當務之急，因此築埤鑿圳，當時的水利經營，就我國農業的傳統慣習，從設計到開鑿到實施管理，都是由私人自行處理，政府機關於倡導、勉勵及保護其利益之外，並無任何管制約束。<sup>7</sup>

在桃園台地中留有文獻可考據的埤塘首推目前龍潭地區的靈潭陂，在淡水廳志中記載：

「靈潭陂在桃澗堡，據廳北五時里，乾隆十三年霄里通事知母六招佃所置。其水灌溉五小莊，黃泥塘等田甲，相傳昔旱，莊佃禱雨於此即應，故名。霄裡大圳在桃澗堡，距廳六十餘里，乾隆二十八年業戶薛奇龍同通事知母六集佃所置。其水由山腳泉水孔開導水源，灌溉番仔寮，三塊厝，南興莊，棋盤厝，八塊厝，山腳莊共六莊田甲。水額十分均攤，番佃六、漢佃四，內有陂塘大小四口，乾隆年間因新興莊田園廣闊，水不敷額，佃戶張子敏、游耀南向通事別給馬陵埔陰窩，開鑿一圳引接之。」（轉引自廖振順，1989，21）

其中已將土地開墾及範圍、水額的繳納方式的內容記載在其中。以大坵園地區為例，當漢人移居到此時，又以閩籍的漳州人（郭光天家族）率先抵達，較早到達者都以溪流沿岸或是容易獲得地下水泉水的地區來開墾定居，他們先佔據南崁溪，老街溪，埔心溪等溪下游然後逐漸擴散分布。<sup>8</sup>而遠離溪流的地區，就必須依賴埤塘來蓄水灌溉，這樣情形可以從古契中來發覺：

<sup>7</sup> 桃園縣志。

<sup>8</sup> 范佐東，1997



1. 「本戶莊佃原無溪水，只戲本處佃人就將埔窩築埤蓄水灌溉，……」（道光十四年契，埔心水尾莊，位於今大園鄉境內）<sup>9</sup>
2. 「……其埔地原係旱瘠之所，並無大溪圳水通流灌溉，……，係佃人勤勞，即就本處築埤鑿圳，引水溝蔭墾耕種，……」（道光 29 年契，潤仔壠大崙莊，位於今中壢市境內）<sup>10</sup>

由此可見水利建設對當時的農耕生活佔有重要的地位，沒有修築埤塘、水圳就無法耕種。這對於從中國東南沿海渡海來台拓墾的閩粵人，運用當初在原鄉的方法來到此地耕種生存，是最實際的生存之道。因此水源的掌握、埤塘及水圳的開發就成了拓墾者的首要任務，這樣的開墾狀況下埤塘就成為了水利開發的產物，大坵園的私有埤塘文獻上有記載的如下表：

表 3-2 大園鄉境內私有埤圳概況表（自乾隆初至公共埤圳設立時期） 單位：甲

埤 圳 名 稱	灌 溉 區 別	灌 溉 面 積
半看埤	大園鄉竹圍	114.00
土地公潭埤	大園鄉圳頭村	97.00
崙後埤	大園鄉雙溪口	79.00
大公埤	大園鄉竹圍	53.00
紅墓埤	大園鄉許厝港 觀音鄉草漯	52.00
紅塗埤	大園鄉竹圍	39.00
沙崙大埤	大園鄉沙崙	34.00
尖山大埤	大園鄉橫山，大園	79.00

資料來源 研究者整理自桃園縣志卷四經濟志水利篇頁 124-129

<sup>9</sup> 清代台灣大租調查書，台灣文獻叢冊第 152 種，台銀金融研究室編印（1963）頁 144），轉引自楊淑玲，1994:47。

<sup>10</sup> ibid：48。

在埤塘的開發過程中，水利灌溉系統中的社會組織所形成的經營狀態，會因自然地形及人文等因素而有所差異，例如在清代蘭陽平原的水利開發埤圳設施，多利用當地的湧泉來修築大型的埤塘，然而桃園地區因其地形及氣候、河流等的影響必須挖築埤塘以儲水，尤其在西北部(大坵園地區)雖有較山區平坦的土地能作為農地耕種，但也受限於環境的因素無法與蘭陽平原優渥的條件相比擬。

清代在桃園台地區域內的私有埤圳開發投資狀況，可概分為：

1. 墾佃自備工本型 2. 業佃合資型 3. 眾佃合築型。<sup>11</sup>而在清代大坵園地區私有埤圳大都是以第一類型：墾佃自備工本型。此種模式為桃園台地的主要水利投資的類型，各自獨資來投資開築小型的埤塘蓄留溪水及雨水，並發展出具有血緣或是小型地緣性的水利組織，對於埤圳的私有化展現無疑，因此在此時期桃園台地的埤塘是無規律的密集分布在台地各地。

清代與大坵園地區(清時屬芝芭里)相關的私有埤圳墾佃自備工本模式，其從事水利開發的契約內容摘要如下表：

契名	座落	立契者	承受者	立契時間	資料來源
給佃批	芝芭里 土名尖山仔 後	業主郭 <sup>12</sup>	佃人歐軍齊、 歐君祥、歐君 鼎	乾隆 17 年	大園庄誌， p. 9-10
給墾批	芝芭里，土名 大崙對面埔 頂	業主郭	佃人黃改、陳 水梨	乾隆 35 年	台灣私法物 權編，p. 285
立給佃批	芝芭里 土名大崙	業主郭	佃人賴君老	乾隆 56 年	清代台灣大 租調查書， p. 86-87
立給佃批	芝芭里 土名大崙赤 塗坎	業主郭	佃人梁錫章	乾隆 60 年	同上 p. 87-88
立給佃批	芝芭里	未註明	佃人李旺	乾隆 15 年	同上， p. 67-68

表 3-3 大坵園水利開發契約內容摘要表

資料來源：摘錄自楊淑玲，桃園台地之水利社會空間組織的演化，p.50

<sup>11</sup> 楊淑玲，1994:48。

在以上的水利開發契約內容中，可見其立契者多為業主郭，在前一樂章中曾提到郭光天家族在拓墾範圍相當遼闊，是謂大墾戶，由此可知大坵園的土地墾拓在郭氏宗族的拓展下，埤圳的開發也發達了起來。



圖 3-5 1904 年的桃園台地埤塘

資料來源: 台灣地誌, 陳正祥

### 小結

清代的大坵園埤圳均屬於私有的埤圳，呈現小規模且密集無規律的分布特性（圖 3-4），在水利的管理、經營上由業主提供農地後，佃戶都能自行築造小型的埤塘做為灌溉之用，這樣經營模式也造成了灌溉設施私有化無法統整的情形。雖有意提升水利灌溉設施來獲取更多的利益，但因當時政府並不介入水利的管理，只以勸導和保護其利益的方式，來看待桃園地區的水利灌溉，因此在清代的桃園台地水利系統，仍屬無法統一整合的狀態。



### 3.3 日據時期

#### 日據時期台灣的灌溉水利

日據時期台灣之水利事業概分為農田水利、水力發電、河川治理、防汛搶險、上下水道及港灣等。其中就殖民地剝削之立場，以農田水利為首要。在桃園台地區域配合各階段施政重點採取不同之水利措施，有以下幾種埤圳的開發歷程及重要水利工程。

#### 3.1.1 公有埤圳、官設埤圳

桃園地區的埤塘數量在清代是最為壯觀的時期。全桃園台地的埤塘數量高達8000多口，可見當時農耕的灌溉中埤塘具有相當重要的地位，但因當時的埤塘修築都未考量到未來長遠的發展，因此在埤塘的挖鑿過程中，埤塘都屬於池面面積大，但深度卻不足的情形，若遇到久旱不雨時，水源枯竭，水稻必定乾枯無發收成。這樣的情況也衍生出農民對於水利灌溉強化的需求。

1895年日人據台，打著「工業日本，農業台灣」的名號，以米糖做為治台的經濟方針，方便補足日本本國糧食不足的問題。於1895-1901年間，舉行埤圳普查，費時多年，也發覺到清領時期的桃園埤塘所呈現的混亂狀況，因此日本政府為配合其「農業台灣」政策在1901年頒佈了公共埤圳規則，對於農業生產有密切關係之大小私設埤圳，加以詳細登記，並進一步研究，將私設埤圳與公共利害有關係者，均指定為公共埤圳。

1901-1907年間這種以政治力介入私有產物的作法，使得許多在明、清時期建設的埤圳，較知名的有恆公圳、王田圳、隆思圳、曹公圳、八堡圳私有埤圳等均收歸為公共埤圳。在台灣這塊殖民地上，也只有在殖民政權時才能運用官方力量來介入，發展另一種不同於清代的水利灌溉設施。而原本的私有埤圳的關係人經過政府的認可即可組織「組合」，由政府監督管理。當時依據「公共埤圳規則」而成立之公共埤圳組合，計有181個單位之多。

接著於1908年日本政府又頒佈了「官設埤圳規則」，原因在於先前據台時的農業政策，台灣的農業條件較日本本國好，在糧食生產量的產量上仍舊有相當大的發展空間，因此，此規則的制定，由政府出資經營，在誘使水利灌溉設施

開發的速度能加快，糧食產量能增加。1908-1933 年間日政府以增加兩期稻作田八萬公頃為目標，選定工程較為容易而效益較大之灌溉工程數處，積極興辦，前後完成荊仔埤圳(19010-1911 年)、獅子頭圳(1911 年完工)、后里圳(1909-1912 年)、桃園大圳(1916-1924 年完工)、嘉南大圳(19020-1930 年)、白冷圳(1933 年完工)等主要埤圳。<sup>13</sup>

日政府以殖民統治的態度在台灣各地整頓水利灌溉組織，使水利組織進入其水利組合階段，桃園的水利灌溉組織也隨之重新組合，由早期 1923 年的五個水利組合，到 1944 年合併為中壢、桃園、湖口三個水利組合。在水利組合期間，全台共有 14 處的官設埤圳，其中桃園台地的灌溉系統的開發方面，以桃園大圳的開築最具有時代性的意義。



圖 3-6 桃園水利組合時期照片

資料來源：桃園農田水利會民國八十四年重修會誌

### 3.3.2 桃園大圳

#### 桃園大圳的前身

桃園大圳的開築雖始於日據時期，但早在清代中葉時，當時的縣官曹謹就注意到了桃園地區灌溉用水的問題。他曾記錄下桃園台地的水利灌溉可能的發展性。並提倡「中壢水圳」的開發，此為桃園大圳的前身。<sup>14</sup>在淡水廳志所附的「中壢擬開發水圳說」對此有詳細的記載：

<sup>13</sup>台灣地區水資源史

<sup>14</sup>陳正祥，台灣地誌，P.1118

「中壠為塹北淡南適中之區，地高亢而平曠；間有小陂，而瀦水甚少，半為旱田。前同知曹謹探得水源在大姑崁後山之湍仔莊，蜿蜒約三十餘里。引其流以達中壠，可灌溉數千甲。計議舉行，苦於發源處生番出沒，遂中止。此來開墾日廓，生番遠匿；絕無滋擾患矣。為大姑崁之居民，屬漳者多，而中壠多粵人；現引漳人之水以灌粵人之田，非民所能自辦也。所以弭端，拓廢土，為百世無窮之利，應俟後之君子。」<sup>15</sup>

在桃園大圳尚未建設之前，當時桃園台地的總面積約六萬五千公頃，共有 8846 個埤塘，佔地達到 6006 公頃，平均每一埤塘為 0.68 公頃，全部面積約 26200 公頃，平均每一公頃埤塘灌田 2.9 公頃。<sup>16</sup>但，因為此時的埤塘均屬看天吃飯的看天池，當雨量變化過大時，灌溉所需就會受到影響，而且，當時的埤塘權屬不一，有些埤圳無法通達，因此為了灌溉的需求和統整管理，日人開始進行桃園大圳的開築工程。

### 桃園大圳的工程

桃園大圳的興築始於 1916 年，歷時 12 年餘 1928 年竣工啟用，其水源引自大嵙崁溪之石門，灌溉範圍遍及桃園台地的西北半部，即東自南崁溪起，西至社子溪指的 110 公尺等高線以下的地區，總計灌溉面積達二萬三千餘甲。其地理位置遍布於桃園、大溪、八德、蘆竹、大園、中壠、觀音、新屋、楊梅等 9 個鄉鎮市。<sup>17</sup>其工程的主要部份如下：

---

<sup>15</sup> 淡水廳志，P.261。

<sup>16</sup> 陳正祥，台灣地誌，P.1120。

<sup>17</sup> 陳正祥，台灣地誌，P.1120。

表 3-3 桃園大圳工程主要內容

工程內容	大圳的進水口:	今龍潭鄉太平村石門，水源取自大嵙崁。於絕壁上鑿一進水井及引水閘二座，進水閘一座，沉澱池一處。 <sup>18</sup>
	幹線:	自今八德鄉大湳村隧道出口至新屋鄉埔頂村為止。全長計 25309m。
	支線	12 條自海拔 110 公尺處緩降至海邊，總長度為 140374m。編號順序由西北向東南遞增。
	蓄水池進水路	計 241 條，總長度 145971m。
	蓄水池	共 226 口，佔地 2266 公頃。蓄水量二十億立方公尺（五五、七百萬立方公尺），堤防總長二四五、三公里，池面積大者二十九甲，水最深者二十尺（八公尺）蓄水量最大者三千二百五十萬公尺（九十萬立方公尺）。
	小給水路	總長 68622m。
工事分配	日據政府負責部分（1916-1924）	進水口、導水路、幹支線渠道、蓄水池、進水路。
	民間負責施工部份（1916-1928）	原有蓄水池之廢棄、合併及小給水路之改善工程。

資料來源: 楊淑玲, 1994:62, 台灣地區水資源史:

桃園大圳的特點就在於保留了一部分的埤塘，來減輕乾渠負擔。一灌溉面積案每秒立方公尺灌二五、五甲計，則輸水量應為九〇〇個（換算約為二四、三秒立方公尺），使隧道、幹渠費用大增，且大嵙崁溪亦無此流量可經常供應。故保留水池二四一區，於灌溉需水較少時引入溪水，灌溉需水較殷時，以水池補充溪水之不足。

<sup>18</sup>在進水口與幹線間的連接尚有：隧道八段為馬蹄形，高寬各三、六公尺，長一五、七公里，水橋五座及明渠十一段，共四、五公里。

桃園大圳的另一特點，為回歸水之利用。於灌溉區上游區域，經灌溉後放流的水，仍有局部水流回歸於天然溪澗中，因此於各溪河道中建築河水堰共計二一一道，攔截流失的水，讓它導入支分線、水池或直接灌溉重複使用。

在桃園大圳的興築之後，合併或廢棄了一些埤塘是出做為耕地，根據陳正祥的台灣地誌中記載，在桃園大圳修築前後，水田的面積差異極大。(表 )原因在於埤塘併除後耕地面積增加，且灌溉水源充分、旱田減少，使得稻米產量增加。且在桃園大圳通水之後，桃園灌區的土地價格更是暴增了五倍。這都是水利灌溉系統建設所帶來的成果。

表 3-4 桃園大圳通水前後土地種類、生產力及價格之比較

時 期 別	地 目 別	面 積 (公頃)	總 收 獲			每公頃土地收穫*		
			稻 米 (公噸)	金 額 (萬日圓)	土地價格 (萬日圓)	稻 米 (公斤)	金 額 (日圓)	土地價格 (日圓)
施 工 前	水 田	13,308	23,408	310	1,254	1,759	233	942
	旱田及其他	6,619	—	58	—	—	88	—
	溜 池	4,677	—	—	—	—	—	—
	合 計	24,604	23,408	368	1,254	1,759	185	629
完 工 後 (1936年)	水 田	22,034	89,010	1,171	5,679	4,040	531	2,577
	旱田及其他	274	—	2	11	—	88	413
	溜 池	2,296	—	—	—	—	—	—
	合 計	24,604	89,010	1,173	5,690	4,040	526	2,551
			+ 65,602	+ 805	+ 4,436	+ 2,281	+ 361	+ 1,989

\* 第一二期作兩期合計。計算面積不包括溜池。  
資料來源：桃園水利組合，事業概要，1937。原資料之統計單位為日圓，今換算為公制。

資料來源:陳正祥，台灣地誌

桃園大圳通水之後，桃園地區的灌溉系統就如同一綿密的網絡，有規律的線條(幹線、支線)和串聯起來的埤塘(表 3-5)。進行有計畫性的灌溉，使得資源達到統整的效果。其幹線與支線流域範圍如下圖(圖 3-7)：



圖 2-7 桃園水利組合平面圖  
資料來源：桃園縣水利局編，桃園縣水利組合，1984年

桃園水利組合平面圖

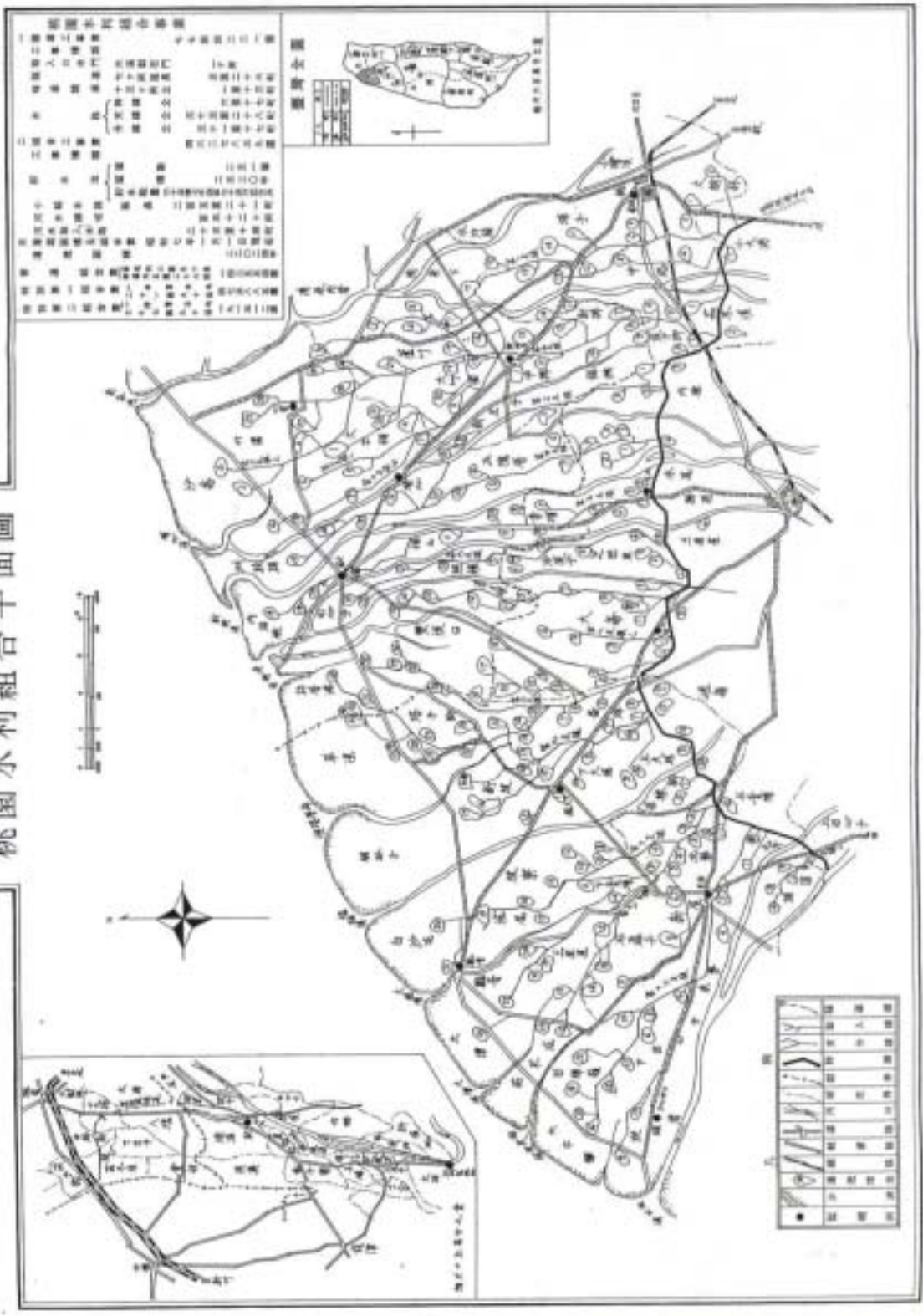


表 3-5 桃園大圳支線流域範圍表

支線	流域範圍	總長度(公尺)	埤塘(口)
一	大湳段-桃園埔子-蘆竹南崁	8,029	14
二	崁子腳段-新興-大竹-竹圍-沙崙	24,740	6
三	內壠段-福興-新庄子	9,200	6
四	內壠段-五塊厝-埔心-圳股頭	10,800	15
五	水尾段-青埔-橫山-大園田心子-內海漑	10,217	14
六	三座屋段-洽溪子-照鏡-大園田心子	9,860	14
七	大崙段-雙溪口	7,677	11
八	崙坪段-塔子腳-許厝港	17,945	35
八之一	崙坪段-與七支線平行延伸	3,650	4
九	崙坪段-大堀-新坡-樹林	10,091	15
十	上青埔段-坡寮-坑尾-白沙屯	9,686	16
十一	上青埔段-北勢-下青埔-三座屋-大潭	17,254	21
十二	九斗段-新屋-東勢-下田心子-石碑嶺-大牛稠-崁頭厝	10,503	16
十二之一	埔頂段	1,611	4

資料來源：陳其澎，文化地景的生態網路—桃園台地埤圳地景規劃，2003桃園台地埤塘文化學術研討會，129-130

### 小結

在整個歷史變遷的過程中，日據時期台灣空間結構可以說是由一個傳統自然經濟的農業生產空間，轉化為殖民資本主義生產方式的輕工業與小農經濟之商品生產地。這個空間改造過程，在當時的資本主義世界市場中，是以日本這個殖民國家為中介，以現代工程”理性”為基礎的交統與水利設施統一行動，”理性”的規劃過程，與表徵帝國權力的空間象徵，共同賦予了支配性的空間意義（陳志梧，1988）。經探討日據時期開發之過程，日人灌溉開發政策與農田水利相關之重點，有下列幾點：

1. 整理私設埤圳改為公共埤圳，並由政府積極輔導管理及維護。
2. 頒布「官設埤圳規則」，利用政府雄厚財力出資興築新建大型灌溉工程灌溉工程計畫與排水計畫並重。
3. 不但開發水田，同時注意擴張旱田。
4. 實施殖民地榨取政策：擴大農田水利，確定糧食作為日本糧食缺乏時之安全辦法。<sup>19</sup>

這樣的發展也奠定了桃園地區，在未來農田水利的基礎。對於日本殖民的企圖，就受殖民的一方或許在精神及實質上呈現受壓抑的限制，但就對於台灣本身的社會發展而言，日本這樣的規劃抉擇，確實也為台灣鋪設了未來的想像空間。

### 3.4 光復後，埤圳的命運

桃園大圳的建設，為長期規劃供應台地一部分灌溉用水，若要灌溉普及全面，尚有待可靠的水源來確立其灌溉的全面性，因此桃園大圳完成時，日本技師八田與一就曾擬定「昭和水利計畫」，主張在石門附近興築水泥樞壩，但其後礙於經濟與技術的限制，未能付諸實施。迨自在台灣光復後，政府才著手進行石門水庫的興建工程，於1953年動工，歷時8年於1964年完成全部工程。在完成工程的同時，石門大圳的興築也告一段落進行通水測試，此時桃園地區的水利灌溉設施，可謂全面的連結完工，成為一新的水利體系網絡。

---

<sup>19</sup> 台灣地區水資源史。





圖 3-8 1955 年的桃園台地埤塘

資料來源: 台灣地誌, 陳正祥

此圖為 1955 年時的桃園台地，可見到此時台地上的埤塘，因為桃園大圳的興築縮減了埤塘的數量，雖減少了埤塘量卻整合了水資源的利用，藉由政治力量的介入形成一種雙贏的局面。

### 3.4.1 網絡化的水利系統

埤塘在桃園台地上，因為時空背景、社會組織權力施展等因素，成為社會空間的產物，在其中運行的機制與利益都有其相關，每個階段的開發歷程於當時的權力執掌者都是對於空間中利益擴張與想像的表現。因此桃園大圳灌溉區內之水利空間階層如同樹狀網絡般，由幹線、支線、大型公埤、小給水路等。見下圖 3-9。

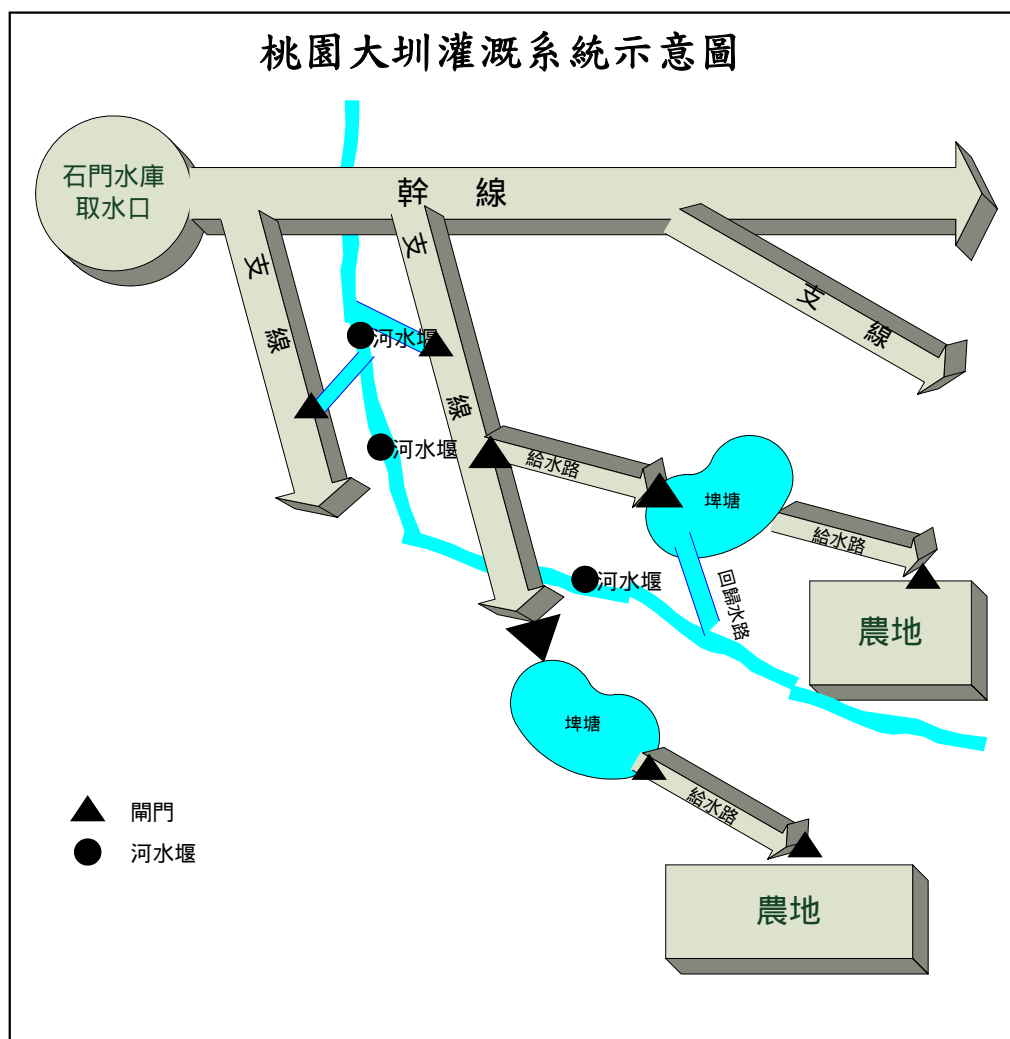


圖 3-9 桃園大圳灌溉系統示意圖

資料來源：桃園大圳通水八十週年紀念專刊，2004:13-14

上圖中各項系統組織的灌溉機能執行如下：

1. 桃園大圳灌溉體系的水源源自於石門水庫後池，總配水量的多寡，由石門水庫管理局依年度灌溉計畫調配，經導水路輸送至大圳的幹線。
2. 桃園大圳所配得的水量，由桃園農田水利會水路工作站，依據年度灌溉計畫配水至各支線。
3. 各支線所分配的水量，由所屬工作站輪流配分至各埤塘。
4. 埤塘以下的灌溉區，由所屬的小組長及班長，按實際耕種需水情勢操作供水。
5. 回歸水之利用，由於灌溉區上游區域，經灌溉後放流的水，仍有局部水流回歸於天然溪澗中，由水利小組長、班長操作，利用河水堰攔截流失的水，讓它導入支分線、水池或直接灌溉重複使用。<sup>20</sup>

<sup>20</sup> 台灣省桃園農田水利會創立六十五週年紀念會誌，P.246。

對於每個埤塘的管理從最上層的水利會到最基層的小組會員之間，各個組織的實施方法與實際執行的層面都有所不同。從幹線以下的管理是由工作站來執行，其工作站的職責是介在最上層組織與基層組之間，法令與制度推行的實際單位，其職責內容概述為灌溉排水設施的維護管理、改善、取締等，對於下層的水利小組的管理最重要的就屬埤圳的引水、輸水及分水的管理及調節工作，並且在水利的糾紛上做調解的處理工作。

### 臺灣省桃園農田水利會組織系統表

資料日期：2004-5



表 3-6 桃園農田水利會組織表

資料來源：桃園大圳通水八十週年紀念專刊

由桃園農田水利會組織每個階層，其都有其負責單位。(表 3-6) 在大圳各級設施體系中，幹線、支線等大型圳路雖具有強大之水利機能，但終究無法落實在農民基層組織中，唯有埤圳當地的水利小組的組織，對於埤塘的實質修繕及管理有著直接的接觸，因此在水利設施的性質及人群組織能夠整合的優勢下，水利小組成員成為最親近埤塘的人群，以下以大園鄉 6-10 號池水利小組會員的訪談為例。

### 3.4.2 顧水人

每個時期的埤圳有都其最基層、土地有最直接關係的使用者，在水利灌溉的社會組織上稱之為會員<sup>21</sup>。他們雖耕種自己的土地，但是在用水的權利上卻受到上層階級的限制。會員在各該農田水利會內，有享受水利設施及其他依法令或該會章程規定之權利，並負擔繳納會費及其他依法令或該會章程應盡之義務。<sup>22</sup>

會員的管理歸屬於水利小組，而一個水利小組的組成是依照水利會規定在灌溉面積達五十一公頃以上一百五十公頃以下之範圍，以埤圳為單位設立的一個組織。水利小組的產生是由小組內的會員登記競選。水利小組是管理會員的基礎組織，其任務是以區域內水路、用水之維護、管理及修補為主。在水利小組之下按照灌溉區域或是會員人數另設有水利班。目前在桃園農田水利會設有 339 個水利小組，2,099 個水利班。

---

<sup>21</sup> 在每個時期都有關於「會員」的定義，以公共埤圳水路組合時期也就是水利建設初期而言，關於組員也就是會員的規定以「官設埤圳水利組合規定」第二條為規定：「官設組合以蒙受水利之土地所有權人、佃戶、典權人、及為動力或其他目的使用官設埤圳者為組員。」；到了水利組合時期，組員資格則依「台灣水利組合令」第三條規定其權利規定概述為：「享受水利、及為動力或其他目的之埤圳使用」；而在光復後有關會員的規定見於民國三十七年所公佈的「台灣省各地水利員會組織規程」第四條，內容為「在前條區域（事業區域）內所有土地房屋或其他工作務設備之所有人均應為本會會員；凡國有土地已耕之佃戶，或未墾之租用人，均視為土地所有人」。目前，會員的權利與資格規定仍舊依照農田水利會組織通則中第十四條規定凡在農田水利會事業區域內，合於下列條件之受益人，均為會員：一 公有耕地之管理機關或使用機關之代表人。二 私有耕地之所有權人或典權人。三 公有或私有耕地之承租人或永佃權人。四 其他受益人。

<sup>22</sup> 農田水利會組織通則，第四章，第十四、十五條。

我記得民國五十年的時候，有一次大缺水，6-10的會員就要每一戶派人去顧水，從桃園大圳那邊下來，都有人在顧，就是要看著步要讓人把水分到別的地方去。都分派好這一段到哪一段甚麼人在，因為田是在池塘以下，所以池塘以上就要人顧，才不會被旁邊的田支走。(游稻松)

在大旱來臨時，為了生活、生存農民會用盡各種的方式來保障自己的利益，這是一種物競天擇的道理。

很現實ㄚ!每次放水(進水)的時候都要派年輕力壯的去，因為水要用搶的，看誰的勢力較大，我要開進來就開進來，管你三七二十一，較弱的人就輸了。以前會這樣爭水是在大旱才會啦!我印象中只有一次，因為我們那邊很少缺水。(游稻松)

埤塘的蓄水功能早在清代就流傳到現在，但因為有日人的開發與管理，埤圳的使用有了制度化的轉變，在法令的制度下減少了紛爭與混亂，但若天災發生在擁有法令保障的制度中，法令將會因人性而瓦解的蕩然無存。

例如，6-10要水，從桃園大圳到6-10還要經過多少田地，你要派人去顧水，輪流去顧ㄚ!都2、3個啦!不敢一個人，不然，你一個被丟到埤裡都不知道ㄛ!呵呵.....就是要用到這口埤的人就要派人去，當水進到池塘，要用水的就要讓水一直流下去，不能擋起來、沒擋起來那水都很少了，哪可以讓你堵起來!水流過去時稻仔都起來了!很明顯耶!(游稻松)

對於水的需求，在水利組織中最了解及最渴望的，就是雙腳曾經泡在田裡耕種的農民們，沒有水就沒有稻米、農作物的收成。日出而作，日落而息，這是農村中的生活寫照，生活的脈絡中水的流動就如同空氣般，是必須、必要的，而埤塘這將水儲存、留住等待灌溉的空間產物，就成為了在流動中現形的堡壘。

### 3.5 小結

總結這個樂章所呈現的內容。從清代埤圳私有化開始，人的活動一直建立在土地的墾拓上，小規模且零星的區域開墾，在一個小區域中還看不見這種開墾模式的魅力，但當日據時期日本殖民政府全面性的普查之後，大範圍的觀看到桃園地區的未來發展，桃園大圳的興築就是所見的成果(表 3-7)。當政治力介入到民間的土地利用時，原本宗族、聚落式的社會組織又加入了一個具有法令規則的組織系統，這個系統將水流動的過程做了規劃與組織，建構了一個網絡來帶領人們進入另一個想像的國度。在這個網絡中，人與土地的關係也藉由身體經驗的傳遞成為日常生活中的節奏。

桃園台地上的水利灌溉系統具有土地開墾的指標作用，大坵園的土地開發也受到埤圳的開闢影響。水圳的興建加速了地方的活動，稻米成為了大坵園的經濟作物，也使得大坵園獲得了桃園米倉的美譽。近年來對於埤圳存在的意義及對於未來桃園地區空間發展的意義開始受到注目，在現今的現代化社會中，桃園台地的埤圳使用已漸漸受到社會變遷影響轉型，不再是只是單純的以灌溉為主，現在生活在當下的我們對於埤圳未來的想像，這部分將成為下個樂章探討的重點。



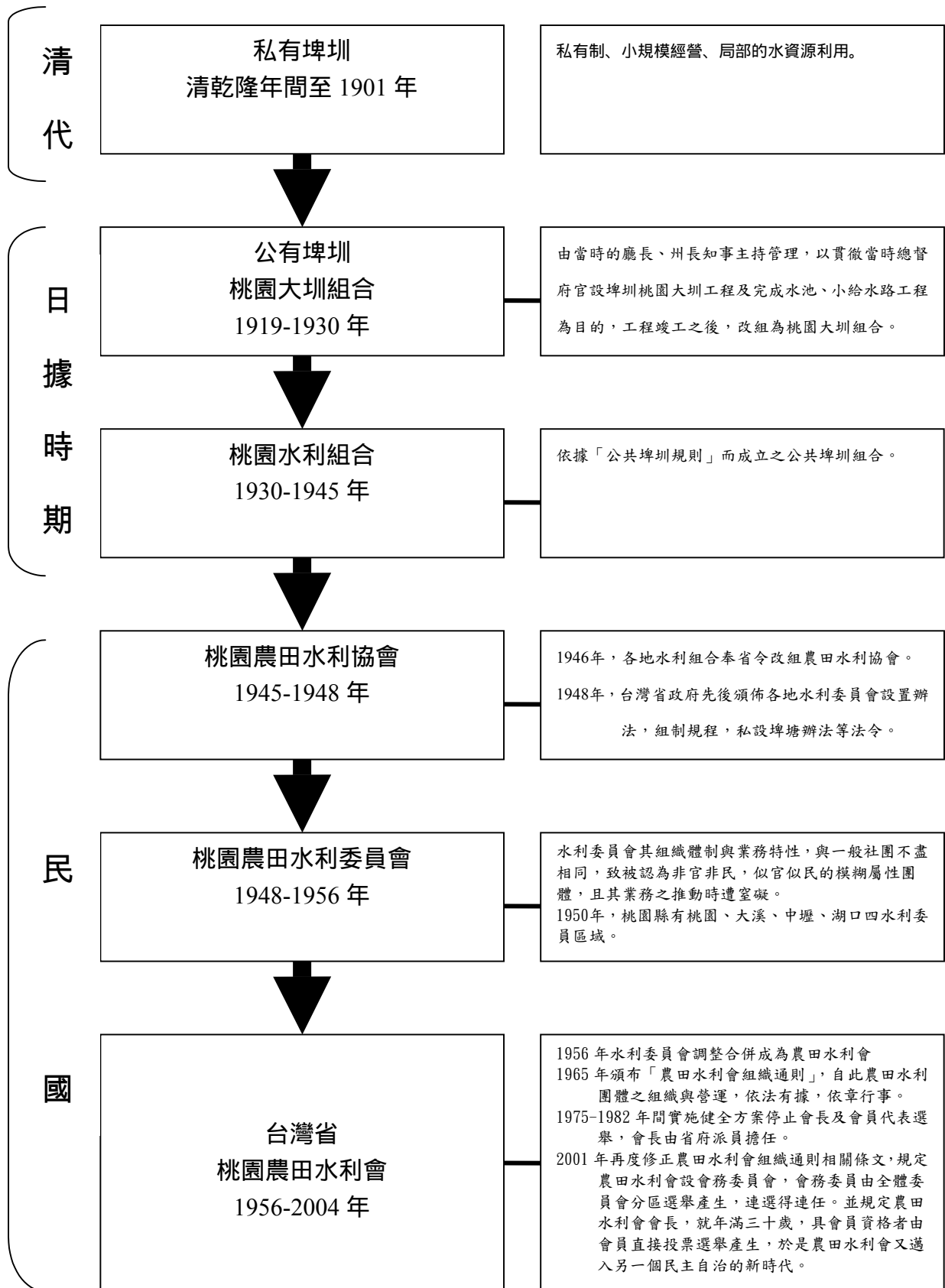


表 3-7 桃園灌區的水利組織演變

資料來源: 桃園農田水利會簡介, 2000

桃園農田水利會網站 <http://taoyuan.randdf.com/digimuseum/water/introduction/waterA.htm>





圖 3-10 飛機上看桃園埤塘

資料來源：吳平海提供



圖 3-11 桃園大圳導水路出水口

資料來源：桃園大圳通水八十週年紀念專刊



圖 3-12 桃園大圳幹線

資料來源：桃園農田水利會民國八十四年重修會誌



圖 3-13 桃園大圳支線  
資料來源：桃園農田水利會民國八十四年重修會誌



圖 3-14 田間水路  
資料來源：研究者自攝



圖 3-15 分水閘門  
資料來源：研究者自攝



圖 3-16 埤塘(6-9 號池)  
資料來源：研究者自攝

## 交錯的時空

### 第三樂章 聲音的霸權--視野中，看見聽見的時間

現代性給予了我們安定、理性與秩序的安全感，卻也反映出不安定、混亂、不確定的風險存在。這樣的風險開始帶動了對於未來的想像，產生了後現代性的空間想像。

在列夫伏爾的空間生產理論中提到，空間是由社會所生產。那時間成為了見證社會空間發展的最佳代言人。在水螺響起這本書中，呂紹理<sup>1</sup>提到時間的劃分，歐西社會之所以發展出以經度來劃分時區的制度，其肇因實於鐵道系統的行程有極為密切的關係。一列列按照時刻表來回奔波的火車，是催促社會全體成員接受、並且使用標準時間制度的最佳媒介。然而在台灣鐵路的運輸確實也縮減了區域之間的距離，並且增加了區域之間的互動關係。引述水螺響起書中 1920 年搭乘火車往返兩地的一段描述：一個住在台北的旅客，如果要參加北港的進香活動，可以搭乘清晨 5:55 分的火車，下午 2:34 分到達斗南，二十分鐘後就有一班往北港糖業會社火車，回程時，早上 8:16 的五分車出發，10:33 分可到達斗南，11:48 搭上往台北的火車，傍晚 6:22 可以趕回家吃晚飯。鐵路的運輸可以帶動區域之間的流動速度，運輸的進步不也依循著時間的流動在改變著。

時間是不會停止的流動水流，空間的轉變確實為時間裡的空間刻劃下土地的紋路。桃園台地的埤塘所形成的網絡化在日據時期就大抵成形，在上個樂章中提到桃園台地埤塘形成的過程，所呈現的是對於大坵園自然地景的開發使用的情形，在土地的規劃上加上了系統化的網絡，形成加速地方發展的推力。在這個樂章中，將探討的是大坵園的土地使用及變遷隨著時間的流逝，許多空間的區域化發展成為另一個土地開發的主流，其中埤圳的網絡系統在這樣的主流下成為了被邊緣化的系統，漸漸地被都市空間中的其他組織網絡給取代(見表 4-1)。

<sup>1</sup> 呂紹理，水螺響起 日治時期台灣社會的生活作息，1998.3，p.91

表 4-1 桃園大圳各支線目前廢除埤塘與現有埤塘數量表

支線	原有埤塘(口)	廢除(口)	現有(口)
一	14	廢除 1-1 號池供國際 機場安遷戶、1-2 號池供學校、1-3 號池供桃園監理站、 1-5 號池供桃園縣政府、1-6 號池供桃園地方法院及桃園水利會、1-8 號池供學校、1-11 號池供學校、1-13 號池供更生保護協會、1-14 號池供學校使用，共 9 口。	5
二	46	廢除 2-3 號池供桃園醫院、2-4 號池因社區發展無需貯水功能已報廢、2-9 號池供桃園縣農會、2-12 號池供開南管理學院、2-21、 2-22、2-1-4 號池供軍用機場、2-27、2-28、2-29、2-1-5、 2-1-6、2-3-2、2-4-2、2-4-3 號池供中正國際機場、2-25 號池供國際機場安遷戶使用，共 16 口。	30
三	6	0	6
四	16	4-14 號池供中正國際機場使用，共 1 口。	15
五	14	廢除 5-7 號池供高 鐵青埔站、5-18 號池供大園工業區使用，共 2 口。	12
六	14	廢除 6-5 號池供高鐵青埔站使用，共 1 口。	13
七	11	0	11
八支一分線	4	0	4
八	35	8-34 號池因灌溉系統變更不再使用，共 1 口。	34
九	15	0	15
十	16	0	16
十一	21	0	21
十二	16	0	16
十二支一分線	4	0	4

資料來源：本研究整理自桃園大圳通水八十週年紀念專刊，2004，28-29。

在經過不同的社會化的過程中，有許多的埤塘被填平或是另作他用，埤塘的地位在經過了生態林立的農業社會與人和平共處的主角角色、工業化社會中配角的陪襯，到如今對於生活環境再度重視的社會觀念，埤塘又將重出江湖與人的日常生活做結合。因此如何以歷史、社會與地理等結構觀點重建埤塘的新使命，建構出桃園台地空間美學的新生命，並將目前桃園埤塘的再發展走向生態化、與生活做結合，並創新與保存生活的地景觀點為趨向。在上一樂章中，論述了有關於桃園埤塘的過去發展歷程，對於埤塘的形成原因與水利組織的關係後，在此章要探討的是大坵園的土地變革中，埤塘與社會空間的發展過程。

在台灣快速都市化、現代化的同時，國內機場和國際機場的設置也成了現代社會理所當然的設施。中正國際機場在多方的考量下於桃園縣大園鄉興建完工，並營運多年。從過去黃澄稻穗遍野、填平灌溉用的埤塘、迫使居住於此耕作這片土地的農民移居他地，到現在航班密集的航線飛越大園鄉多個村落的頭頂，這樣的轉變，在大園鄉民的眼中、耳裡是可以看見且聽見的。

大坵園目前的區域發展受到國際機場如同巨網般籠罩的限制，是一個被邊緣化的現象。大坵園與機場的一牆之隔所影響的不只是土地的使用限制，更是改變了大坵園土地發展的夢想。從土地上的多種限制來反觀地面上的埤塘使用，從前的阡陌大坵園，因為埤塘的存在，使得大坵園的發展是有順序及系統化的空間生產。然而在大坵園的社會空間中隨著時空歷程所轉變的，除了在地面上的發展外，也意外的展現了天空中可看見的空間轉化，使得大坵園的天空佈滿了看的見、聽的見的時間，這些將是這個樂章所要探討的重點。

### 順著水流分割的命運

桃園台地的形成如前一章中所述，是由於河川劫奪所產生，其中造成了許多源自於古石門沖積扇的河流都成了斷頭河，在大園地區的溪流有：新街溪、老街溪、田心子溪等。日據時期所興建的桃園大圳沿用到今日，共有十二條支線，目前在大園鄉境埤塘的分布狀況見表 4-2。

表 4-2 桃園農田水利會大園鄉內池塘分布表 池塘口數:47 口 灌溉面積:4,245 公頃

工作站別	池名	工作站別	池名	
大竹工作站	二支二分六號池	大崙工作站	六支九號池	
	二支三分三號池		六之十號池	
	二支三分四號池		六之十一號池	
	二之四分一號池		六之十二號池	
	二之四分四號池		六之十三號池	
	二支二十四號池		七支九號池	
	二支二十六號池		七支十一號池	
大園工作站	三支九號池		七支十二號池	
	四支六號池		七支十三號池	
	四支七號池		七支十四號池	
	四支八號池		七支十五號池	
	四支九號池		草漯工作站	八支十二號池
	四支十號池			八支十七號池
	四支十一號池	八支十九號池		
	四支十二號池	八支二十四號池		
	四支十三號池	八支二十五號池		
	四支十五號池	八支二十六號池		
	五支五號池	八支二十七號池		
	五支八號池	八支二十八號池		
	五支九號池	八支三十一號池		
	五支十號池	八支三十二號池		
	五支十一號池	八支三十四號池		
	五支十七號池	八支三十五號池		
	五支十九號池			

資料來源 大園鄉誌，1993:258

填除的埤塘如下，共 14 口。

2-21、 2-22、 2-1-4 號池供軍用機場。

2-27、 2-28、 2-29、 2-1-5、 2-1-6、 2-3-2、 2-4-2、 2-4-3 號池供中正國際機場。

2-25 號池供國際機場安遷戶使用。

4-14 號池供中正國際機場使用。

5-18 號池供大園工業區使用。

填除後的用途，多是作為機場用地或是工業區使用。成為社會空間發展下的另一

種產物。

## 4.1 大坵園埤塘與社會空間的發展

從社會空間來看大坵園的發展，同樣地也見到了埤塘在不同的時空脈絡下所經歷的不同遭遇。這樣一層層疊砌起來的社會空間，就資本主義的觀點來看，是一種進步的指標，然而，對於一個地方空間的實質意義而言，這樣的進步也等同了另一個空間際遇的開始。資本主義運用最快速最便利的手段來重新建造地方的發展，卻也使得屬於地方性最道地、最純粹的組織結構，在最快的時間內慢慢消失在我們的日常生活中。

大園鄉是屬於桃園大圳的灌溉系統支線範圍，由靠近桃園、中壢的支線延伸灌溉水圳至大園鄉的各個埤塘，由(圖 4-1) 可以清楚的看到大園鄉在日據時期埤塘的分布情形。而在以(圖 4-2) 民國六十七的大園鄉行政區域圖來看整個大園鄉，部分的埤塘已經被各項的重大建設所覆蓋、填平，在這樣的過程中，對於以農業為主要經濟活動的大園鄉鄉民造成了極大的衝擊，大坵園的土地開發也進入另一個以工業快速發展的新境界。

以下的章節將以大園鄉境內的各個灌溉支線的埤塘，其範圍內受到社會空間變化所形成的空間發展狀況，來了解目前埤塘與軍用機場、國際機場、工業區、市街發展及未來的航空城計畫，各個現存或者是正在開發中的都市計畫的發展關係。





圖 4-1 大園庄管內圖  
資料來源:鄭明枝校長提供

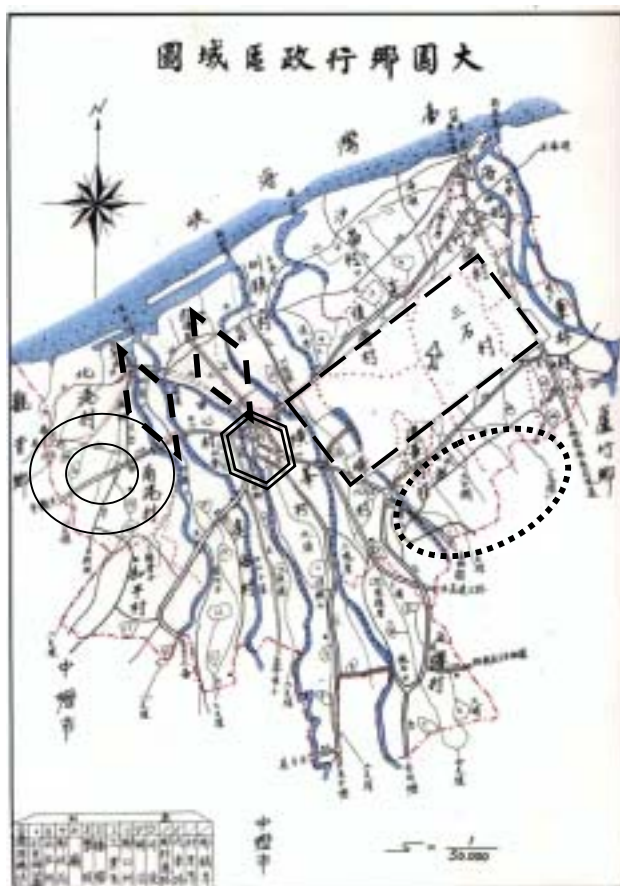


圖 4-2 大園鄉行政區域圖  
資料來源: 大園鄉誌

## 4.2 地方發展的界線

### 4.2.1 軍用機場

大太平洋戰爭末期，日軍為擴大空軍戰力，選定大坵園大牛稠段雨水斗仔段，約五百公頃的平坦稻米作為空軍機場用地(見圖 4-1)。當初只有搬運砂石用貨車外，其餘全用人力，一鋤一鍬，日夜不停，人工如螞蟻一般散佈各角落；連高年級小學生也加入，隨卡車到海邊運沙。由各地徵來的人工借住大園國校教室，以致全校師生疏散到各村落借住廟宇及民家上課，直到台灣光復才回校恢復正常上課。<sup>2</sup>

我還記得那時候學校叫我們走路到埔心，給飛機鋪跑道，石頭要一塊塊的搬，哪有在上學。(6-9 黃姓婦女)

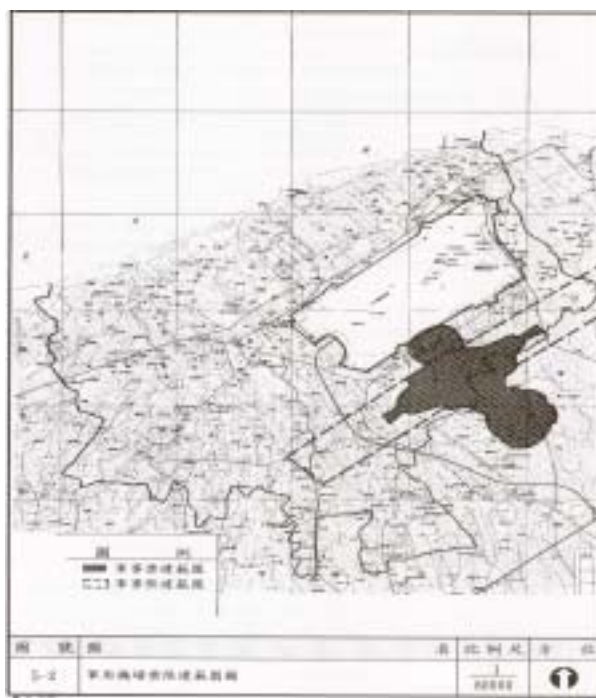


圖 4-3 軍用機場禁限建範圍圖

資料來源：大園鄉中正機場周圍土地使用可行性研究，1997

<sup>2</sup> 大園鄉誌，1978

光復後，空軍機場經過國軍接收，動用重型機械收拾殘局，發展完備之軍事設施。軍用機場位於大園及蘆竹兩鄉境內，在大園鄉部分坐落在三石、大海、埔心、等三村境內<sup>3</sup>，在大園鄉境內面積約三四公頃。這三個村落，在日據時期因為其中的埔心村位於桃園經大園的必經之地，當時輕便道可從桃園經埔心到大園，可推測埔心曾經繁榮一時的景象。

在軍用機場設置之前，這三個村落的經濟活動仍舊是以農業為主，因此在當地是和大園地區其他區域相同屬於桃園大圳的灌溉體系，屬於第二支線的埤塘。而在軍用機場選定並且開始設置時，日人運用了需多當地及大園鄉境內的人力來整地、填平埤塘（2-21、2-22、2-1-4）（見圖4-2）和水池這段心酸痛苦的回憶對於大園鄉境內許多的地方耆老在口述時，都是像是一段猶新的記憶一般，源源不絕地流出。

我們那時候二、三年級是民國三十三年左右，就有去莫(抱)過石頭，我有去二天。全校的小朋友都要去，五、六年級搬土，我們是去搬石頭，所以很快啊!(埔心的軍用機場)沒有半年就蓋好了。那個時候就有飛機了!(鄭明枝)

當這三個村落因為空軍機場的設置帶來了人潮及商機，昔日的繁華景象想必是熱鬧非凡，但在今日這樣人聲鼎沸的場景已不可能在這些村落中出現，原因在於國際機場的開發限制了當地土地的使用<sup>4</sup>（圖4 軍用機場禁限建範圍圖），也迫使居民必須遷移成為安遷戶，另尋他處來安家立業。大海、埔心、三石這三個村落就這樣沒落黯淡了。

<sup>3</sup> **大海村**原名大牛稠，除了機場用地外，隨國軍來台的軍眷遷來村內，行程特別住宅區，稱為建國八、九、十、十一村，俗稱八號、九號、十號，成立建華村行政區。空軍總部於民國四十年設立桃園空軍子弟學校，至五十六年由縣政府接收更名為陳康國小，為紀念空軍五連隊長陳康空軍英雄，為國殉職而命名。國際機場開工後，又徵用大批土地，部份眷村被遷至果林三合社區去。如今大海，建華村地窄人稀，非昔日繁榮可比。  
**埔心村**，埔是草埔，大埔是一大片草原，埔心正是草原中心。光復後大量軍眷移到眷村時，埔心街上商業蓬勃起來，也是交通要衝。海峰坡住有廣東省海豐縣來台的客家人氏。  
**三石村**原名三塊石，鄉農會曾在此地設立辦事處，四股是小地名，先民曾在此墾殖時，由當地股戶四人合股出資而得名。國際機場佔用了三十村一大半土地。因此昔日的三塊石、四股、倒厝仔等小地名也不見蹤跡了。

<sup>4</sup> 大園鄉中正機場周圍土地使用可行性研究，1997

## 曇花一現---航空嘉年華

航空嘉年華是每年埔心村的曇花一現。今年在埔心空軍基地也舉辦了一場航空嘉年華，這對於這個沒落許久的小村落是每年的盛事。平日禁止閒人進入的禁區，對外開放，引起了想一探究竟的慾望，在加上電視媒體的宣傳使得各地蜂擁而至的民眾將這個小村落塞滿了人群，交通管制限定車輛通行，所有的規模與排場似乎可以和國內其他著名的展覽場相比擬，可見桃園縣政府對於桃園地區的觀光規劃的推動之重視。



圖 4-4 2004 桃園國際航空嘉年華導覽手冊封面



圖 4-5 2004 桃園國際航空嘉年華節目表

資料來源 2004 桃園國際航空嘉年華主辦單位

只可惜在這些文宣、媒體強行進入，這樣一個與主體社會脫離的小村落時，未重視當地的人文景觀特色，使得地方的特色無法展現，讓人驚喜的成分失色許多。當許多的外地遊客來到埔心村時，眼前所見的依舊是許多古早的矮厝仔，些許的稻田和距離交流道不遠處的埤塘都還在。遊客的心中或許有疑問這個地方的發展為何是如此的落後？但在耳中聽到遠處高空的表演飛機引擎所發出的轟隆轟隆聲響，和身旁其他遊客所發出的欣喜驚叫聲後，聲音的魅力就將埔心村的地方特色運用現代化科技的特技效果給掩蓋掉了。埤塘呢？就在那些遊客所走過的腳下，只是圳溝不在經過，繞道而行到下一個需要水的地方停留，等待再次的被需要，土地的使用權依舊是在國家政府的手中，居民只有等待一年一度的航空展才能在一次的接近這裡的土地。

## 4.2.2 夢想起飛---中正國際機場



圖 4-6 桃園中正國際機場

資料來源 從空中看台灣

## 起飛之前

台灣光復後，大坵園的土地開發在民國五十八年時有了重大的改變，當時民用航空局分別在八德、龍潭、林口及大園地區實地及空中勘察，研議選擇北部地區作為新國際機場用地的所在，經過其研議結果，認為八德、龍潭兩地，群山環繞，日後擴建必受地形限制。而林口台地毗連台北，又鄰接海濱，尤其北方有觀音山，妨礙航機起降，且需要全部遷移境內村莊，土地購置費用，耗資過鉅，唯有大園唯一平原地區，且靠近海邊，區內除少數住戶及工廠外，其餘皆為農地，土地收購便宜，將來發展容易，因此，建議採用該處為新國際機場的場址，業經行政院於民國五十八年採納核准。<sup>5</sup>

在中正國際機場尚未被選定於大坵園興建前，在這片廣大的區域中所呈現的是綠意盎然、富有生機的農村景致，阡陌縱橫，田間的給水路串連起農田與農田的關連，埤圳的網絡在其中伸展，收歸至桃園台地上桃園大圳的網中。

---

<sup>5</sup> 大園鄉志，1978



然而，當大園鄉被選定為機場的場址時，有一部分的原因竟也是因為其地理環境的優越而獲選。在清代，大坵園的開發是因其地理環境的優越，成就出良田阡陌，然而，在不同的時空背景與社會結構下同樣的優越性，卻使得土地的命運產生了這麼大的轉折。

從民國五十八年開始，在機場場址境內的農地均被徵收為機場用地<sup>6</sup>，機場用地的面積有三個部份，第一是交流道：佔地 7.8585 公頃，搬遷的住戶有三十六戶；第二是聯絡道：佔地 54.8657 公頃，搬遷住戶有四百一十四戶；第三是機場：1053.6380 公頃，搬遷戶有一千八百九十七戶。共計 1116.3622 公頃，搬遷戶達一千八百九十七戶。<sup>7</sup>

因為機場的興建，使得原本用於灌溉的埤塘被整地填滿，而又為了要安遷這些被迫離開家園的住戶，政府填補了另二處的埤塘(一支一號池、二支二十五號池)來興建社區。一支一號池就是現今的桃園市辦天池社區，為桃園市都市計劃的學校預定地，面積二萬五千坪，後經都市計畫變更改為住宅用地。二支二十五號位大園鄉的果林村，在都市計畫區的範圍內，面積為三萬坪。土地的變遷帶來了社會的發展，卻也在有形與無形間為居住於此的居民帶來了無所遁形的巨變。

這些被填平整地的埤塘就在國家政策的指使下，喪失了原先灌溉的使用價值。<sup>8</sup>在當時，大園鄉境內多數的居民仍舊以農業維生，農業仍是鄉內的主要經濟基礎，這樣的轉變帶給了大園鄉民鉅大且顯著的衝擊。當北部地區的工業化及都市化擴展到桃園台地之時，大園鄉也逐漸地受到其影響，尤其以國際機場的新建衝擊最大。

---

<sup>6</sup> 政府為了建設中正國際機場而要徵收大園鄉民地 1053 公頃，被徵收關係戶 2013 戶，其中居住在徵收範圍內需要搬遷重建者 1897 戶，需搬遷戶家屬人數達 6994 人，為解決此政策搬遷戶的問題使重獲安居，經桃園縣政府擬定「桃園國際機場收購房地安遷及輔導就業方案」報奉行政院以六十三年六月十一日台 63 內字第 4400 號函核定辦理。

<sup>7</sup> 大園鄉志，1978:296。

<sup>8</sup> 2-29，2-28，2-3-27，2-3-1，2-3-2，2-1-6，2-4-3，2-1-5，2-4-2，4-14 為機場用地：1-1，2-25 為機場安遷戶。

## 起飛的故事

當中正國際機場在大坵園選定地點、開始興建至完成後的所有事件，生活在週遭的居民邱傑先生以照片為主的書本，紀錄了有關大坵園土地的故事，敘述在政府決定於大園動土興建國際機場前、動工時以及完成後的土地故事。

這是一本地方記錄史，在記錄中他提到：

「三十年前，我剛進入報社當記者，因緣際會，正好碰到中正機場準備要興建，更巧的是，不但我家就住在機場預定地旁，我在報社裡的採訪路線，也正好涵蓋到著個[重大建設計畫]，於是我便從這個阡陌田園一點一滴、一鋤一鏟、一磚一瓦慢慢打造成一座遠東地區數一數二大機場的過程，忠實的扮演了一個觀察者和紀錄者。我始終不斷觀察著這個純樸又古老的小小農村社會如何被徹底摧毀，築造成一個所謂現代化的殖民新社會型貌，以及原有居民在衝擊中無奈接受、驚惶的尋求調適的整個經歷。」

影像的呈現在地方史的研究中，所表現的是將時間停滯的方格，地方的原貌利用再處理的方式展現出來，使得許多消逝的空間，得以在現今的時空能夠存有一絲的線索，能夠回復當初停滯中的時空感受。



圖 4-7 先前位於中正國際機場位置內的民居



圖 4-8 興建中正國際機場時遭到拆除的民居



圖 4-9 原先位於中正機場內的水圳



圖 4-10 興建中的中正國際機場

以上圖片資料來源：起飛的故事



## 起飛之後

民國六十八年二月二十六日中正國際機場啟用，當時曾開放三日讓全國民眾參觀，造成了全國的大轟動，人人都想爭相目睹可以代表台灣即將邁入國際化的象徵物，這個社會空間的產物帶給了人們更寬闊的無限想像，是一種可以飛上天跨越國界與視野的動力。

然而，當參觀的人群散去，只留下一架架依序起飛的班機時，大坵園土地的落寞才漸漸又浮現在大坵園人的心中。機場內與機場外以一牆隔開，雖有聯絡道能進入機場內，但其中內外的差異，就恍如這個社會產物是從天而降的落在農田間。牆內國際班機比比皆是，飛上天際衝破時間的限制；牆外農耕活動依舊，拿著鋤頭、放水浸田，貼近地面的活動都在其中，這種社會空間的差異在大坵園中可以明顯的感受到。

在完工後，中正國際機場距台北市區四十公里，總面積一千二百餘公頃，共分航機作業、旅客航站、管制塔台與飛航作業、貨運、飛機維護、空中廚房、貯油、郵電中心、機場旅館、及行政勤務中心等十區。一期航站大廈於民國六十八年二月完工，為地上四層，地下一層的建築物。<sup>9</sup>二期航站大廈於民國八十九年啟用，歷時六年才完工。機場的業務量，從啟用時年服務旅客的四百萬人次增加到民國八十九年的兩千萬人次，貨運量也暴增，週邊的設施也開始大量擴建。這些建設的出現也代表著台灣國門迎入更多商機及發展的機會增加，但是對於已受到飛航禁限建的大坵園居民來說，不只是空間發展的受限，在於身體上的聽覺衝擊似乎成為了更沉重的負擔。



圖 4-11 中正國際機場航空公司航線

資料來源： 中正國際機場網站

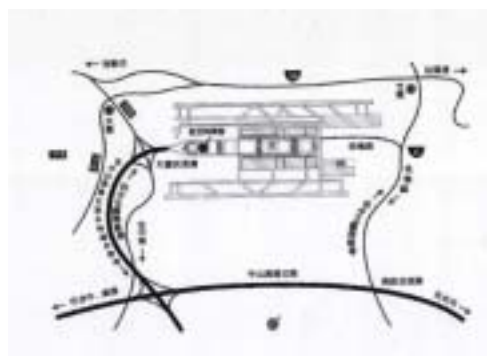


圖 4-12 中正國際機場位置圖

資料來源： 中正國際機場網站

<sup>9</sup> 大園鄉志，1978:296。

在夢想起飛後，牆外的市街地就在機場東面約一公里處，且在機場主航道延長線上，其大園市街都是屬於高噪音的範圍內，為了飛航的安全考量，機場附近的大園街區範圍內大都屬於限建區域（圖 4-13），對於大園的都市計畫發展產生了極大的影響。<sup>10</sup> 在民國六十八年之前，桃園大圳的支線網絡是支配大坵園農土開墾的關鍵，而民國六十八年之後，當機場內第一架飛機飛起時，大坵園天空中所呈現出的線條，便凌駕了埤圳的系統，迫使圳溝必須埋設在機場建築物之下，暗無天日，無法與地表的環境接觸。而飛機所發出的聲調，居然成為了另一種大坵園社會空間中的獨有的調性。



圖 4-12 大園航空城航空禁限建示意圖  
資料來源：大園鄉中正機場周圍土地使用可行性研究，1997

#### 4.2.3 揮不去的聲音---聲音霸權

住在大園 20 幾年來，一直對於飛機的噪音有一種地方的認同感，是分不開的感觸，是痛恨？是無奈？。每隔幾分鐘就有一班飛機會從你的頭頂飛過去，而且在旅遊旺季時更是難受。那種想出國玩卻又無法如願的情緒，每天都隨著聲音在我的生活中迴盪。中正國際機場的興建為國家開啟了向外、延伸的大門。但是卻在每次的起程和降落時，都將巨大的聲響留給在門內的大園鄉鄉民，這是一種不想接受、卻又揮不去的聲音暴力。

<sup>10</sup> 限建規定見附錄。

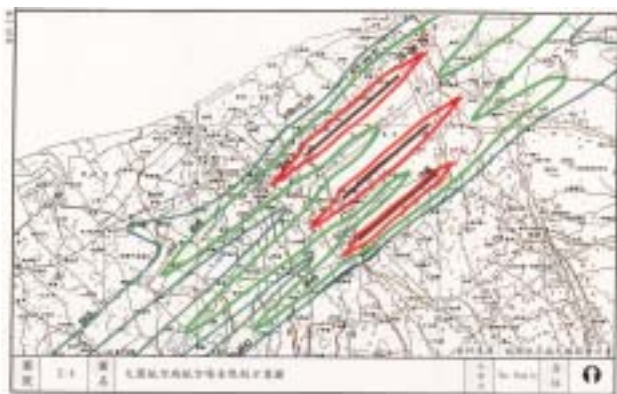


圖 4-12 大園航空城航空噪音限制示意圖

資料來源: 大園鄉中正機場周圍土地使用可行性研究, 1997

這種聲音的暴力，通常我們都稱為噪音。簡單的說就是一種不喜歡聽到的聲音(Unwanted Sound or Undesirable Sound) 或是一種令人不愉快的聲音(Unpleasant Sound or Disagreeable Sound)，它具有相當的主觀性，常隨著不同的人、時間、地點在感受上有相當程度的差別<sup>11</sup>，但是在大坵園裡，幾乎靠近在市街中心附近的村里，都在這個霸權的控制之下。

大坵園的空間發展在中正國際機場這個龐大的基地佔據了土地後，又緊接著強行侵佔了大坵園的領空，周邊土地都受到「飛航安全標準、飛行站、助航設備四周禁止、限制建築辦法」的約束，目前機場周圍 150 公尺範圍內受禁、限建的管制。而機場跑道為中心，長寬各約 12 公里及四公里之橢圓形地區受噪音影響最嚴重。大園鄉目前僅有五權村、內海村、南港村及北港村四村未劃入航空噪音管制區，其餘因直接位於航道下方，受噪音影響較為嚴重，皆屬於第二級管制區。

12

除了空間受限之外，噪音對大坵園的居民造成最大的影響莫過於聽覺的接觸，飛機的噪音會對長期居住於此的居民的聽力、生理、心理在的造成相當程度的傷害。<sup>13</sup>在這樣的聲音傷害下，大坵園的居民積極的爭取噪音防治的經費，終

<sup>11</sup> 噪音原理及控制 蘇德勝 編著 臺隆書店 1994.6

<sup>12</sup> 大園鄉發展綱要計畫草案第 42、49 頁

13

#### 1.聽力的損失(Hearing Loss)

過大的噪音，長久的噪音會導致重聽及失聰，造成聽閾值的變化(Threshold Shift)，此種由於噪音引起的聽閾值變化特稱之噪音引起之聽力損失(Noise-Induced Threshold Shift);可分為暫時性聽力損失(NITTS; Noise- Induced Permanent Threshold Shift)。前者在離開噪音環境一段時間後，可以恢復，但若長期處於噪音環境將轉變為後者，並將無法復原。

#### 2.其他生理的影響:噪音除造成個人聽力的損失外，尚影響其他的生理作用，包括:

1. 心臟血管循環系統:如心跳加快、血壓升高等。
2. 呼吸系統:如呼吸不順暢等。
3. 消化系統:如腸胃不適、食慾不佳等。
4. 內分泌系統:如腎上腺素的分泌增加等。
5. 自主神經系統: 如無法獲得充分的休息、發揮正常的功能等。

#### 3.干擾彼此的交談(Interference with Communication)

噪音存在下，彼此的交談必受影響，噪音的強大聲音遮蔽(Masking)了交談的聲音，妨礙了語言的可聽聞性

於獲得了改善，機場提撥因為機場的設置對大坵園所產生困擾的回饋金，並進行噪音測試將受影響的地區劃分等級，給予不同程度的補助經費。(見附件)

反觀這種聲音霸權的特色，起降的動作聲響，雖造成了許多負面的影響，但是在一種聽覺的效果上，卻又有著可以與其他地方做為區別的特性，一種大坵園才有的聲音，將其轉換成大坵園社會空間中特定的視覺與聽覺獨特表演(圖 2-42)。在固定的時間表上，準時或不準時的呈現，成為了大坵園居民日常生活中的配樂。飛機的起飛與降落聲響，在大坵園居民的日常生活中儼然已成為生活的背景音樂，也成為全體大坵園受聲音霸權影響的居民的集體經驗，在大坵園未來土地的發展規劃上或許將聲音的景象加入地方的觀光規劃中，比任何刻意規劃的觀光發展，更能夠呈現出大坵園與其他地區的不同地方特性。



圖 4-13 中正國際機場飛機進場

資料來源：研究者攝於大園國小三年級教室外。(圖片上這架飛機在幾秒鐘之前飛過了大園國小的校園上方)

## 4.3 五顏六色的倒影

(Intelligibility)，使其不易辨別清楚，妨礙學童的學習效果。

### 4. 干擾睡眠(Sleep Disturbance)

睡眠可分為數個階段，包括快速動眠期及 1.2.3.4 等四期，睡眠時先進入快速動眠期，然後進入 1-4 期，並隨著熟睡程度而加深，然後又回復到快速動眠期；另從腦波的形態可了解睡眠的深度；當覺醒時之腦波為零，淺睡時為 1，深睡時腦波為 3。睡眠階段達到第四期時為熟睡期，一般熟睡期的長短是年齡而有異，年齡愈大，熟睡期愈短，在熟睡時，較大的聲音才會把人叫醒，固噪音使人不易入睡，容易吵醒，而一般噪音干擾睡眠情形受下列因素影響：

1. 噪音特性。
2. 接受者的年齡與性別。
3. 接受者對噪音干擾的經驗與適應性。

人類睡不安穩時會導致精神不好，影響工作效率；而且自主神經系統也得不到充分的休息，勢將影響其功能。

### 5. 造成心裡的厭煩(Annoyance)

在噪音的環境裡，人類的內分泌系統可能受噪音影響而導致失常，進而影響情緒狀態，另外亦可能因遮蔽效用而導致與他人溝通困難，進而產生厭煩情形。(噪音原理及控制 蘇德勝 編著 臺隆書店 1994.6)

### 4.3.1 大園工業區

在光復之後，土地改革的實施將農業的資本紛紛轉向工業來發展，並於 1953 年時實施了經濟建設計畫。在 70 年代開始，台灣各地的工業都紛紛地興起，大園鄉因屬於邊陲地帶受到工業影響的時間與核心地區（例如台北）相較之下緩慢了許多。在此時大坵園的工業就業人口已超過了農業，正式進入了工業化社會。

大園工業區的開發，主要是為了舒緩北部地區日益嚴重的環境污染問題和收納北部地區外遷的污染性工廠。當時台灣省建設廳策劃於 1976 年在內海村內海墘段開闢「第一期」大園工業區，面積 130 公頃，南側有老街溪，北側有新街溪，是一專為污染性工業所規劃的特殊工業區。1978 年於北港村田心子溪及老街溪之間的土地開發「第二期」大園工業區，面積約 74 公頃，委託唐榮公司開發，1983 開發完成。兩工業區合計有 151 家工廠，其中以金屬製品業、紡織業及化學製品業所佔的比例較高。<sup>14</sup>（見圖 4-14）



圖 4-14 大園工業區廠商位置圖 資料來源：大園鄉誌

資料來源：大園鄉誌（右邊範圍較大的是第一期工業區，左邊範圍較小的是第二期工業區）

農業向來的是大園鄉最主要的經濟活動，當工業進駐到大園鄉境內時，很多

<sup>14</sup> 大園鄉誌



與農業相關的農業灌溉系統（包括埤塘、水圳等）生活地景，都活生生地被拆除破壞掉，目的就是以經濟發展為主的目標，這樣的發展或許對大園的鄉民提供了生活方式的其他選擇，在某部分是增加了工作機會，但就以現在三十年後的今天，我們再來看這工業社會下的產物，它填平了原本生態林立的水池，移動或是覆蓋了原本蜿蜒的水圳，帶來的是烏煙瘴氣的空氣污染和變色的溪流。經由排水系統排入許厝港的污水（圖 4- ），所帶來的污染問題使得原本就臨海的大坵園，居民的地方生活與水產生了區隔。

農業向來的是大園鄉最主要的經濟活動，當工業進駐到大園鄉境內時，很多與農業相關的農業灌溉系統（包括埤塘、水圳等）生活地景，都活生生地被拆除破壞掉，目的就是以國家發展為重的目標，這樣的發展或許對大園的鄉民提供了生活方式的其他選擇，在某部分是增加了工作機會，但就以現在三十年後的今天，我們再來看這工業社會下的產物，它填平了原本生態林立的水池，移動了原本蜿蜒的水圳，帶來的是烏煙瘴氣的污染和溪流、許厝港的水污染問題也帶來了地方生活的區隔。



圖 4-15 許厝港

資料來源:研究者自攝。



圖 4-15 許厝港旁的工廠

資料來源:研究者自攝。

#### 4.3.2 候鳥的棲息地

近年來桃園當地的候鳥協會發現桃園鳥類豐富，從海平面到 3,000 公尺都能發現牠們的蹤跡，棲息的環境具備有多樣化的態勢，尤其以石門水庫、埤塘水域、沿海等地最為豐富，這些鳥類佔據的熱點(hotspots)，同時包括都市、稻田、平原、森林、溪流等，在調查中大坵園沿海的大坪頂及許厝港兩處也是候鳥聚集地，然而對於全桃園台地的埤塘，尚在進行考察研究。<sup>15</sup>

每當嚴冬逼近，遠從西伯利亞的候鳥就會紛紛的南下過冬。秋冬在大園鄉海

<sup>15</sup> 方偉達、張尊國，桃園台地皮唐景觀生態設計初探，2004 桃園大圳水資源暨營運管理學術研討會論文集，P.350。

岸邊，現已成為這群嬌客的避冬勝地。據桃園縣野鳥學會曾義和老師的調查，在大園鄉的大平頂、許厝港一帶，也就是沙崙、圳頭、內海、北港這四個沿海的村落，屬於台灣西部的沙質海岸地形，因河流的水系發達，擁有著多種不同的生態環境，像是潮間帶、沼澤、沙洲、埤塘、休耕的農田等等，供應了大量的鳥類食物，滿足各種不同候鳥的需求，也成為了他們棲息的場所。在這個區域內所發現的鳥類多達 130 種，似乎也成為另一個大園鄉休閒的景點。當天氣趨於溫暖時，鳥類就會漸漸的由南方成群的向北方移動，大平頂和許厝港也在他們的北返路線上，因此不少的鳥類會在此覓食，以積存脂肪準備回家。

但目前接近完工的沿海快速道路經過大平頂，當地的農業水田荒耕，導致鳥類棲息地遭到破壞；而許厝港靠近工廠，海域污染嚴重，同時造成鳥類棲地的影響。候鳥的棲息在人類的活動空間中，有著許多並不適合人與鳥類共享的空間，原因就在於人對於生態環境的保護未盡職責，只對當前的利益為考量，並未設想到未來的生活環境是否能繼續保有適合居住的水準。



圖 4-18 大園鄉候鳥棲息地賞鳥區圖

資料來源：大平頂許厝港的鳥類

近年來生態環境維護、共存的話題慢慢在浮現，桃園台地埤塘的未來似乎也朝向了永續發展原則，重現自然的埤塘原味風貌，以生態景觀的設計概念來達到

經濟與環保生態發展都能顧及到的理想境界。埤塘的創新應顧及到埤塘最初與土



地對話，結合人地的關係，利用自然過程的生態復育，再適度地把身體對環境經驗與活動，加以網絡化可以造成更為有機與人文的連結，想像以水的網絡所形成的空間景觀，這是桃園地區在發展條件上不可被取代的。<sup>16</sup>妥善地運用桃園台地的埤塘獨有生態特色，將生態復育的埤塘作為生態教育的現場，不但能發展出生態旅遊及觀光產業，也改善了居家生活環境，真是一舉數得。

今年在許厝港、大片頂舉辦了溼地賞鳥節—鳥語花香的活動（圖 4-19）。由此可見，大園鄉公所希望藉由這樣的活動能將大園的觀光產業拓展出去，因此結合了桃園野鳥協會一起進行活動。活動期間我也循著規劃的路線來到活動的場地，雖說是大園鄉境內的村里，但是靠海附近的濕地仍未曾去過，在那裡張大了眼，用望遠鏡看了老半天也不見候鳥的到來，轉移陣地到許厝港邊，只見野鳥協會的人架了台高倍望遠鏡等待著鳥群的蒞臨。這真是個需要耐心和毅力的休閒活動，不過，最重要的是需要興趣的培養，也就是多方面對於生態環境的了解與教育，和共同參與環境保護的工作，這將會使得大坵園的文化空間，又多了一項特色。



圖 4-19 2004 桃園濕地賞鳥節傳單

資料來源：大園鄉公所

<sup>16</sup> 李謁政，埤塘與台灣空間美學：一個再評價的考察研究，2003 桃園埤塘學術文化研討會，173。

## 4.4 水岸住宅

### 4.4.1 農家村落與市街



圖 4-20 日據時期的大坵園庄與埤塘位置

資料來源： 擷取自桃園水利組合圖，日昭和七年，桃園農田水利會六十五年會誌。

越是遠離工業區和機場的地方越有發展的機會和空間，這樣的發展指的是不影響居民的生活和永續的發展，在大坵園中大園村和田心村就有這樣的優勢。大園村，在清朝時，形成了一個漳州人的聚落形式（大坵園），在當時就以目前大園村的大致範圍築石牆來防禦粵人械鬥，因此在日據時期，日人也以大坵園庄為行政管地所在地，在其中設置公學校、市集地等，更以大坵園為中心從許厝港鋪設輕便道至桃園市區。光復之後，為了擴建方便，鄉公所和警察局變跨過了老街溪到了田心村境內，這樣的變遷也帶給了緊臨的田心村新的發展。目前的大園都市計畫就是以大園村以及田心村境內規劃為主要的住宅區、商業區及文教區等。



圖 4-21 大園鄉街道圖

資料來源：大園鄉公所，大園鄉行政區域圖。

田心村位於老街溪與溪洲仔溪之間，南北幅度十公里，東西寬不及一公里，是細而長的地形。在村內除了靠進市區的住宅區之外其餘的部分大都是農田和灌溉用的埤塘。就如同它的村名一樣，農田隨處可見，由中壢經洽溪方向到大園的路上，共有五個連續的埤塘，分別是埔頂埤、照鏡埤、崁腳埤、田寮埤、麻油埤（6-9, 6-10, 6-11, 6-12, 6-13），各個都有不同的特色，從其名稱也可得知與地理位置的關係。其中田寮埤與麻油埤位於靠近市街的位置，因此以田寮埤為例，以規劃為華興觀光池，成為當地居民休閒娛樂的場地，而麻油埤有一半的面積做為校地（私立大興高中），另一半繼續做為養殖魚池和灌溉用途。



圖 4-22 大園鄉中心街道圖

資料來源：大園鄉公所，大園鄉行政區域圖。

由上面兩張圖片中所呈現的大園鄉中心街道圖可以看出大園鄉街道的隨著都市計劃一直在改變，而不變的是埤塘和水圳的位置。在時空變遷下，這兩口靠近市街的埤塘被賦予了兩種不同的功能，6-13 號池(麻油埤)由於土地的變更將一半的池面土地轉化為高中校地，成為教育英才的生活空間。而另一口埤塘，6-12 號池(田寮埤)在都市計劃的規劃下，成為公園用地，稱為華興觀光池或是華興公園。這兩口埤塘因為靠近市街區，因此間接地被利用成為休閒、觀光具有利用價值的用地，具備了埤塘創新的文化地景資源，佔據了天時地利人和之便，期望未來的大坵園空間的想像能將其併入規劃中。



## 4.5 未來新興市鎮的規劃---航空城

這個美夢的基地涵蓋的範圍以中正國際機場為中心，向外擴張包括了大園、草漯、觀音等鄉鎮，是個全面性的改變，這改變如果真會實現，那又將全面地改變了大坵園的土地使用規則(見圖 2-35)。



圖 4-23 大園航空城土地使用計畫圖

圖

資料來源:大園鄉中正機場周圍土地使用可行性研究, 1997



圖 4-24 大園航空城發展構想

資料來源: 大園鄉中正機場周圍土地使用可行性研究, 1997

航空城的規劃想法是在民國八十四年時，由當時的行政院院長指示相關單位規劃中正國際機場附近的土地，將發展國際機場鄰近地區為航空城，並進一步指示發展航空城係建設中正國際機場、發展機場關聯產業，並結合大桃園地區共榮發展之既定政策。同時交通部亦擬以中正機場為核心，規劃建設航空城，擴大空運中心發展的縱深及效益，結合機場週邊土地進行航空城整體規劃開發，以開創相關國際性客貨服務業所需空間，使鄰近社區得以參與共享建設成果。希望藉由中正國際機場的運輸系統，擴大成為一個能以國家發展及地方發展並進的計畫，這個計畫在大園鄉的南港村正在進行整地的工作，這項工程的進行成為當地的房地產賣屋時強調地方優勢的保障(見圖 2-36)。

航空城的規劃將包含：貨運園區，為了提升台灣在亞太地區轉運的地位與運

輸機能，因此在大園鄉果林村一帶預計設置貨運園區。南港村的都市計畫，航空

城貨運園區的設置必定會迫使居民遷移，因此在大園鄉南港村擬定了南港都市計畫區，並以吸收未來就業人口為考量設置。未來的大園行政區、大學園區及客運園區，規劃在田心村與五權村部分地區設置，計畫以大學的設置來帶動週遭的地方的繁榮發展，並將大園鄉的行政區規劃至此區內，以解決目前大園鄉行政區受飛航噪音及禁限建的影響，若行政區遷移至此處後將結合機場捷運系統並聯絡青埔高速鐵路，形成一完備的交通網路。在運輸方面，另規劃了許厝港及竹圍港的改善及重建港口的計畫來形成另一個台灣對外貿易的大門。



圖 4-25 房地產業者航空城傳單

這個誘人的規劃已將整個大坵園從前的歷史全面的改觀，用另一種角度來看大坵園，無視過去在大坵園的土地上所展現的人文歷史，這些規劃的目的只為了國家的利益著想，若這個規劃真會實現的話，將使執政者的美夢成真，而對於居住於此的居民卻是一場惡夢的開始。

現今的大園鄉南港村與北港村，是以桃園大圳第八支線為系統網絡。這兩村的開發約始於清雍正末年，剛開始的大租權為墾首郭氏所有，許氏的先祖—許鳳獲得佃批，成為實際開墾的小租戶，在北港及南港村繼續繁衍，成為當地的大姓。許厝港的由來就因為許姓人家聚集在本地故稱。許厝港是當時當地的重要出入口，傳之大部分與鄰近的淡水港、竹塹港甚至中港、後龍港之間從事沿岸貿易，偶爾也會私販越米穀至內地廈門和福州等港口<sup>17</sup>。

至日據時期，港口的機能減退爾後喪失，陸運的發展迅速使得原本就遠離鐵

<sup>17</sup> 林玉茹，1993:184 清代台灣港口的空間結構，台大歷史學研究所碩士論文。

路和公路的南港與北港村發展受阻，僅以農業為生產主力。農業是當地早期的主

要經濟作物，一般灌溉水源充裕的農田主要栽培水稻，年可二穫，旱田則栽種甘藷、蔬果及瓜果。近年來，一則因為米價偏低，另一則因本地沙質土壤，頗適合瓜果類的生長，固栽培西瓜、哈密瓜等經濟作物的比例越來越高。<sup>18</sup>在廢耕情形日益嚴重下，當地的埤塘就已放養淡水魚，以及沿海地區利用海水來開設海水釣魚場的休閒漁業漸漸展露頭角。

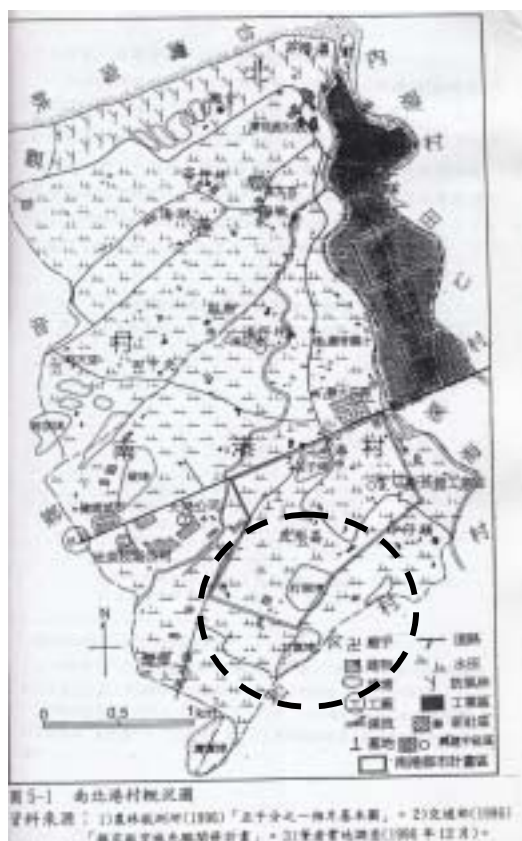


圖 4-26 南港、北港村概況圖

資料來源：黃秋月，1997:79

圈選中為保留下來的埤塘

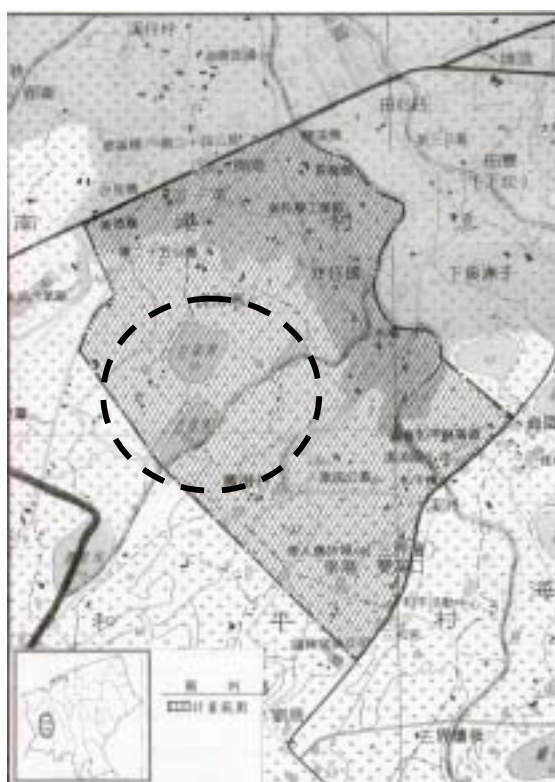


圖 4-27 南港村航空城位置圖

資料來源：大園鄉中正機場周圍土地使用可行性研究，1997

圈選中為保留下來的埤塘

大園鄉近年人口成長緩慢，未來中正機場週邊土地如何妥善開發利用，以因應未來需要，並改善大園鄉產業結構以促進地方繁榮，亟需發展航空城計畫，以帶動相關產業得發展，提供就業機會，增進地方財政收益。<sup>19</sup>民國八十四年時當時政府單位對於大園地區以中正機場為核心所規劃的航空城建設目的及目標（圖 4-17）。目前大園鄉的整體規劃並未完全依照當時的計畫執行。但就規劃的目的和

<sup>18</sup> 黃秋月，區域經濟發展下邊陲地區之人口變遷---以桃園縣大園鄉為例，1997:79。

<sup>19</sup> 大園鄉中正機場周圍土地使用可行性研究，1997



遠見來看，此規劃仍有可取之處，在此規劃當中的南港村，現已徵收土地完成，

規劃為航空客運園區，當南港村開始徵收土地時，當地尚留存了許多埤塘（店子埤、打架埤、甘蔗埤等），因為期計畫區內以住宅區和商業區為主，因此，規劃者將埤塘納入規劃體系中，希望形塑成兼具觀光休閒的觀光水池。

## 4.6 小結

總結這個樂章的重點。回過頭來看埤塘的命運，從清代與生活相結合、私有化、以小型組織為主的自給自足灌溉模式，經過日據時期開始原本是自然地景的開發，在人文社會的發展過程中，埤塘成為有系統的水利灌溉網絡。而殖民傾向的統制手法卻摧毀了埤塘原本灌溉為用途的使命，軍用機場的興建填平、廢除了埤塘，是鄉民當時身體經驗下最深的感觸。光復後，朝向與國際接軌的國際機場建設，更是不計代價的將大園鄉境內近一千多甲最平坦的農地整地、填平埤塘，安遷居民，國家的形象是起飛了，但起飛後留下的問題，卻是大園鄉往後發展的困境。工業化的社會是繼農業社會後所發展的產物，埤塘的網絡系統是順著地勢經水流動而分佈的，當水圳流經工業園區時，工廠所排放出的污水也跟著流動來到溪流最後的終點—許厝港。

人類為了建設與進步所產生的汙染，遠遠超出大自然所能負荷的範圍，經過工業區排放到海洋的水是受過高度污染的水源，這樣的環境是人類拒絕接近的場所。也因此，在每年的秋冬有著無數的候鳥棲息於大園鄉臨海的村落，不是因為這裡的棲息場所完美無缺，而是因為高度污染的水源無法用於灌溉，許多的農田都休耕或廢耕，形成了許多養田的狀態，而使得候鳥藏身棲息於此。因為令人遺憾的錯誤而帶來一群嬌客，真是一種對人類諷刺的特寫。

為了補救生態環境的缺憾，許多的生態景觀研究紛紛投入於桃園台地埤塘的探討中，對於埤塘的生態研究不只是分析其生態分布的情形，更應將埤塘週遭的人事物包括在裡面，使得埤塘能夠形成一個全面性的有機體。若目前桃園台地中數百個埤塘的生態環境都能獲得全面的重視，對於未來桃園各個鄉鎮中的觀光規劃、生態教育將形成另一個創新的系統網絡，將桃園縣重現至千塘之縣的美譽，成為台灣縣市中獨一無二的人文、生態地景。生態空間的建構，是需要用心與感受來重新面對土地。對於土地的價值有其尊重、關愛，保育生態環境與人文地景，需藉由空間想像中對於環境的美感經驗來實踐，並在表徵空間中見到未來發展的願景，建構出對於未來的空間想像。

## 第四樂章 樂音的浮現--田心仔日常生活的建構

在田心村內，有一串的埤塘。

這一串是以生活圈、祭祀圈的圈圈和水圳、溪流的線條來串連的埤塘。

每個埤塘都是一個生活地景，因為居民的日常生活和埤塘密不可分。

每個埤塘都是獨一無二的，卻仍舊因為水的網路系統有著相互的關聯。

在前幾個樂章中，探討了大坵園土地變遷的歷程，從自然地景的聲響到人文開發的生活地景，在這個樂章中，將要延伸大坵園土地變革的深度，以最貼近生活場景的角度來觀看大坵園裡的田心仔，試圖建構田心仔的日常生活，在這樣的探討中將以地方感的形成為終極目標，來形構出屬於田心仔的地方特色。

在新人文地理學中提到地方感的觀點，說到其地方的概念來自於經由人的住居，以及某地經常性活動的涉入；經由親密性及記憶的積累過程；經由意象、觀念及符號等等意義的給予；經由充滿意義的「真實的」經驗或動人事件，以及個體或社區的認同感、安全感及關懷的建立；空間及其實質特徵於是被動員並轉形為「地方」。<sup>1</sup>地方感的形成是需要當地居民的個體經驗及集體的生活經驗記憶來累積。段義孚<sup>2</sup>提到對於地方及地方感的定義，他認為地方感的形成是可區分為二，一是以視覺來觀看外在的意象。人在經過社會化的歷程後，能夠以視覺來辨別其公共符號或是美的定義為何，因此也可藉此表現出其價值觀和公共的生活需求。第二是將地方感的形成歸至於內在熟悉的知識，是內心的感受世界。

人與人之間的關懷以及感情的維繫，經過聽覺、嗅覺、味覺、觸覺所傳達在物質環境中形成一種親切的關聯。並且在集體性的團體活動中，所展現的團隊精神和彼此之間的競爭都能引發其集體的記憶。而日常生活的過程其實就是地方感形成的重要因素。如果地方感不要成為另一個物化的範疇，指涉思想的流散，或者是純粹獨自存在的消極反映，它必須以具有時空特殊性的每日實踐來重新詮釋，藉此地方感成為伴隨其他意識發展和社會化的元素，是個人經歷的一部分。

3

<sup>1</sup> Allan Pred, 1983, 結構歷程和地方---地方感和感覺結構的形成過程，空間的文化形式與社會理論讀本，夏鑄九、王志弘編譯，明文書局，2002。

<sup>2</sup> 段義孚，1998

<sup>3</sup> Allan Pred, 1983。

在這個樂章中要探討的是田心仔(田心村)的日常生活建構，從與居民息息相關的水圳、埤塘作為媒介，在這社會所生產出的必需品的牽引下來探討這個地方在時間、歷史的見證下形成的歷程，也就是當地居民日常生活的建構。經由村內五個埤塘的串連，探討水的流動如何成為居民的生活核心，又在何種狀態下，改變了土地的面貌。有水，生活才得以持續，而藉著水的流動串連了一個又一個的埤塘，因為地形坡度的因素，又改變了周遭社會空間的建構，也牽引著日常生活的發展。在此研究者將以民眾身體經驗的記憶描繪和相關歷史物件、圖表，將以田心仔的環境狀況、形而上的神聖空間及五口經由系統串聯的埤塘生活故事來展現這個樂章中所要呈現的田心仔。

## 5.1 田心仔的環境狀況

### 長條型的地形

田心仔是大園鄉十九村裡的一村，目前共有三十六個鄰里在其中。地形狹長，地勢由西南向東北緩降，寬度大約只有一公里左右。兩側有河流相伴，一條為老街溪，另一條為田心子溪，兩溪交會處就是田心村與其他村落的界線，之後便由許厝港流入台灣海峽。

以前往中壢、洽溪仔的路，都很小，是拓寬二次才像現在的 12 米路。已前往大園大部分也都是走這條路。我們連 6-9 那邊的都要去大園國小上學，大約要走三、四十分鐘。以前沒有鄉公所前面那座橋，如果做水災我們都要繞道大廟那座橋去學校。(遊稻松)

因為田心仔細長的地形，在早期交通尚未發達時，居住在庄尾(6-9 號池附近)的居民，要到大園市街或是隔壁村里時，為了方便省時都會以朔溪的方式到達對岸鄰村，但是若遇到天氣狀況不好時，就必須從庄尾走到庄頭，花費相當久的時間才能到達目的地。也因為田心村地形狹長的關係，目前可分為兩種居住型態。一種是在靠近市街的區域，多以公寓式的住宅區為主，交通方便、農地較少，且這些區域也包含在大園鄉的都市計畫區的範圍內，社區的發展較為完善。另一種是不在都市計畫區之內的鄰里，以農村型態為主，多是散村的聚落型態，農村的純樸和原野風光都能在此呈現。

田心仔在日本時代是很少人住的所在，是在鄉公所還有警察局搬到田心仔卡有人住(黃興隆)

田心村目前在大園鄉各村的人口數排名為第二位，約有六千五百多人，和第一位的大園村相差一千人左右。在日據時期田心仔(田心村)和大坵園(大園村)之間因為有老街溪的阻擋，往來都僅靠一座橋樑(位於仁壽宮旁的大園橋)，且在當時田心仔多是農地，並無庄內的建設在村內，因此居住在此的居民多以農作者居多。直到光復後，大園鄉公所及警察局搬遷過老街溪到田心村內，田心仔才開始發展，人口逐漸增加。



圖 5-1 日據時期大園庄田心仔位置圖

資料來源：鄭明枝先生提供



圖 5-2 民國時期大園鄉田心仔位置圖

資料來源：大園鄉鄉志

1. 田心仔在日據時期稱為田心仔庄(實線部分)，和大坵園庄相鄰。現今的田心仔包括了當時的照鏡庄在內。(虛線部分)
2. 橢圓形的圈圈部分表示田心村內空間活動較頻繁的區域。

## 田園風光

當中正機場還未規劃於大坵園建造之前，大坵園的稻作的產量足以被譽成桃園的穀倉，田心仔這個地名就是由於稻米產量豐富而來的，另外在田心仔裡還有一處同被用以形容稻米豐足的地名，就是照鏡。稻穗隨風搖曳的姿態，加上一望無際遼闊的田野，從平面望去就樣一面鏡子閃亮著光芒，這就是照靜的地名由來。田心仔的地名讓我想到了「思」這個字，思念田心仔過去單純卻美好的純樸日子，雖辛苦卻不會人心惶惶，為了未來焦慮；思考著現在田心仔的未來發展，其中農地的使用已大不如前，多是以休耕或廢耕為主，看著秋末冬初的候鳥群聚在荒田中，是另一種荒蕪的美感，卻又帶著淡淡的惆悵。照鏡、照鏡何時才能在見那富裕安詳的情景。田心仔的田園景緻，據地方耆老的描述除了靠近市區的區域變化較大及路旁的建築物改建變換了之外，其餘的鄉村部分景觀並沒有多大的改變。只是原本的農田都不在耕作，埤圳的存在意義減弱了許多。

我當村長的時候是民國六十七年，當時田心村哪有像現在這樣，新興路上都是矮厝丫，旁邊就是田地。(黃興隆)

那時屬於農村型的，那時候沒有休耕丫！大部分還有在耕種，那時候當村長的話，這個田燒稻草，影響到別人還要叫你去和解，燒到人家的竹籬笆也不行，要去調解。現在比較不會燒了，比較沒有在種，以前比較鄉下，還屬於比較純樸的鄉下，現在是屬於都市商業型的和以前差很多。(黃興隆)

現代化的過程在大園鄉村里的改變除了位於機場、工業區及航空城建設的區域內的轉變較大之外，其他的村里的發展是緩慢的。當農業不再成為大坵園地方的經濟重心時，地方上農地的休耕成了常見的現象，這也是田心仔生活地景轉變的導火線。

## 5.2 信仰與傳說

日常生活的建構中宗教信仰佔有著核心的地位，一種組織又支配著人心的神聖力量。若日常生活中的宗教信仰與人剝離，將瓦解了所有的生活方式和節奏。讓人迷失掉與內心交談的神聖空間。在傳統社會中宗教其實就是人與神溝通的一個媒介，當宗教介入到日常生活當中，一心一意的信任，虔誠的膜拜這樣的情景可以在田心仔的村民身上全然的發覺到。

傳說，可說是輔助宗教信仰推動的幫手。自古以來有無數的傳說故事，多無可考據其真實性，且在傳說的內容上都以顯赫傳說的地區或地點的優越性或神聖信為主。然而，為何會有傳說的流傳呢？大多都是因為許多無可考的久遠事蹟為了與當地的信仰或是神聖空間的做一連結，來產生一種威信的效果。在進入田心宰的田野場地後，發覺越是靠近廟宇的居民對於傳說的口述就越活靈活現，希望藉此提高自己居住地的優越性也更堅信自我的宗教信仰，受到信仰組織的日常生活又更清晰可見。

在田心村境內有兩處大園鄉的重要信仰廟宇，一是仁德宮（舊稱崇德宮）也就是媽祖廟，在地人都稱它叫崁腳廟（由地名來稱謂），另一處則是與媽祖廟相鄰的淨蓮寺，但以信仰圈來界定的話，崁腳廟的範圍又比淨蓮寺廣大。因此每到固定的祭祀活動，大園鄉內虔誠的信徒都會齊聚在這祭祀參拜，可說是全大園鄉內的盛事。

### 崁腳的崁腳廟

仁德宮位於田心村崁腳 100 號，道光二十六年，村民吳連章將神像奉祀於自宅，有靈顯名傳遠四方，其後民國前八年，陳新通感敏神恩發動有志募捐六百元建設，於民國前八年六月十日動工，同年八月二日竣工，稱為朝天宮，民國二年，改稱崇德宮，奉祀主神，天上聖母。例祭日定為每年農曆三月二十三日（媽祖生）及七月二十五日。崁腳廟在當地的居民口中是一處擁有好風水的位置，因此在附近居住多年的地方耆老就流傳著一些此地是好寶地的傳說。



圖 5-3 崁腳廟

資料來源：研究者自攝



### 傳說一 蝙蝠穴

炭腳廟卡早是講是日薄嘿(蝙蝠穴)，頭阿這炭腳莊仔底都沒(蚊子)，卡早都沒!阿嘿咧水圳厝又一耶開去厝又，裝就敗下，開水圳要用銅針ㄟ高輝(黑狗血)去撥ㄟ，阿摸厝又你開告搭(到哪)，明天來又低阿(滿了)!阮是聽人講的啦!嘿穴你嘎(把它)伊估(鋤)下去，嘿紅鮮水就跑出來了!算講嘿摟穴都厝又破掉去啦!(6-11 小組長)

桃園大圳的第六支線在興築圳溝時，其水圳規劃路線是由中壢經由洽溪順著地勢到大園鄉田心村境內，而炭腳廟的位置正好就位於水圳開發路線的旁邊，因此在開挖水圳時便流傳了以上這種破壞地理風水的傳說。可見當時地方耆老對於土地的開墾，仍有著守舊的觀念，或許這水圳的開發影響了個人的土地完整性，但對於全支線能夠使用到水圳灌溉系統的人而言，這是另一種轉變。

### 傳說二 很長的墓牌

炭腳廟附近的和平西路與華興路交叉口有一座土地公廟，在廟旁的民居住的就是這座土地公的廟公，他居住在此已三十多年，在他記憶著炭腳廟的後方也就是他的住處附近有一座墓地，在十多年前住在他附近的鄰居常被不知名的東西騷擾，因此廟公就前往目的查看，發覺存在很久卻從未注意看過的墓地竟是道光年間所築的，在幾經曲折的發展後，廟公和鄰居決定將墓地中的骨骸安放在淨蓮寺中。原本我對於這樣的事件並不以為意，因為又沒有確實的證據可以證明真此事，就聽聽算了。可是當我試探的問出是否有留下甚麼東西可以照相，廟公居然回答說：「有啊! 那個墓碑還在我廁所門口，被我拿來壓東西。」我大吃了一驚趕緊拿起照相機照了下來。並將廟公的口述部份紀錄如下：



圖 5-4 炭腳廟旁的墓碑

資料來源：研究者自攝



道光還是咸豐時，在阮家附近是墓地，這不是有錢人就是大官啦!嘿墓碑多長耶，嘿墓碑阮放在蓋廁所。要掛走，嘿要ㄅㄨㄣˊ杯(擲杯)ㄅㄨㄣˊ，嘎伊掛去萬善公，嘿伊不要啦!甲後來ㄍㄩㄣˊㄅㄨㄣˊ杯(擲杯)伊就要去淨蓮寺，看日仔，ㄇㄟ來辜(挖)，辜(挖)開講雙葬咧夫妻，嘿骨頭ㄅㄨㄣˊ長咧，ㄈㄟ頭蓋都簽絲咧!簽紅絲咧，都黏黏的，骨頭都沒壞。嘿要拿去溪旁洗，燒一燒。這要有個來歷，才可以拿去安置，就用阮的名。(崁腳廟旁的土地公廟公)

這塊墓碑上所寫的時間是在清道光年間，寫著兩人的姓名。為何會無人祭拜也無從考證，但可見在田心仔崁腳廟旁的這塊土地，因為地理位置、土質(紅黏土)的關係有著了許多傳說故事，由此也能證實大園地區的土質，多是以紅黏土為主，對於埤塘的興築有很大的益處，方便了埤塘的製作，更因此增添了些許的當地地方特色。

### 傳說三 阿佃叔公伯、恩主公伯

嘿叫有應公啦!以前那邊的田地是他的，阮叫他阿佃叔公伯，他過世後他的田就給了當地人去耕種，那些耕種的人就稱他為有應公(阿佃叔公)。因為他，後代才有米可吃，因此，逢年過節我們都去給他拜。以前是有放他的骨頭啦!現在就不知道了，以前我讀國小的時候，那個地方我不是很敢靠近。(游稻松)



圖 5-5 照鏡的義民廟 (阿佃叔公伯)

資料來源： 研究者自攝

在地方土地開墾的過程中，總有許多關於先民移墾後土地產權轉移的事件，許多移民在移墾過程中或是遇到大自然的災天變，或是族群之間的鬥爭事件，死後無依無靠。在這個傳說中所述的阿佃叔公伯，因無從考據他生前所擁有的田地在哪，也無法得知真實姓名，因此當地的居民就將他稱為有應公或阿佃叔公伯，一般所稱的有應公是指死後無人奉祀的孤魂野鬼，為了不讓屍骨曝露而將骨

骸統一集中放置在小廟（義民廟）中，以一種飲水思源的心情，緬懷先人開墾的辛勞來祭拜。因為義民廟中所祭拜的是無名的骨骸，並無法晉升至神格的階段，因此都以陰廟來認定。地方耆老的口述中，在提到這個小廟時，都以一種不敢接近、沒事不要靠近的口語來警告我。並且又講述了另一個更陰的義民廟所在。

6支9(6-9號池)阿卡洛來(下來一些)嘿很多樹仔那個是恩主公伯(也是有應公)。和阿佃叔公伯一樣，兩個都有啦!(有骨頭)以前鄉下的小孩子作堅(很好動)，那個裡面有一個甕都會去把它打開。那個時候我在讀國小就有了，裡面真的有骨頭，會拿出來玩啊!真的!我記得很清楚有一個人，已經過世了，他就把它拿出來玩。現在還有沒有(骨頭)就不知道了!那個(恩主公伯)我聽老一輩的人講很靈驗，你是那個趕豬、趕鴨的經過那邊，如果沒有下來拜拜，那個豬、鴨都會滿樹林跑來跑去的，那個如果冬天經過那邊都會特別冷。阿佃叔公伯就沒有這種傳說。  
(游稻松)



圖 5-6 照鏡的義民廟(恩主公伯)

資料來源： 研究者自攝

因為這間義民廟就位於大園經洽溪往中壢的路旁，雖不起眼，但是每次經過時，總是對這件似廟非廟的建築物感到好奇。這間廟的四周圍繞著竹林，若不是正面經過一定無法看見，這樣藏匿在樹林中所產生的神秘感，再加上口述者的述說，更讓人毛骨悚然。

以前大家樂的時候，就有很多人去那邊簽，我也去看過Y!去看那個沙盤，真的有一個8在那邊，旁邊的人都看沒有，就問我，我就說有一個8，後來真的出8號。(游稻松)

台灣的民間賭博，是搬不上檯面的地下經濟活動，但是卻操控著許多人的心智，為了贏更多的錢想盡辦法求明牌，也流傳著越陰的廟就越靈驗的說法。在這廟前的沙發椅，似乎就是為那些求明牌的人所準備的設備。想必在簽賭的鼎盛時期這裡的凌晨景象一定是熱鬧非凡的。

### 小結

這三個傳說，所記載的是田心仔內居民的生活中的傳說故事，是居民口中司空見慣的平常敘述，但是對於並非居住在此的外地居民，耳裡聽起來總帶著點神秘的色彩，總結起來都是對於形而上空間的描繪。日常生活的建構在經由身體的力行產生多樣的集體記憶，而在精神層面的凝聚也引領出當地居民對於地方的認同。傳說故事在現在科學發達的社會中，常常因為它不可考據的特性被忽略或省略掉，但是以地方研究的觀點來看，經由田野的訪查，還是能藉由一絲的蛛絲馬跡來拼湊當時事件的面貌來引證研究的論點，並且試圖建構出田心仔與他地不同的獨特性。

### 遶境盛事

媽祖信仰在台灣已經成為普遍性的信仰，原因多在於媽祖的神蹟開顯。媽祖的傳說本身就是一套形而上學，即是一套以靈感來解釋宇宙與人聲的思想系統。以媽祖作為宇宙存有的神聖象徵，...協助人們追求超越世俗困境的終極目標。在虔誠的敬仰神恩，達到安慰民眾世俗生活的靈感功能（鄭志明，1998）。媽祖遶境的儀式活動就象徵著神恩俯視地方，將各個祭祀圈串連、確認境界的行動。每年的媽祖生日，田心宰的崁腳廟都會舉辦媽祖的遶境出巡活動。2003年4月24日（農曆三月二十一日）的繞境活動，我也全程參與了這項盛事。將當天的觀察日記紀錄如下：

2003.4.24 天氣 晴

早上七點半，我騎著腳踏車來到崁腳廟的廟口，廟內正在請出神桌上頭的媽祖一一過香坐上鑾轎。我向田心村社區發展協會的理事長報到，他安排我搭上街上一間洗衣店老闆的休旅車，車上除了我以外還有兩位阿伯及坐在駕駛座旁的媽祖神像。從未參與過遶境活動的我，對於活動中的許多儀式例如，換香、過火等，都是從課堂或書本中看到、聽到的，這次能親眼見到，真是一飽眼福。



圖 5-7 媽祖神像 (過香)

資料來源：研究者自攝 2003.4.24



圖 5-8 坐上鑾轎的媽祖神像

資料來源：研究者自攝 2003.4.24



圖 5-9 坐在駕駛座旁的媽祖神像

資料來源：研究者自攝 2003.4.24

**恭祝天上聖母聖誕慶典出巡遶境啟事**

時維桐月 節屆季春 福瀟滿境 祥光普照 恭維闔境  
財源廣進 利路亨通 家業興隆 寶賀之至

敬啟者：  
本宮謹定農曆五月九日(星期日)恭請天上聖母暨廟內寺廟眾神等出巡遶境。各位善男信女踴躍參加隨香護駕。並請各位信士於自宅門前掃設香案迎接聖駕祈求合家萬事如意。

農曆三月廿三日恭祝天上聖母聖誕當日特設三獻梨園演奏，屆時敬請各位善男信眾前來幸拜共襄盛舉。

茲將出巡遶境行程附註於左：

- 上午 8:00 於本宮起駕，新興路→大觀路→8:10 擴大工業區十字路口→左轉(溪海村)→李仔溪渡橋→6 鄰→(和平村)→大園磚廠舊厝仔→12:30 鄰→許厝→8:40 分 2 隊
- 一隊陳厝村長農場→14 鄰→15 鄰→三界壇店往日和陳阿謀→黃莊左轉對厝
- 二隊下蘇厝仔經由 8 鄰→召理美→梁厝→對厝 11 鄰 12 鄰
- 溪海村) 三界壇→9:20 三界壇廟分 3 分隊
- 一隊往善頂店→善后仔→溪海橋右轉六鄰→往對厝
- 二隊由善頂店內→對厝(往清平城)
- 三隊由柱格→吳厝往陳新田→23 鄰→許文瀾→游象流→莊訓水往對厝(田心村)→湯厝分一隊→原厝→限境庄→仁德宮午餐。中午 12:00 →仁德宮→和平西
- 中山南路(橋畔村)尖山大理石→水頭路→橫山碑堂→12:30 橋山頂→青埔國小轉四程
- 坡脚→頂油仔→分一隊→巨大棒球場→交流道口等處→原厝→尖山國校邊→大園農
- 桃園路→大園交流道→平安二村→中華路→(大園村) 1:10 大園街內街路→在中正
- 中山南路十字路口舊車站等候全隊會合→中山南路回駕本宮。
- 二請各位善士踴躍於上午 7:00 前在本宮報到並請諸位善男信女踴躍參加隨香(車輛自
- 三請各村村長協助，並請交通指揮人員與各位善士配合巡遶行程團成舉行，謝謝合作
- 另註：農曆三月廿一日(星期日)天上聖母出巡遶境當日早上七點於本宮舉行啟駕典

屆時敬請各位善信大德，踴躍護駕前來參加共襄盛舉。

圖 5-10 崁腳廟(媽祖廟)遶境路線 資料來源：崁腳廟管理處提供

八點整，起駕，隊伍依照遶境的路線行程經過圖上所寫的地點，在約九點時，突然有一部分的人就岔到其他的田間小路，這時隊伍分成了兩隊，至於我到底是在哪一隊我也搞不清楚，因為行程圖上都是些只有地方耆老才清楚的房舍屋主姓氏，我就這樣跟著隊伍的車陣遊覽了大半個大園鄉。早上的遶境行程是以和



平、溪海及田心村這三個遠離市街的村里為主，因此在行進時的周圍景色，處處都可見綠意盎然的景致，而在路旁等待的換香民眾也都是從大老遠的自家住宅，來到路口進行換香的儀式。每個人臉上都掛著大大的笑容，換到了香似乎也保佑了全家大小這一整年的平安，坐在車上的我心裡想著的是，今天真是個讓人心情愉悅的好日子。

中午，所有隊伍回到崁腳廟的廣場前，享用廟方準備的餐點。

中午十二點半左右，隊伍又從廟前出發，這此我騎上腳踏車跟在隊伍後面。下午的行程是以大園村、橫峰村為主，路上經過的地點轉換到市街中心地帶，熱鬧的程度和上午的行程成了對比。一路上，店家準備著豐盛的祭品，站在店門前和我們換香。隨時鞭炮聲都會出現，為了躲開，我的腳步就越來越慢來到了隊伍的最後頭，我遙望著前方的隊伍，心中的感觸良多。生活步調緩慢的大園，很少發生重大的社會事件(除了之前的大園空難)，地方的活力一直都深藏在自家的屋裡，唯有宗教的力量才能喚醒地方，成為動力的來源。



圖 5-11

爲了要在一天之內遶境完畢，  
所有隊伍都使用汽車或摩托車代步  
資料來源：研究者自攝 2003.4.24



圖 5-12

行經大園市街的隊伍  
資料來源：研究者自攝 2003.4.24



圖 5-13

遶境歸來的隊伍  
資料來源：研究者自攝 2003.4.24

下午接近五點，隊伍回到了廟前廣場，媽祖又一一過香回到廟裡，大家卸下插在車上的旗幟，圓滿地完成了這次的遶境活動。我在回家的路上，經過埤塘，看見難得見到的晚霞(將這精采的色彩照下，並寫下我的心得感想，做為賞賜自己參加這次活動的紀念品。



圖 5-14 媽祖神像(過香)

資料來源：研究者自攝 2003.4.24



圖 5-15 2003.4.24 遶境當天的埤塘晚霞

資料來源：研究者自攝 2003.4.24

媽祖遶境有感 2003 4 24

馬路 就像一條長長的動脈  
人、車、空氣是裡頭的流動血液

巡視的媽祖隊伍就像血液中注入的營養劑  
路旁隨侍的路人、住家向轎裡身手換取的是平安、健康和幸福的保障  
鑼鼓喧天，沸騰了原本平靜無奇的街道  
也沸騰了生活在媽祖庇祐下生活的人們

nina

小結

人們的日常生活建構，常常藉由信仰所提供的的生活情境，形塑出人們的生活方式與生活節奏。而儀式即是由身體的社會空間實踐，呈現對日常的激勵與打擾，呈現對日常的激勵與打擾，促成歡愉異常的快感，儀式化之實踐均指設一段時間，使得集體韻律結合了時間形式與空間結構，並結構了群體的世界再現，亦表現了群體本身，形成儀式之社會日曆(social calendar)。<sup>4</sup>媽祖遶境的儀式是每年一次的盛會，這是對於日常生活中時間性的特別強調，期待這一天的到來成為了集體記憶凝聚、在線的時刻。這樣的儀式化，更增進了地方空間中的認同意識，將自我與群體結合的最好催化劑。

### 5.3 一串的埤仔-生活的聯繫



串起來的埤塘

<sup>4</sup> 李謁政，建構社區美學，89

### 5.3.1 桃園大圳第六支線--田心仔的埤塘

這一串的埤塘是桃園大圳的第六支線末端的埤塘，由大崙工作站管理。在當地的居民眼中是日復一日、平淡樸素的。但就以研究者的觀點來看田心仔，卻讓我發現了許多和台灣其他鄉鎮截然不同的特色。最特別的是這一串的埤塘。田心仔裡共有五個埤塘。由東南向西北方向緩慢降低坡度，分別是埔頂埤，照鏡埤，炭腳埤，田寮埤，麻油埤。當地的居民用地名來命名埤塘農田水利會則是將其編號為 6-9、6-10、6-11、6-12、6-13 號池，埤塘與埤塘之間的距離相隔不遠，埤塘在築於較高處用以灌溉下方的田地。然而，在這村內的五口埤塘扮演著怎麼樣的角色呢？以下將探討埤塘在田心仔的功能和周遭居民的日常生活建構。



圖 5-16 大崙工作站管理範圍圖

資料來源：桃園農田水利會

田心仔的埤塘屬於大崙工作站所管轄，範圍在圖 5-3 中所框起的正方形虛線當中。大崙工作站因桃園大圳灌溉系統之建設，便利桃園大圳第六、第七支線及第八—一支線，所屬灌溉設施之管理及灌溉用水調配而設。初設時管理桃園大圳六、七、八—一支線，三十個貯水池，河水堰十二座，灌溉面積計一、九五七公頃，由於民國六十八年大園擴大工業區之設立及小型工廠、住宅、公寓興建以及迴歸水盡量利用等因素，轄內水利構造物數量和灌溉面積均產生變動，目前貯水池有三十口，河水堰有三十八座，灌溉面積計一、八二二公頃。<sup>5</sup>

<sup>5</sup> 桃園水利會網站(大崙工作站介紹)。



這五口埤塘在桃園大圳尚未築成之前並無灌溉系統的功能，也有些埤塘是在桃園大圳的施工期間才開始修築(例如，6-9池)，在桃園大圳的工程於1916年開始，由當時的總督府組織「官設埤圳組合」；以官方和民間合作的方式來進行施工。官方負責施工的部份，為石門進水口至原有溜池間的隧道、明渠即幹支分線等，於1924年完工，1926年開始放水。民間負責施工的部份，為原有溜池之改善、廢棄、合併、新社以及各灌溉地區之小給水路；於1919年開工，至1928年完成，歷時共達12年。全部工程費用(不包括工程管理費)計為1,248萬圓；其中關方負擔774萬圓，民間負擔474萬圓，受益耕地每公頃分攤工程費550圓。

在日據時期有許多的田心仔和附近村里的居民參與了這項工程，在這五口埤塘的受訪者中就有幾位地方耆老表示曾參與過。而她們的年齡多超過80歲以上，且以女性居多。為何是以女性居多根據口述的資料觀察，是因為當家中有農地可耕種者都分配人力，可以下田工作的就到田裡去，如果年紀太小的就跟著附近的鄰居以起去找工作，替家裡分擔微薄的生活費用。

一碼(那時候)十三、十四歲做起，十三歲都開始做，大圳十二歲就來丫，大圳開好卡做大埤，十二歲開大圳，十三歲做大埤。做卡(到)十五歲、十六歲。(謝林有妹)

這位口述者現年95歲，出生於民國前二年，於去年也就是2003年紀錄她的口述歷史部分，當時她對於小時候的記憶仍舊非常的清晰，在她的口述部份中提到的年份數字經過換算後都與文獻中所記載的相吻合。

做埤喔!有喔! 做埤環，一延一延也土，這邊土披咧，牛緊踏。阮卡早攏要做埤啦!攏永(用)擔耶!(謝林有妹)

做規ㄗ(做幾個)? 阮做僅賊ㄟ(很多個)!四、五口埤。卡早住洽溪仔，尤丫(甕仔)埤、大埔埤、溪寮仔埤、芝芭里埤、橫山的青埔埤、洽溪仔埤、埔頂埤(6-9號池)、照鏡埤(6-10號池)、崁腳埤(6-12號池)(這去做一、二天而已)。(謝林有妹)

埤塘的製作過程在第二樂章中已有提到，因為並無舊照片能夠呈現當時的製作情形，但是在這位口述者生動的描述下似乎能還原當時一小角的情景。人力與獸力的合作和著辛苦的汗水所興築起來的埤塘，在老人家的中心刻劃下相當深的記憶，細數著修築過的埤塘數目和位置，就像是在回憶自己的年輕歲月。老了，再也走不動的時候，剩下的只有腦袋瓜裡不停轉動的記憶，是一種生命歷程的迴響。

卡早嘿錢講一也錢講一令啦!頭延兩錢半，加起裡二延就三錢，緊起緊升、緊起緊升。(謝林有妹)

阮是民國十八年處生耶!(出生)阮日本軍又做丟。尸一失準丫，做埤擔土是算日本錢，嘿是人く一丫(雇)阮耶，一擔歸先錢涼(而已)，要探(賺)錢耶人勿又去探(賺)。開始相殺せ失準都摸丫。(康阿德)

嘿做埤ㄟ時候，我嘎六、七歲阿!用人工開耶!阮老母去做工，阮有去看啦! 擔石頭是有錢可以拿，阮老母去做工阮去看是日本時代的事，看你擔幾擔多少錢伊嘎你結起來，這月日阿十五天結一次，就 你。(6-11 號池小組長)

擔基丫(擔石頭)，要擔兩百斤，卡早人卡有力，要備(秤重)喔!埤頂又人底備，不夠兩百斤，都看多少斤都多少錢丫!印仔嘎跌後你安內(印章蓋給你)。你擔一擔嘎你跌一せ印仔(蓋一個印章)，卡晚嘎來算錢，卡晚都算錢丫!嘿是謀相殺的時候，到相殺せ時候就無啦!(康阿德)

在以上的口述資料中，提到工資的給予，這是這些人願意去做工的原因之一，多少錢呢?每位口述者所敘述的金額都不一樣，而當時除了整體埤塘興建的金額有紀錄之外，並無特別記錄下個別埤塘或每位工人的工資為多少。難以想像去埤底擔石頭和泥土的這種苦力是要一個當時才十四、五歲的青年去做的工作，這種沉重的負荷，在老一輩的地方耆老中是身體經驗的紀錄，對於時代的變遷有一種感嘆的意味，這種久遠的認同意識為有記錄下來才能傳承給下一代知道。

這些埤塘圳溝的修築工程，對於大園地區的稻作有著很大的幫助。在桃園大圳的通水後，對於桃園地區的土地利用以及農作物的耕作有明顯的改進成效。在陳正祥的台灣地誌中記載著，1921年時桃園大圳灌區的水田面積為2.8萬公頃，1925年增為3.1萬公頃，1930年續增為3.6公頃;在1921~1930年之間大園與觀音地區的水田面積皆超過了50%，旱田都減少了80%。在桃園大圳完工初期這段時間，可以很明顯的發覺到水利設施的興築改變了土地的價值，將資源做有系統的規劃就能將價值提升到最佳的狀況。

目前這五口埤塘都以休閒魚場為主，由當地或是外地的居民向桃園農田水利會租借埤塘來養殖漁類，再開放釣魚時間，以時間為單位賺取收入。並會不定期提供釣魚比賽活動，來吸引釣客。



圖 5-17 招牌--埤塘開放時間

資料來源: 研究者自攝

在五口埤塘中較受矚目的是，6-12 號池(田寮埤)和 6-13 號池(麻油埤)這兩個埤塘，除了休閒用途外，分別具備了公園以及學校的用途。6-12 號池(田寮埤)於民國九十一年時，規劃為都市計畫的公園用地，在埤塘的四周規劃的休閒步道、植栽、夜晚的照明燈光和座椅。6-13 號池在民國六十一年時向桃園農田水利會購買埤塘池地，將埤塘劃分為二，一半做為學校用途(私立大興高中)，另一半仍就做農田灌溉用儲水池。

在經過田野訪談後，了解這五口埤塘的修築的時間大約都在同一時期。然而，在同樣的時空背景下，每口埤塘卻因為地理環境位置的不同，和週遭的社會空間有著不同的建構，形成的社會結構看似相同，但在訪談過程中所口述出的故事都不一樣，這表示了空間的表現方式擁有著無窮盡的想像。在這交錯的時空中，每個區域的中人們的身體經驗對這五口埤塘的日常生活建構，我將以故事敘述的方式來呈現。

### 5-3-2 五口埤塘的故事

在書寫這五口埤塘的過程中，我總是不斷地回想起黑澤民的[夢]，一個一個看似毫無關聯卻又集結在一起的夢境，其中[水車村]的夢讓我記憶猶新的是全村所共同建構出的美麗夢想，大師的描寫手法讓我映像深刻。影像的呈現往往是由個人經驗不同來個別呈述其中的意境，但是在文字的書寫上，卻必須運用字彙將故事景象編排呈現。在這個章節中，我試圖將田心仔五口埤塘的生活情景用每個埤塘中最突物的故事，來呈現其日常生活的情景。

## 故事一：茶園

## 6 支 9 號 埔頂埤



圖 5-18 桃園大圳 6 支 9 號池灌溉區域圖

資料來源:桃園農田水利會



圖 5-19 民國六十七年桃園大圳 6 支 9 號池農林航照圖

資料來源: 台灣林務局

埔頂埤(第六支九號池)位於大園鄉與中壢市的交界處，所灌溉的農田位於大園鄉境內。以散村的聚落為主，其中以黃姓的大家族為代表。目前埔頂埤是租借給養殖業作為漁業養殖用，並不定時開放給釣客垂釣。

這口埤耶歷史喔，這阮講厚你聽。阮老爸有講給阮聽，卡早大圳開困(開墾)卡有開這口埤。這口埤阮老母有去擔ㄟ一 ㄚ(擔石頭)，一剛(天)講ㄍ ㄚ二先錢、二角圓，以前做工是用人工開耶，不是講像今ㄚ有卡拉車。(黃家親戚)

老一輩人對於埤塘開墾最鮮明的記憶就是用人工挖築地過程。這是一種以身體觸覺和影像傳遞的舊經驗，所表示的認同感受，辛苦的勞動可以換來灌溉的方便，也顯示出當地的居民對於用水這件事的重視。

1921 年時，桃園地區的茶園面積曾達 1.1 萬公頃，其後灌溉設施進步，平地有水可用者皆改植水稻，茶樹就逐漸向較高處的旱地撤退，茶樹的總面積亦有減縮的現象。<sup>6</sup>茶葉曾經為桃園地區的首要現金作物，中壢街原為本省著名的茶市。因為糧食需求量大增，茶葉的外銷不暢，以及水利灌溉的發達，茶業已沒落蕭條。

<sup>6</sup> 陳正祥，台灣地誌，1115

阮來耶時準都沒茶園，是阮阿公耶手(開墾)，也百哇年丫!(黃興隆)  
阮老爸有講給阮聽啦! 然加(我們這裡)以前這片通是茶園。是大圳開來加有水，  
加開困(開墾)。(黃阿嬌)

凡地勢較高，旱田所佔比率較大的鄉鎮，茶樹栽培面積所佔的比率也較高。大園鄉是屬於地勢較低且較平坦的區域，因此在早期田心村村內除了較靠近中壢市的地區因為水源不足的原因有栽種茶樹外，其餘地區皆是以水稻為耕種的主要作物。根據陳正祥的桃園沖積扇茶園面積之消長的統計表(表)中可以知道大園鄉在1921年之後就沒有人繼續經營茶業，因此可以推測6-9號池的黃姓家族的茶樹栽種應該是早在1921年之前。

表 499. 桃園沖積扇茶園面積之消長 (單位公頃)

鄉 鎮 別	1921年	1930年	1940年	1950年	1959年	1921—59年 增減百分比
同 潭	3,683	3,540	2,677	2,760	3,138	- 15
大 溪	1,355	1,299	988	975	1,070	- 21
八 德	519	525	332	150	225	- 57
楊 園	76	4	2	—	—	- 100
蘆 竹	284	185	128	102	200	- 30
大 園	64	—	—	—	—	- 100
中 壢	1,300	1,070	587	321	420	- 68
平 鎮	733	1,258	1,053	760	870	+ 19
福 壽	2,012	1,866	1,354	1,050	1,585	- 21
湖 口	480	441	490	455	545	+ 76
新 豐	—	—	—	—	—	—
新 屋	46	31	24	—	—	- 100
觀 音	36	—	—	—	—	- 100
合 計	10,588	10,171	7,535	6,603	8,253	- 21

資料來源：各該年之新竹州統計書及桃園縣、新竹縣統計年報，並經校正。

表 5- 桃園沖積扇茶園面積的消長 資料來源:陳正祥，台灣地誌，1115

真叫人難以想像，在田心仔這樣一個具有豐富稻米產量意象又是靠近海邊的地方，在七十多年前這裡曾經以茶葉為經濟作物。可見在埔頂埤附近的農田開發是在桃園大圳開通後才興盛，水來了，才有田可耕，及較為穩定的目標能夠追尋維持生計，對於未來的生活規劃進行更完善的設想。社會空間的生產就是經由土地的變革而起的，當空間被改變後，實際的居住者就會經由現實生活中所擁有的資源來整合，改善生活，這樣的步驟也是對於未來生活的想像。

## 故事二 退除役軍人

## 6 支 10 號 照鏡埤



圖 5-20 民國六十七年桃園大圳 6 支 10 號池農林航照圖

資料來源: 台灣林務局

1956 年政府為安插退除役軍人，在桃園、中壢、大園及蘆竹四角地帶，指撥了 79 個溜池(埤塘)，交由退除役軍人經營養殖漁業。在地的地方耆老述說當時退除役軍人來到此地成為養殖戶的經過。

卡早是管政府(縣政府)也，後來賣掉去，賣給阿兵哥退伍來放，那時做管長(縣長)卡大，卡早是管政府卡大，水利會後 Y 銳去(壓下去)ㄤ來退伍ㄝ老阿，老退伍不行後，水利會卡收瞪去(回去)。(康阿德)

兵仔嘎阮不熟，那時候老阿就到台灣，無厝可住，政府就起厝後住，一個寮後住。嘿要去大園仔脫塞來七魚仔(拖糞便來餵魚)，要去割草七魚仔，這口有三、四個人，有的較大口，六、七個人，看埤大口阿小口? Y 大口就卡多ㄝ，小口就卡少ㄝ。崁腳埤ㄝ六、七個。(康阿德)

在六支線的九號池附近就留有之前退除役軍人的住所，是用紅磚塊所建造的小平房，一小間一小間就築在埤塘的周圍，這樣的小平房(圖 5-23)在第六支線這五口埤塘中還能看到，但大都以年久失修，作為居民堆放農具雜物的地方。養殖的魚苗於 1~3 月間放入池中，而第二期水稻收穫後排水捕魚，養殖的時間為 250~300 天。這段期間內退伍軍人都必需留守居住在埤塘附近的小屋裡，準備餵養的飼料，看管埤塘的用水，過著另一種邊緣化的生活。





圖 5-21 退除役軍人的住所

資料來源: 研究者自攝

一個老退伍沒走，賺幾百萬，建七滴(餵豬)寮，七滴探幾百萬，娶一個印尼某來甲伊住，嘿查某假依錢騙去，騙甲沒錢好吃，去大園仔買厝都買嘿查某ㄝ名，阿現金存搭嘿查某ㄝ名，嘿查某住三年甲走呢，嘿退伍阮都叫伊白毛仔ㄚ，伊嘛很多歲ㄚ，阮獎嘿查某甲你錢都騙去啦，你不用號鉤ㄚ(過活)，伊裝(就)目屎一直流。(康阿德)

當退伍軍人年歲大了無法在管理這些埤圳之後，有的人選擇留下來繼續生活，但是驚嘆號卻不斷地出現在可望平靜的生活中，一個被邊緣化的人生又增添了幾許悲慘在裡頭。

現在是七魚仔(餵)，ㄚ沒收成啦!前陣子嘎放下去ㄚ，夠兩禮拜梅後人丟ㄚ(要給人釣魚了)。埤都隨年ㄚ講，阮今年綁第二年，前年是一個台北人綁ㄝ(租的)。裡面有放福壽啦!鱧魚啦 多種魚仔都有放。現在水利會ㄚ溝收埤底稅，一年要三萬六也埤底稅，阮嘎綁(租)，一年又二十萬後伊(給水利會)。十幾甲，阮嘎綁來放魚仔，就要角(繳)這些ㄚ。(康阿德)

照鏡埤目前是由附近的居民向桃園農田水利為承租，作為養殖的休閒魚場，在特定的時間開放讓人垂釣。當我知道在埤塘旁所遺留下來的建平房，曾經是幾個退伍軍人的居所時，之後再經過這一整排的小宿舍，都會回想起口述者所說的故事。一個離鄉背景，想在此地落地生根的老人，曾經移植在這塊土地上展演了一段生命的悲歌，表演著自己的生活，也為這裡群體的日常生活的記憶中帶來了一小段不同於在地文化的表演。小房子，所代表的正是這埤塘在時空變遷中社會所產生的空間，也成了一段歷史的標記。



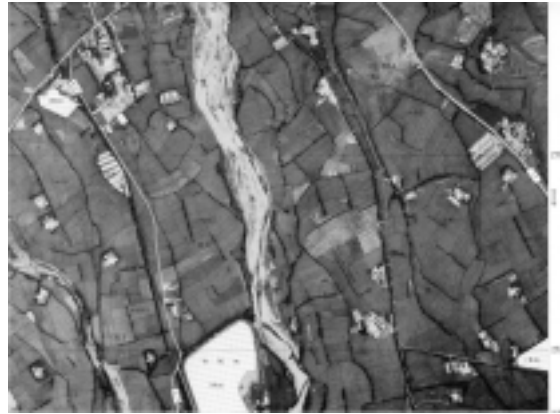
## 故事三 墓地

## 6 支 11 號 炭腳埤



圖 5-22 桃園大圳 6 支 11 號池灌溉區域圖圖

資料來源：桃園農田水利會



5-23 民國六十七年桃園大圳 6 支 11 號池農林航照圖

資料來源:台灣林務局

這口埤以前炭高丫都做墓仔埔，現在這埤都是墓仔埔地，嘿阮做溝(埤圳旁的水溝)阿夠有人去括(將骨頭拿出)掉。這埤是墓仔埔地啦!一半做埤一半做墓仔埔。(6-11 號池小組長)

在這五口埤塘中，只有這口埤塘是以墓地填平做為埤塘用地，目前埤塘邊已看不見墓地曾經存在的痕跡，無法得知墓地在這存在的實際狀況，但是可以從大園鄉 114 縣道旁的 4-11 號池仍舊留有墓地的狀態來想像炭腳埤從前的景象。管理這口埤塘的小組長，向我述說著這口埤塘的故事。在他口中，管理埤塘就像是與生據來的責任一般，細數著擔任管理工作的時間有多久遠。



圖 5-24 埤塘旁的墓地

資料來源 研究者自攝

小組長我做三、四十年啦!選十屆了!(一屆聘期為四年)阮卡你共啦!這口埤阮阿公耶手都做丫，做了阮阿公多歲，都換阮老爸做，安內啦!只有一次給別人做，伊做還不到一該(屆)就又換回來了，安內啦! (6-11 號池小組長)

埤塘的最基層管理是由每個埤塘的小組長來擔任。一個埤圳管理的小組長，是由區域內所有會員選舉出來的。這口埤塘的管理是從這位口述者的祖父開始，傳承給他的父親之後由他接任，這位口述者現年約 75 歲左右，擔任了三、四十年的小組長，相當長的一段時間，可以說是一個家族性的企業。訪談當天我請一位認識他的水利會委員當我的嚮導。當我要訪問他時，他的第一個反應卻是：「這有甚麼好說的，埤仔就是這樣ㄚ！」，但是在訪談的過程中，他卻又侃侃而談這口埤塘的歷史經過，並且細數著地方人士的姓名，抱怨著現在的社會亂象，並且向委員訴苦。

原來，時間久了，許多事情都會變的平常，經由時間可以淡化了一切。在這五口埤塘中，只有這口埤塘的前身是墓地，就憑著這一點就突顯了這口埤塘的獨特性，但老人家就不這麼認為。當日據時期桃園大圳興築時，這裡必須遷移一半的墓地來開鑿圳溝，關於遷移的經過和埤塘興築的狀況，我想更進一步細問經過時，才知道對這些過程仍保有記憶及了解的耆老都已往生，在這個聚落中，還能夠清楚講述這口埤塘歷史的所剩無幾。

當對歷史凝視的角度，沒有了焦距時，述說的慾望逐漸減退，只能期望從另一個階段的歷史中挖掘出舊有的時空情境，來填補、保留住這段記憶。

## 故事四 華興公園

### 6 支 12 號 田寮埤



圖 5-25 桃園大圳 6 支 12 號池灌溉區域圖

資料來源：桃園農田水利會

以田寮這個富有意象這個地名來看，這口埤塘現在與從前的轉變一定是很明顯的（圖 5-28, 5-29）。這裡以前叫田寮，埤腳這本來都沒路啦！嘿一條埤邊的埤溝，旁邊就是田。（游稻松）研究者就居住在這口埤塘的附近，對於這口埤塘的變遷也順道參與了變遷的經過。當華興公園未規劃時，這口埤塘是被毫不起眼的放置在一旁，埤畔雜草叢生，人煙稀少，儼然是候鳥棲息的最佳場所。但是在八十年左右大園鄉的都市計劃使得這附近開發加速，道路開發、住宅開始增多，公寓漸漸地矗立在埤塘旁，成為了名副其實的水岸住宅。



圖 5-26 民國六十七年桃園大圳 6 支 12、13 號池農林航照圖 圖 5-27 民國八十三年桃園大圳 6 支 12、13 號池農林航照圖

資料來源:台灣林務局

這兩張航照圖中可以明顯的發覺埤塘的位置沒有變動，但是埤塘週遭的街道規劃卻有著很大的改變。顯示了這是靠近都市規劃中的地區，埤塘的作用也轉型成為休閒公園和學校的用途。

在五口埤塘中活動最多且最多人使用的就屬 6 支 12 號池。因為在都市計劃中將它規劃成公園用地，民國 91 年時開始啟用，全長一千一百多公尺，環繞著埤塘的埤頂上整修路面、加裝了路燈和植被。我還記得在還沒興建公園之前，這個埤塘的租借者搭蓋貨櫃屋和鐵皮屋住在埤塘旁邊（圖 5-28），附近的居民都不敢隨意靠近，頂多是借用旁邊的小路來慢跑運動。在鄉公所進行公園的規劃之後，貨櫃屋和鐵皮屋都被拆光了，漸漸地附近的居民開始在此活動，成為了居民的休閒用地。



圖 5-28 埤塘旁鐵皮屋

資料來源 研究者自攝

## 星期五夜市

星期五是大家為這口埤塘裝扮的日子。只要天不下雨，每個星期五的晚上埤畔就成了燈光聚集的目標。映在水面上的燈光呈現著誘人的浪漫氣氛，有種讓人想要坐下來靜靜欣賞的衝動。夜市，是周遭居民在埤塘旁邊每星期一次的聚會，只要是沒有下雨的日子，接近天黑時，就會有箱型車、小發財車、休旅車等的自用車出現，接著一盞一盞的鵝黃色小燈就開始綻放著引人注目的燈光，當全體人員都到齊時，先發出的聲響就表示今晚的聚會開始了。



圖 5-29 埤畔的星期五夜市

資料來源:研究者自攝



圖 5-30 華興公園旁的星期五夜市

資料來源:研究者自攝

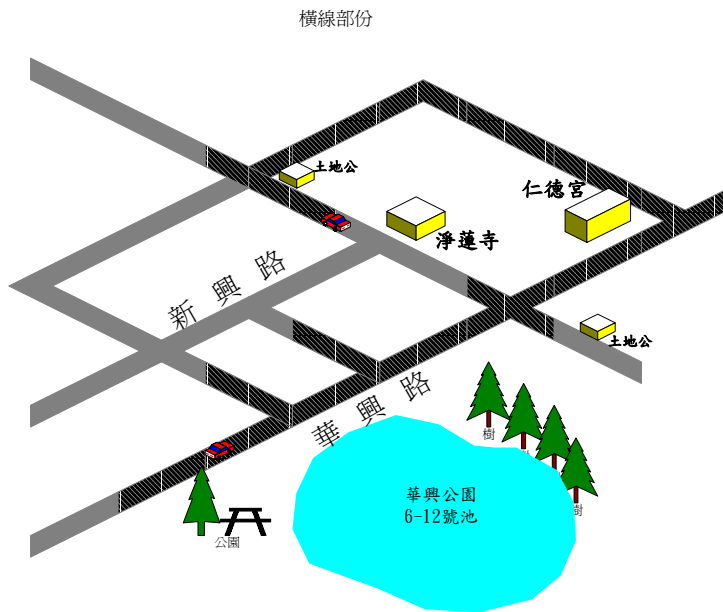
夜市是一種非正式經濟結構的呈現，在其中有着看與被看的兩種慾望存在。<sup>7</sup>來夜市的人，都以居住在附近和市街區的居民為主，每週一次要看天氣的好壞而定有沒有存在的夜市，在日常生活中是失序的排練，這個排練不需要西裝筆挺或是顧忌到自己身份的穿著表現，沒有人會來衡量與區辯個體的身分地位，所有的消費者在商品之前一律平等。

這樣的消費空間對於居民而言是個歡愉的場所，所以常常會在星期五到來時，左鄰右舍都會相約說：「要不要去夜市走走？」。在田心仔的日常生活中又是一個失序的演出，但卻是凝聚一個地方認同的最快且有效率的方法。

<sup>7</sup> 戴伯芬，流動攤販與都會區趕集夜市的形成---台灣非正式經濟的個案研究，1993，91



## 田心村星期五夜市位置



5-31 星期五夜市

在絢麗的燈光後面，一條小徑通往田寮埤的另一端，所出現的是散落在田野中的古厝，和先前公寓住宅林立的情況形成極大的對比。在這裡所要描繪的是早在田寮埤週遭居民生活的情景。

游家古厝位於田心村4鄰12號，在門牌號碼上寫著崁腳12號，面向著田心子溪(洽溪溪)。游家在當地擁有的土地都在6-12號池的灌溉範圍內，因為地勢的關係灌溉所使用的是埤塘的水。游家祖先來台已有九十年以上的歷史，居住在田心仔崁腳這棟古厝的時間也相當久了。

古厝已有九十幾年的歷史，從阿奏由大陸渡海來台後，就居住在這附近黃家的那棟古厝裡。(游正本)



5-32 游家古厝

資料來源:研究者自攝



5-33 跨越田心村與溪海村的小橋

資料來源:研究者自攝

早期先擇地居住的先人，大都會選擇靠近水源的區域來興建家園，好方便農作的灌溉。游家的古厝就位於田心子溪(洽溪)旁邊，在農閒之時就到溪邊釣魚或電魚，補貼一些家裡的開銷。田心仔溪又名洽溪溪，早期爲了補貼生活都到溪裡去電魚，從上游走到下游都很熟悉了。(游正本)一種與自然生態共存的有機自然觀，在地方耆老口述的過程中都能感受到，對於土地懷著一種尊重與謙卑的心情。

田心仔的環境與地形在前面的小節中曾經談到，田心仔因地形狹長的關係，早期居民若要到鄰村都必須要涉水過溪，而游家因為沿著溪流擇居於此，每當要到溪海村時就必須繞一大圈的路才能到達只是一溪之隔的溪海村。因此在民國七十年左右，游家的長者就向地方政府反映，因此興建了一座方便大家使用的便橋。

我們前面那個田心子溪在 20 幾年前是沒有橋的，以前要到溪海村都要繞很遠的路，啊是在大約民國 70 年左右築堤，阮向縣政府申請，藉由縣議員呂建智，向縣政府請款，在陳秋霖鄉長任內完成的。這個橋是由我親自設計的，那個河床下面我也給它用了鋼筋，很堅固的。有了這個橋大家出入都比較方便啦!(游正本)

從接近市街的公園用地，轉換到現仍舊存在的農耕用地，是一段大的跳躍。而這也是田心仔的日常生活中所存有的特色。進步與傳統的拉扯，在這個埤塘中處處可見，資本主義的光芒照射在農村古厝時，對於堅持傳統的老一輩人而言，是一個吸引人卻必須迴避的誘惑。因為祖先流傳下來的傳統，必須死守決不可以在我這一代有所更動，才不枉費先祖開墾的辛勞，古厝的存在就是最老的證據。

## 故事五 靠近工業區的農地

### 6 支 13 號 麻油埤



圖 5-34 桃園大圳 6 支 13 號池灌溉區域圖

資料來源:桃園農田水利會

6-13 號池的位置和 6-12 號池距離不遠，但目前 6-13 號池有一半的埤塘是被作為學校用地(大興高中)。埤塘的使用在現今社會中，不斷地變更改用途，最常見到的是將埤塘填平作為政府機關用地、學校用地，這樣的動作所改變的不只是單一埤塘的部分，更是將整個埤塘系統的規劃破壞，停止了這個區段水圳的流動，使得原本繫存於埤塘的環境生態改變並對於土地造成影響。

這個埤塘的灌溉面積在埤塘一半填作學校用地後，其灌溉的範圍並不比其他的埤塘小，灌溉區域都位於田心仔的最頂端一、二鄰的位置與其他村里相鄰。這個區域是在老街溪和田心子溪交界處，也就是靠近大園工業區的地點。若不是規劃了另一個新設的都市計畫公園在此，這裡是鮮少人會接近的地方。原因就在於工廠所排放的廢棄和傾倒於河川的汙水，讓人不忍看見，也不想聞到刺鼻的味道。(圖 5-38)

在這個埤塘周圍最早進駐的是位於大興高中的後方零星不完整的古厝居民，這些古厝的居民大都以粵人為主，因為靠近水源的區域已被閩南人先佔據，而晚到大坵園的粵人，只好選擇了必須自行尋找水源的區域來居住。在大坵園地區是以閩人為主的聚落，粵人進駐的現象在此區域內並不多見，居住在此的居民敘說著從前和現在的土地使用狀況。

阮這厝大約也有 70 幾年的歷史，阮阿奏以前都住在這裡了。現在大家都搬到桃園去住了啦!這剩阮而已。以前田還有在種的時候，都是吃 6 支 13 ㄟ水。現在有在種的很少了。有種的就是在那個頭前那些地方。(葉阿伯)



圖 5-35 田心仔尾的工廠

資料來源:研究者自攝

位於這個區域的聚落發展的狀況和前幾口埤塘相比，更加的令人鼻酸。雖說埤塘被填平了改變了環境生態，但是工業區的成立更是單刀直入直接地無情摧殘了農地，恍如這裡是被遺忘的角落，任由污染的魔爪不斷延伸。往後對於生態環境的促進和改善，這裡應該是首先要回歸的起點。

## 小結



### 灌溉後的喜悅--放水撈魚

故事說完了，從茶園、退除役軍人、墓地、華興公園到工業區的農地，這五個看似不相干的故事，其實存在著許多的關聯；它們是經由地形高度緩慢減低，一種從上而下的排序；在時空歷程的變遷中是依照著故事發生的年代而編排的；在土地的變遷中埤塘的作用與居民的生活所產生的互動順著水流有著截然不同的表現，但是每一口埤塘所述說的故事卻都與生活相關。

在述說及書寫這些故事的時間裡，在一次偶然的機會，我見到了埤塘放水撈魚的景象，那是我見過埤塘裡最美麗的感動。那一天，天氣晴朗，埤塘的水放的差不多了，只見埤底站了許多在爛泥裡撈魚的附近居民，詢問後才知道埤塘每到了十一、十二月份時，租用埤塘的養殖業者都會放掉埤塘的水，一方面是用於灌溉，另一方面是將池中的魚撈起送往魚市買賣。在撈魚居民不遠處就集結了許多的白鷺鷥跟著撿現成的食物，數量之多是平常不易見到的，人與動物共存的畫面就這樣在埤塘中上演，當白鷺鷥受到驚嚇群體展翅飛翔時那種壯觀的美麗，就是我所說的感動。在現代都市社會中，想要見到這樣的景象談何容易啊！這也成為了田心仔生活地景的一項特色。

每當放水時，埤塘附近的人家就會聞訊而來，並在業者撈完魚貨後，將剩餘的漏網之魚交由附近的住家自行捕撈。也因此，這種撿現成的好事常常有三五好友邀豁一起來這撈魚，一次我在現場見到撈魚的情形，難以想像埤塘的水放掉後，埤底的爛泥是讓人如此寸步難行。

以前阮們常去埤裡玩啊！軟都去牽苦甘仔，那時候還沒有給水利會收回的時候，伊沒放魚仔，就有一些小魚嘛！軟都用黑一個網仔，網仔放在池塘裡面，像人牽孤那樣，慢慢的過去趕魚。那時候生活困苦，才這樣。水利會收回後，他就養魚不給你撈了！（康阿德）

這是生活在埤塘邊的人家的好處之一。

放水撈魚是埤塘用於灌溉作用的停頓，水放掉了，工作就告了一段落，但是埤塘附近的日常生活並未因此而停滯，而是另一個循環的開始。在這五口埤塘中，居民的身體經驗於日常結構中的觸覺、活動、重整所留下的便是對於日常生活的記憶，這是一種痕跡的美感。它接受了生活中的鄉土情境，回歸至人性的根源，一種鄉愁式的地方認同。

埤塘週遭的居民是這個地方發展的主體，在這個樂章中，許許多多的故事與

傳說，所述說的都是在地者他們的日常生活，生活的痕跡不斷地反覆刻劃，也代表著他們存在於日常生活中，這些痕跡所保存下來就成為了地方上的集體記憶。

重尋、體會上一代人們具體的生活經驗，和這經驗所構築的世界，使人們有根土的感覺，特別能有一種形上的愛鄉土的信念與依戀，形成共同的生活世界，各群體間形成深屬不可割裂的關係。在生活者眼光中，集體記憶不只是特殊懷舊的鄉愁，更是具體地於社會現實中，有歷史時間的凝視向度，面對新的時空情境，向似對著子孫們說故事般地導遊著。<sup>8</sup>

說故事的人訴說著古老的傳說和親身經歷過的事蹟，伴隨著老舊物件的呈現，就像是時間倒流般，記憶與想像的空間壓縮著時間，所呈現的便是歷史與日常生活中更深層的想像與感動。

---

<sup>8</sup> 李謁政，1998:42-3



圖 5-36 崁腳廟後的洗衣場  
目前仍舊在使用中，居民分別在  
不同時段使用。(2003)



圖 5-37 桃園大圳 6 支 12 號池(華興公園)  
埤畔洗粽葉的居民(2004)

圖 5-38 桃園大圳 6 支 12 號池(華興公園)  
消防隊防災演習(2004)



圖 5-39 桃園大圳 6 支 12 號池(華興公園)  
風浪板表演(2004)



圖 5-40 桃園大圳 6 支 12 號池內的龍舟  
(2004)



圖 5-41 桃園大圳 6 支 12 號池(華興公園)  
陸上龍舟大賽(2004)



圖 5-42 桃園大圳 6 支 12 號池(華興公園)  
因寒流凍死的魚群(2004)



圖 5-43 撈死魚的養殖業者(2004)



圖 5-44 桃園大圳 6 支 12 號池(華興公園)  
2004 春季議長盃釣魚大賽



圖 5-45 經過埤塘上方的飛機，這是大園  
鄉獨有的景致。(2002)



圖 5-46 華興公園埤塘景色(2003)



圖 5-47 華興公園埤塘景色(2003)

# 尾聲

## Coda

在動手書寫後，經過上百個日子，終於到了尾聲。

大坵園的聲音依舊在我耳邊響著，這個聲音是這個研究的開端，也將以此作為結束，但結束不表示從此之後就完全無聲，而是期待著另一個聲響的開始。大坵園的聲音是社會發展所產生的必然物，而在整個論文的討論重點也是在社會空間的發展下，土地的開發歷程的呈現。

埤塘，這個原本的自然地景經過人文活動轉變所產生的空間產物，以空間美學的角度再現了表徵的空間，更加以表現了空間的想像層面。在這個樂章中，將回顧對於前面的所有樂章中所出現的動機(重點)，並對於整體研究所延伸出的研究課題作更深入的探討。

## 6.1 土地的認同

家，總是給人一種依賴的感覺。在外求學這麼多年的時間中，回家的時間計算常常是以不同的方式來表示，例如這個月或是這學期我會回家幾次。台灣就這麼點大，但是南北的距離仍舊存在。台鐵的列車、松山機場的飛機、往返中壢、嘉義的日統巴士、每次離家時在自家車上的離情溫度，不管將我帶到何處，最終我仍舊會回到家中。在這一次又一次的拋離與回聚中，形塑出對於家的認同感。家是心理意義發展的中心。個人在家中發展自我認同，學習人際界的界定，而家庭成員透過加聯繫彼此，再與社會結合。因此家可說是心理與文化過程的核心。(畢恆達，2000:P55) 而家的所在地，就是經由一個社會制度所形成的地方。家

的形成帶著社會活動的成果，家中成員從外帶入的文化價值觀，在家中醞釀延伸出其中對於地方的認同感。

我住在大園，也生活在大園，每天都聽的到飛機飛過我家屋頂的聲音。以一個生活在大坵園裏的居民而言這樣的描述是平常的，而大坵園的社會空間發展是可以看見的，經過時間點點滴滴的累積，每天的日常生活與身體經驗的展演下，居民對於大坵園這個居住地早已有了家的感覺，一種對於土地的認同感。在每個時期的大坵園空間發展中，都有不同的社會組織的結構。認同是一種肯定自我的過程，當你對自我開始產生疑問的同時，新的認同又會自然形成。大坵園的經歷了這麼多的社會的變遷歷程，曾經有無數的腳步經過此處，幾萬年前的先人遺址，表示了這裡曾經富有生機；清代的開墾帶來了豐衣足食；中正機場的興建製造了聲響卻也引來了商機；目前航空城的規劃已明確地將大坵園規劃成其中的一部分，國家建設的佈置影響的大坵園人對於自我的認同，在本研究中以許多空間發展的建構歷程和日常生活經驗的集體記憶，來塑造出大坵園的空間想像。

第一樂章，以大坵園的開發歷程為主要的探討。大坵園的開拓蘊含著無限的空間想像，在大坵園的開拓史中從清代墾首擁有土地招集佃戶、開墾土地；日據時期政府的殖民政策，農業灌溉系統的興築決定了大坵園未來的發展方向；光復後，國民政府以農業最為工業發展的後盾，經濟的快速發展將大坵園背負著另一項國家使命，成為國家大門的所在地。每個時期的大坵園都有不同的改變，如何地看待這片遼闊的資產，運用人力、物力和時間一點一滴的實現了夢想，在不同的社會空間中都有不同的想法，時空背景的變遷造成了社會的變遷，因此每個時期的領導者都有不同的想像，才能造就出如今的大坵園。

第二樂章，從清代開始，大坵園的土地發展就是以農地耕作為主，因此農田的灌溉用水就格外的重要。在日據時期日本政府觀察到了桃園台地水利設施的急需，因而在桃園台地上全面性地普查所有清代所使用的私有埤圳數量，運用政治力的介入統一整合埤圳，使得埤圳系統能以公有的型態讓土地耕種者使用。在此時期的空間想像就著重於水利組織團體的企業化經營方向，社會組織如何的掌控地方的發展，所使用的策略和方法就成為了空間想像實現的重點。

第三樂章，大坵園在時代變遷下開發歷程的轉變與埤塘開發的關係。在這個樂章中可以見到地方發展與不同的社會組織關係，水與土地原本就是互相依存的关系，當地方的發展改變了原本的地貌或是水流的動線時，地方組織結構可說是一種空間的再現現象，而對於這種現象所傳達的是對於空間的想像，成為地方發展歷程。埤塘的形成是大坵園土地在時空歷程中的縮影，目前埤塘的存在也是大坵園未來發展的想像目標，埤塘這個社會的所生產的空間產物擁有著維繫生態平衡及回歸自然的潛力。列夫伏爾曾以日常生活的韻律也就是節奏，來建構空間中的重疊景象，節奏是音樂中的基本要素，交錯出現的音符所展現的是生活中各自



獨立卻又有系統的編制。埤塘就擁有這樣的節奏特徵。埤塘在日常生活中所佔有的地位，從農耕時期的重要角色到現在農業沒落後所扮演的生態平衡主力角色，

由各個時期的社會空間的產物來描述各階段埤塘在大坵園土地上的使用狀況，可以發覺從清代到現今的社會空間的轉變，從自然地景、人文地景到現在最流行的人文生態地景的出現，埤圳的大坵園地方上的空間規劃有著不同的腳色，對於未來的想像也有了更寬廣的空間能夠發揮，只要人們對於生態環境的重視能夠提升，與土地產生對話的機會也會增加，未來的埤圳將成為台灣土地上獨有且能代表桃園地方特色的文化資產。

第四樂章，田心仔的日常生活建構。田心仔的面貌是我二十年來斷斷續續所經歷過的時空背景，我的求學過程、日常生活中所經歷的事物、時空背景下所發生的重大事件、都一一地呈現在這個章節當中，這是我對於田心仔初淺的想像，研究者在進入田野後，很多平常司空見慣的事情也都會在許多的理論架構中，整理出一套驚為天人的想法，通常當我認為有了依據可以理所當然的寫入研究當中時，卻又不經驚訝，原來這些也不過是當地人的一些想像，地方性知識。日常生活的身體經驗與歷史物件的現身在這個樂章中為其研究的方法。田心仔的聚落型態是呈現散村的型態，因此祭祀圈成為這個區域社會文化的核心，由地方組織及信仰組織二者融合的屬性，而這些社會組織多半是以地方上以農耕或是擁有農地者為主的人士，這樣的組織中依據桃園農田水利會的會員規則形成另一種水利組織。在這樣環環相扣的社會空間中，埤塘、水圳設施的管理、維護與使用，成為了最基礎的動力，在這個樂章當中，將五個埤塘曾經發生過的事件記錄下來，所要表現的就埤塘在社會空間發展歷程下，最貼近基層生活的書寫。以一種空間美學的角度來呈現地方空間的美感經驗。

## 6.2 內心深層的感動—大坵園的空間美學

面對大坵園的社會變遷，身體的力行，會是一種記憶的產生。就像是當一幅圖畫出現在你面前時，你會去觀看欣賞，或許只是單純的觀賞不帶一點情感的流露，這樣的觀看就已經是看（look），而我所提的觀看是一種凝視（gaze），是心靈的觀看，夾帶著個人內心世界的文化價值認知，和身體對應的書寫痕跡。從無知到熟識這個地方，雖是移居到此的非原住民，對於這個臨海的小鄉鎮有著一種難言的感觸。心中一直不認為這是我的原鄉，自我的認同就遺棄了這裡，然而卻又離不開這片土地，因為所有讓我能夠發聲的元素都聚集在此。

這是時間的一種記憶。在對於身體的凝視的中，必須經歷到時間的考驗，時間是這流動空間中的一個標記，不會停留在過去、現在或者是未來，因為時間是

不斷流逝的。唯有記憶，身體記憶著，頭腦記憶著過往，是自己存在於這世間的感受、是歷史、是當下的處境、是對於未來的警惕。

身體的觸覺、視覺、聽覺及嗅覺的感受，會因為內心的悸動而停留保留在自己的深層記憶之中。而，所謂的悸動指的就是身體對於環境空間的感受和表現。空間美學的表現，在流動不定的時空中所能展現的就是還原從前人文景觀所擁有的美感。大坵園民眾的集體記憶形塑出當地的特有的風貌，也帶來了未來發展的契機，還原及創新生活中的良好元素是空間美學做為地方探討的最終目標。

大坵園的空間美學是經由觀看及傾聽社會發展的歷程，由內心的悸動所產生的，原因在於對空間的凝視，身體本身與空間主體的關係對立，以如何的角度來看待這樣的空間，以如何的解釋來解構這空間的現象，形成了空間的痕跡。這痕跡是深層的情感建構，輕易的可以在其中見到所包含的慾望與意念，人的記憶就這樣被刻劃而形成，是一種認同的產生。

認同的力量，能夠在身體對於空間的凝視下，情感的建構立足於對慾望的滿足，而產生詩意，這樣的凝視也成為了情感的深層建構。情感的深層建構碰觸到的是人內心最脆弱且最渴望的需求，這樣的情感在生活的經驗中就形成了美。運用這種認同的力量，寄望大坵園的未來能以空間美學為前提想像，描繪出另一個動人的樂章。

### 6.3 未來的探討

在每篇論文的結尾總會有無數的檢討與對於未來的想像和期待。當然我也不例外。在這篇研究論文中，每一個樂章都有不同的樂曲結構，是快板、慢板或是行板，都表現出大坵園的聲音多變且繁複的特質。而這些異於他處的特質仍就需要更精細且更多樣化的研究來填滿音色。簡言之，這些樂章都具有單獨另闢多個主題最為延伸研究的潛力。以下，提出對於大坵園未來的地方研究上可以持續發展的研究方向。

#### 以聲音為特色的主題研究：

因大坵園發出的獨特聲響所產生的音景研究，目前在台灣的音景研究以王俊秀的音景研究為先驅，但是以都市空間中的聲音為主的社會環境探討，對於像是大坵園這樣的小鄉鎮，所擁有的自然地景、市街印象都未曾記錄在音景的研究當中，期望在對於未來音樂與環境生活的結合上，就如同其他的地方文化研究一般

能有與日常生活接觸的機會，達到環境與藝術共生共存的境界。

### 以人文、生態相結合的埤塘研究：

桃園台地的埤塘擁有嚴密的系統網絡化結構，能將土地上順著地勢流竄的水流規劃成為有身份號碼的幹線、支線和池號，實在是讓人敬佩日人的堅定意志。這樣的身份號碼在桃園台地上可以區分出埤圳間的遠近關係，也如同我們身體的末梢血管、靜脈、動脈等與心臟的關係一樣的是循環不息的。每個埤塘的生態環境都關係到系統的連貫性，在埤塘旁的人文地景所產生的社會組織都有能力來影響埤塘的存在方式，因此，埤塘的未來發展應該以全面性的人文及生態化為主軸，這全面性指的是整個網絡系統的規劃研究，來規劃這個獨特的地景。並且透過地方教育再扎根的行動來確保埤塘的永續發展。

### 以全球化與地方的對話研究

大坵園的地理位置最在國門旁，但是鄉內的發展卻不向機場內的飛機一樣，可以順利的起飛。一個因國家建設而被邊陲化的鄉鎮，帶了點諷刺色彩的研究。以目前全球化的角度來看大坵園，他雖位於與世界接觸窗口，卻無法和世界網路對話，一牆之隔的差距竟像是一道永遠也無法跨越的壕溝。全球化的腳步不斷地逼近在地的地方特色，在大坵園中所謂的地方特色為何？未來的研究方向可以大坵園的地方規劃為主題來做探討。如何將大坵園推進到可以產生獨有的特色，並與全球化對話的程度，這些在本研究中已透露出大坵園所擁有的籌碼，那些歷史演進中所產生的空間建構是對於地方深入的了解後所擁有的認同，為有認同的力量才能成就地方的魅力。

# 附錄

## 中正國際機場飛航及噪音管制現況

### (一) 飛航噪音

#### 1. 飛航噪音現況

依據「機場周圍地區及航空噪音防治方法」規定，機場周圍劃分為三級航空噪音管制區，茲將其分述如下：

##### (1) 一級航空噪音管制區

航空噪音日夜音量 60 分貝及 65 分貝兩等噪音現之區域劃為一級航空噪音管制區；於民國 84 年公佈的航空噪音管制區中，台北縣之林口鄉之下福村、桃園縣觀音鄉之大同村、辛坡村、廣福村、塔腳村與中壢市之山東里皆屬於第一級管制區；此外，根據桃園縣環境保護白皮書（桃園縣環境保護局、民國 87 年）中之噪音監測資料得知中壢市之月眉里亦屬於航空噪音管制一級區。

##### (2) 二級航空噪音管制區

航空噪音日夜音量 65 分貝及 75 分貝兩等噪音線之區域劃為二級航空噪音管制區；於民國 84 年公佈的航空噪音管制區中，蘆竹鄉之海湖村、坑口村，大園鄉之海口村、建華村、后厝村、大海村、大園村、埔心村、田心村、溪海村、橫峰村、竹圍村、三石村、沙崙村、果林村、圳頭村與和平村皆屬於第二級管制區；此外，根據桃園縣環境保護白皮書（桃園縣環境保護局、民國 87 年）中之噪音監測區內不宜新建學校、圖書館、醫療機構，此外如果住宅區必須設置於此管制區內，則必須於住屋設計時納入隔音設備，使室內之最大日夜均能音量能保持在 45 分貝水平以下。

##### (3) 三級航空噪音管制區

航空噪音日夜音量 75 分貝之等噪音線之區域劃為三級航空噪音管制區，區內不宜新建學校、圖書館、醫療機構及住戶。而第三管制區則以中正國際機場週界內為主。

## (二) 飛航管制

中正國際機場附近土地，受「飛航安全標準及航空站、飛行場、助航設備四週禁止限制建築辦法」所約束，中正國際機場之飛航安全範圍內土地使用係以下列規定辦理之，茲將有關中正國際機場禁限建之規定分述如下：

### 1. 禁建

「飛航安全標準及航空站、飛行場、助航設備四週禁止限制建築辦法」第三條中規定跑到全長及自保到兩端延伸各 300 公尺，寬由跑到中心線向兩側各展 225 公尺所構成之矩形為禁止建築地區。

第六條一至四款中規定：(1) 儀器降落系統左右定位台，天線周圍 75 公尺半徑內及自天線兩側各 60 公尺(第一類儀器降落系統)或各 90 公尺(第二、三類儀器降落系統)至跑道端之矩形地區，其地面必須平整。(2) 儀器降落系統之滑降台，自跑道中心線至其天線並延伸 60 公尺(第一類儀器降落系統)或 90 公尺(第二、三類儀器降落系統)，寬及至天線向跑道方向延伸 915 公尺(第一類儀器降落系統)或 975 公尺(第二、三類儀器降落系統)之矩形地區，其地面必須平整。(3) 多向導航台，天線 300 公尺，半徑內之地區，其地面必須平整。(4) 機場搜索雷達，以天線為中心，半徑 350 公尺內之地區，其地面必須平整。為禁止建築之地區。

### 2. 限建

「飛航安全標準及航空站、飛行場、助航設備四週禁止限制建築辦法」第四條中規定：(1) 進場面為在距跑道 60 公尺處，寬 300 公尺及在距跑道 15,060 公尺處，寬 4,800 公尺所形成之喇叭口形之斜面。該斜面自裡往外延伸上至距跑道 3,060 公尺處，高距比為 1:50；其後沿進場面之斜面在距跑道 3,060 公尺處至 15,060 公尺處，其高距比為 1:40。(2) 中正航空佔之水平面為以各跑道兩端之中心點為圓心，在距機場標高 45 公尺之上空，以 4,000 公尺作圓弧，各圓弧與連接各圓弧之切線範圍所構成之水平面。(3) 中正航空站轉接面為自距跑道中心線兩側各 150 公尺處，延伸至與進場面及水平面相接處所形成之斜面，其高距比為 1:7。(4) 中正航空站圓錐面範圍為自水平面之周圍以 2,000 公尺之水平距離斜上向外所構成之斜面，該斜面之高距比為 1:20。為限制建築地區。

第六條五至六款中規定：(1) 多向導航台，天線 300 公尺半徑以外之地區，所有導致電波反射之物體，均應在天線基地算之

仰角一度之下。(2) 機場搜索雷達，以天線為中心，半徑 350 公尺外地區之物體其高度以天線為觀察點，在進場面及其上空，不得有任何投影。為限制建築之地區。

### 3. 禁、限建地區，建築管理規定

「飛航安全標準及航空站、飛行場、助航設備四週禁止限制建築辦法」第八條中規定：

- (1) 禁止建築地區，除飛航安全所必須之設施外，不得有任何建築物；其原有建築物應由當地縣(市)政府通知物主拆遷之。
- (2) 各當地縣(市)政府對申請在限制建築地區營建者，其建築物之高度應依第四條或第六條第一項第五款或第六款之規定辦理；其原有建築物之高度過者，應通知物主就其超高部分拆除之。

( 桃園縣濱海地區整體開發建設計劃 航空城第二期建設計畫 桃園縣政府委託  
國立中央大學規劃 1999.11 )



# 中正國際航空站辦理機場周圍地區住戶噪音防制經費補助說明資料

## 壹、前言：

中正國際機場自民國六十八年二月二十六日起用以來，迄今已屆二十二年，在此期間，由於各方共同努力，機場的營運管理，已達企業化、現代化及國際化之目標，對旅客及航空貨物均能提供安全、迅速、效率、便利與經濟的運輸服務，不僅成為國家之大門，也是亞洲重要的空運中心。

## 貳、近年來中正機場周圍地區噪音防制工作執行情形：

中正國際機場地處桃園縣大園鄉佔地一二二三公頃，由於航機日夜起降，造成機場周圍地區噪音的干擾，影響居民身心健康及生活品質。有鑑於此，行政院於民國七十九年開始以專案方式，由民航局辦理機場周圍地區航空噪音防制經費補助，至八十四年止共補助(一)學校防音工程三億三千九百餘萬元。(二)地方公益建設補助費六億元。(三)學校噪音防制設施電費及維護費四千六百七十六萬元，合計約九億八千五百七十萬元。

自民國八十五年一月一日起，民航局對各機場每一起降的航機，依照航空器最大起飛重量及噪音值，向各航空公司收取降落費(二)。以此方式補助各機場周圍地區航空噪音防制設施經費，以取代前項「補助地方公益建設經費」。該項經費每年總計約為三億五千萬元，遠超過「補助地方公益建設經費」。直至民國八十七年一月二十一日總統公佈修正民用航空法第三十七條，將降落費(二)改稱「噪音防制費」，使各機場航空噪音防制設施經費補助工作法制化。

中正機場噪音防制費自民國八十五年一月開始徵收至八十九年十二月底，總收入為十七億餘元，該項費用依法應優先運用於機場附近之噪音防制設施，其餘得視需要運用於維護相關居民健康設施及活動等，民航局據此以撥款補助地方政府噪音防制費及中小學增設防音設施費及相關之電費與維護費約三億一千八百餘萬元(含本站「航空噪音改善執行小組」成立後撥付之大園國中及大園鄉各國小八十八下半年度及八十九年度噪音防制設施電費及維護費二千七百餘萬元，大園鄉「公一公園」建設及造景與徵地補助經費一億二千萬元)，目前尚結餘十四億餘元，現存於民航作業基金內。

民航局依據「機場周圍地區航空噪音防制相關經費補助原則執行要點」擬訂「機場周圍地區航空噪音管制區噪音防制經費補助工作計畫」草案，經多次邀請各縣市政府、行政院環保署及交通部開會討論，於八十八年四月報奉交通部核定後，函請各縣市政府協助推動各機場周圍地區航空噪音經費補助工作。然此項工作因部分民意代表要求交通部於「航空噪音防制經費分配及使用辦法」未完成訂定之前，全面暫緩辦理，是以交通部函示民航局：「為考量立法周延性及維護機場周圍地區相關居民權益公平性」在「航空噪音防制經費分配及使用辦法」未訂定完成前，暫緩辦理機場周圍地區航空噪音管制區噪音防制經費補助工作。在此期間大園地區部分居民卻已委託廠商提出「航空噪音防制補助工作計畫書」並送桃園縣政府排定補助優先順序。而十二戶醫療院所之申請補助計畫書，民航局亦已委託台北科技大學完成複審作業。因上述防制工作之暫緩辦理，造成地方政府、大園鄉民及民航局等極大困擾。

近來由於大園各界對航空噪音經費補助的殷切，茲為滿足各地方政府及民意的需求，交通部及民航局為此，特別優先審查該法案，交通部於八十九年六月二十三日以交航發字 8927 號令頒「航空噪音防制經費及使用辦法」，民航局亦於同年六月二十九日以企法(89)字第 0019547 號函頒「各航空站航空噪音改善執行小組設置要點」。為求迅速達成回饋地方之目標，民航局局長於八十九年七月六日會議中裁示：自八十九年七月十五日起各機場航空噪音經費補助移交各航空站接辦。本站並奉指示於八十九年七月二十一日成立「航空噪音改善執行小組」積極辦理航空噪音防制工作，其使機場周圍地區居民生活及環境得以改善，達到中正國際機場與周圍居民共存共榮之目的。

### 參、航空噪音防制工作法源依據：

一、八十三年八月三十一日行政院環保署公佈施行之「機場周圍地區航空噪音防制辦法」第四條：「機場周圍地區航空噪音管制區之劃定標準」如下：

- (一) 第一級航空噪音管制區；航空噪音日夜音量六十分貝至六十五分貝兩等噪音線間之區域。
- (二) 第二級航空噪音管制區；航空噪音日夜音量六十五分貝至七十五分貝兩等噪音線間之區域。
- (三) 第三級航空噪音管制區；航空噪音日夜音量七十五分貝之等噪音線以內的區域。

二、「機場周圍地區航空噪音防制辦法」第七條：

「地方主管機關對受機場航空噪音影響之地區航空主管機關為減低航空噪音之影響，對於航空噪音管制區，應依航空站申報之等噪音線

圖，實際監測紀錄附近地形及土地使用情形，劃定各級航空噪音管制區公告實施，並層轉中央主管機關備查。重新劃定各級航空噪音管制區時，亦同。前項航空噪音管制區劃定或重新公告實施前，應公開展覽一個月徵求修正意見，公告實施後應每二年檢討一次。」。

三、台灣省政府環境保護處依據前述規定，於八十四年十月四日以八四環二字第六六〇六四號函，公告中正國際機場航空噪音管制區。

(一)航空噪音管制區範圍：包括台北縣林口鄉、桃園縣大園鄉、蘆竹鄉、觀音鄉、中壢市，管制區級別及村里名稱如後：

1.第一級航空噪音管制區：

台北縣林口鄉：下福村。

桃園縣觀音鄉：大同村、新坡村，廣福村、塔腳村。

中壢市：山東里、月眉里。

2.第二級航空噪音管制區：

桃園縣蘆竹鄉：海湖村、坑口村。

桃園縣大園鄉：海口村、後厝村、建華村、大海村、三石村、沙崙村、竹圍村、果林村、圳頭村、橫峰村、大園村、田心村、和平村、溪海村、埔心村。

3.第三級航空噪音管制區：中正國際機場周界內。

(二)台灣省政府環保處自八十四年十月公告中正國際機場航空噪音管制區後，即未再予修訂。

#### 肆、航空噪音防制補助順序及設施如下：

依「航空噪音防制經費分配及使用辦法」第四條，各地區之直轄市、縣(市)政府，應視航空噪音影響程度，參酌當地機場徵收噪音防制費之數額與接受航空噪音管制區公告前計有合法建築物所有人研提之噪音防制設施申請書及經費表，排列申請補助之優先順序，送請民航局審核後逐步依下列各款補助：

一、第三級航空噪音管制區內之學校、圖書館、醫療機構與住戶，以及第二級、第一級航空噪音管制區內之學校。

二、第二級航空噪音管制區內之圖書館、醫療機構。

三、第二級航空噪音管制居內之住戶。

四、第一級航空噪音管制區內之圖書館、醫療機構及住戶。

五、維護相關居民健康設施及活動。

相關防制設施依該辦法第五條所述，依民用航空法第三十七條所稱噪音防制設施如下：

- 一、防音門窗。
- 二、空調設備。
- 三、其他必要之航空噪音防制設施如吸音天花板、牆壁粉光、吸音壁面、吸音窗簾、開口部消音箱及吸排氣機等。
- 四、道路；鄉、鎮、市道路（包括附屬物）及橋樑、具隔離航空噪音源或減低航空噪音之效果者。
- 五、公園：都市計畫、區域計畫公園，具有吸收航空噪音或隔離航空噪音源效果之設施。
- 六、運動遊憩：體育館、社區活動中心、運動場、兒童遊樂設施。
- 七、緩衝綠帶：道路綠化、帶狀植被，其綠覆率需達百分之八十以上，其中多年生喬木達百分之四十以上。
- 八、有助減低航空噪音影響之公共設施。

圖書館及學校航空噪音防制設施所需之電費及維護費得申請補助。

第一項第一款至第三款防制設施得視需要分期、分項、分階段辦理，第四款至第八款之各項目，直轄市、縣（市）政府得協調民航局所屬各航空站酌予核撥經費協助辦理。

伍、現階段中正機場周圍地區噪音防制補助方式：

摘要本機場「航空噪音改善執行小組」第四次會議決議事項，現階段中正機場周圍地區噪音防制補助方式為：

- 一、有關大園鄉公所公一公園徵地不足款一億三千三百零二萬二千六百二十七元申請航空噪音防制經費補助乙案，經小組成員考量地方殷切之需求，一致同意依「航空噪音防制經費分配及使用辦法」第五條之規定，完成審查，並依上述款項予以補助，惟請大園鄉公所依會議審查意見修訂，並確認此公園與申請補助計畫書中所規劃之「環保公園」相符。
- 二、本機場航空噪音防制設施補助工作，確按「航空噪音防制經費分配及使用辦法」第四條規定辦理，其申請時程及補助階段為：  
第一階段之申請時程為六個月，第二至第四階段申請時程皆為三個月 上述各階段申請時程視作業實需適時調整。並同步進行第一、二級管制區內之學校（第一階段）及第二級管制區內之圖書館、醫療機構（第二階段）防音門窗、空調設備及開口部消音箱等防制設施補助工作。第二級管制區內之住戶（第三階段）之補助工作，分別於九十、九十一、九十二、九十三年實施補助，餘第一級航空噪音管制區內之圖書館、醫療機

構及住戶(第四階段)俟上述補助工作完成後再行補助。若前一階段之受補助對象因故未能於規定時程內提送申請書，可於次一階段再行提送申請書，其優先順序則無條件延至下一階段。

本(九十)年度各階段之補助額度分別如后：

第一階段：第二級、第一級航空噪音管制區內之學校為三億元。

第二階段：第二級航空噪音管制區內之圖書館、醫療機構為二千七百萬元。

第三階段：第二級航空噪音管制區內之住戶為七億餘元。

三、本機場二級航空噪音管制區內住戶約一萬九千戶，小型診所及住戶補助上限為每戶新台幣八萬元，預計本(九十)年度可補助二級航空噪音管制區內住戶約九千戶，其餘之住戶分於九十一、九十二、九十三年完成補助工作，每年航空噪音防制設施補助經費為新台幣三億元。其所補助噪音防制設施項目以「航空噪音防制經費分配及使用辦法」第五條第一至三款訂定之防音門窗為優先考量，空調次之，其他必要之航空噪音防制設施再次之。

四、本機場一級航空噪音管制區內住戶約五千戶，將俟二級航空噪音管制區內住戶完成補助工作後，於九十四年實施噪音防制補助，其小型診所及住戶受補助金額上限為每戶新台幣四萬元，惟爾後是否再給予補助，俟此一輪(90.91.92.93.94.年)補助完畢後，再另行檢討訂定。

五、本機場噪音防制工作，現階段僅就近程(第一輪 90.91.92.93.94 年)補助工作做一規劃，以避免因日後噪音防制經費受時空變數而產生影響。

六、有關住戶噪音防制設施材質(含零組件)削減量，採達 STC28 等級或以上為標準，並於日後完工報告書中檢附第三公正單位出具之材質證明以為檢查標準。另由本機場「航空噪音改善執行小組」蒐集具上述標準材質之規格與廠商名冊，以供住戶招商施工之參考。

陸、未來努力之方向：

本機場現有噪音監測站計有十二處，依其所測繪之等噪音線易遭質疑，有鑑於此，本機場業已函請民航局協助將現有之噪音監測站擴增為十八處，此案民航局已初步同意協助辦理，俟該等監測站擴增完成，所繪製之等噪音線，亦較現有為之精確，更能確保機場周圍地區住戶之權益及身心健康，以達機場與周圍住戶共存共榮之目的。

資料來源：中正機場網站

<http://www1.cksairport.gov.tw/chinese/about/noise.asp>

# 家

這是一部以日本千葉縣成田市三里塚及山武郡芝山町為中心的作品。就有關於反抗新東京國際機場興建為素材，所架構的一個故事。

我之所以會有這個構想，將三里塚的故事畫成漫畫，是因為在 1991 年的秋天，我參加了「成田機場的問題座談會」所啟發的靈感。那是我頭一次拜訪這個地方。我和大多數的人一樣，只對於三里塚佔據管制登台的新聞有一點印象。但從未想過，有一天，我居然會親自來到這個地方，和這邊的人見面。

尤其是青年行動隊的領袖-----島寬征先生，特地爲了我，將當初參與抗爭的人聚集在他家，我才有機會更近一走地了解到那時候他們的生活。在杯酒交錯間，他們一個個向我訴說過去被捕的過程、受傷的經驗及在長期抗爭的歲月中所歷經的情仇愛恨、心酸糾葛。這些，都成了每個人身上沉重的歷史包袱。.....他們告訴我，他們其實也曾有過普通家庭般幸福的日子。但...看著他們眼中的悲涼，我卻無法相信這是真的!

而當你第一次到機場附近時，你一定會被這種光景給嚇一跳。

機場的周圍被二、三層堅固的壁壘給保護起來，唯一能走動的就是機動隊的巡邏車。在摩登的飯店大樓旁，盡是穿著熱褲慢跑的金髮美女。你也可以往旁邊的路走去。這時映入眼簾的則是一片翠綠的日本田園風景。但若再往裡面走一會兒，這些景致就會突然切斷。取而代之的是用柵欄、鐵絲網圍起來的廢棄道路、被推土機肆虐過的紅土大地以及伊做做彷彿是挑釁用的瞭望台，這些正好與故事中的要塞相呼應。你只需要十分鐘車程，就可以感受到景物全非的撼動！

發生在這個村子的傷痛及創傷，只要見到這些景物，就可以完全體會。而當我再次拜訪這個地方的時候，發現它並沒有失去「堅毅的靈魂」，這不僅讓我對這些與國家對抗的居民蕭然起敬，同時似乎也能理解，爲甚麼會有這麼多的年輕人感到這兒聲援的道理。

就是這麼一個地方。相信您也會和我一樣，只要去過一次就永遠不會忘記-----這就是「三里塚」。



1991 年 11 月 21 日，在經過 25 年後，內閣會議決定，針對機場的興建，首次由運輸省、機場公團及反對同盟共同召開第一次「成田機場問題公開討論座談會」。

在聲援反對同盟的前題下，我出席了這場會議，反對同盟事務局長—石毛博道先生首先以「請提出新德政」為題，抒發己見。同席中除了我還有當時的運輸大臣奧田敬和等人，大家都被這個議題給深深撼動了。

他提到：「我們當地的這些農民，對於這次的座談會在 1991 年的今天召開，只抱著一種『萬念俱灰』的心態來看待。這是為甚麼呢？因為在這 25 年來，我們再機場的反對抗爭中曾不止一次地提到，運輸省應該和有關人士及當地的居民進行公開的協商討論。而在決定機場的魏至之前，也應該事先告知我們讓我們參與才是。」

若是在 1966 年時就能有像這樣的公開討論，或許我們就不會失去摯愛的親友，這些村落所受到的傷害也可以減到最低。而對國家來說，更不會損失了數位優秀的公僕及國家龐大的稅收。」

這次座談會的召開，全靠那些經歷了 25 年抗爭、目前已步入中年的青年行動隊及支援學生們的爭取，在時代的轉移中，當初那些「反攻權力」、「死守農地」等標題已逐漸被丟棄。他們的努力方針已由「實戰抗爭」轉變為「協商共存」，他們希望，這個世代的鬥爭能夠經由座談會的方式獲解決。

在經過連日熬夜的討論後，決定舉行一場「辯論會」。不只要追究公團的過錯，還要喚醒社會動這場鬥爭的關心，同時也對自己過去的歷史做一次總檢討。終於歷時一年半，經過 15 回合的會議，我們提出了運輸省、公團機場建設計畫承認有所疏失、公開道歉，並無條件地接受反對同盟提出的三項要求，這背景是戰後民主史上史無前例的創舉，更讓長達 25 年的抗爭劃下了一個完美的句點。

- 一、運輸省、公團要收下收用表決申請書。(廢除土地強制收用法)
- 二、重新規劃第二期 B、C 跑道的工程。(將第二期工程由中止改為機場化過程完全公開)【括弧中是由筆者加註】
- 三、今後有關成田機場問題，「應就機場的現況，集合當地居民取得協議之後，尋找合適的新地點」。

其中第三項要求，無論以後需要經過多少繁複的程序才能達到一致的結論，我們都希望未來機場問題能在平和的氣氛中解決。

由衷地希望，這 25 年來三里塚抗爭所形成的「怨念」，能夠完全平息。

目前這個夢想，正朝實現的道路一步步地邁進，在藉由圓桌會議所展開一連串的「會議」中，我們將土地賣或不賣，機場是否能夠順利完工等問題先放在一邊。而先以「農也是甚麼」、「機場是甚麼」等根本性的議題重新做一個省思。

我們認為，這不光是成田的問題而已，它同時也是讓日漸荒廢的日本農業重拾尊嚴、讓慘遭悲劇命運的土地能夠有再見光明的一線生機。

以上就是 25 年來，我們反對同盟所留下一直在思考的問題。但願，我們的每一滴汗，每一滴血都能夠傳承給下一代，成為反對運動的遺產。

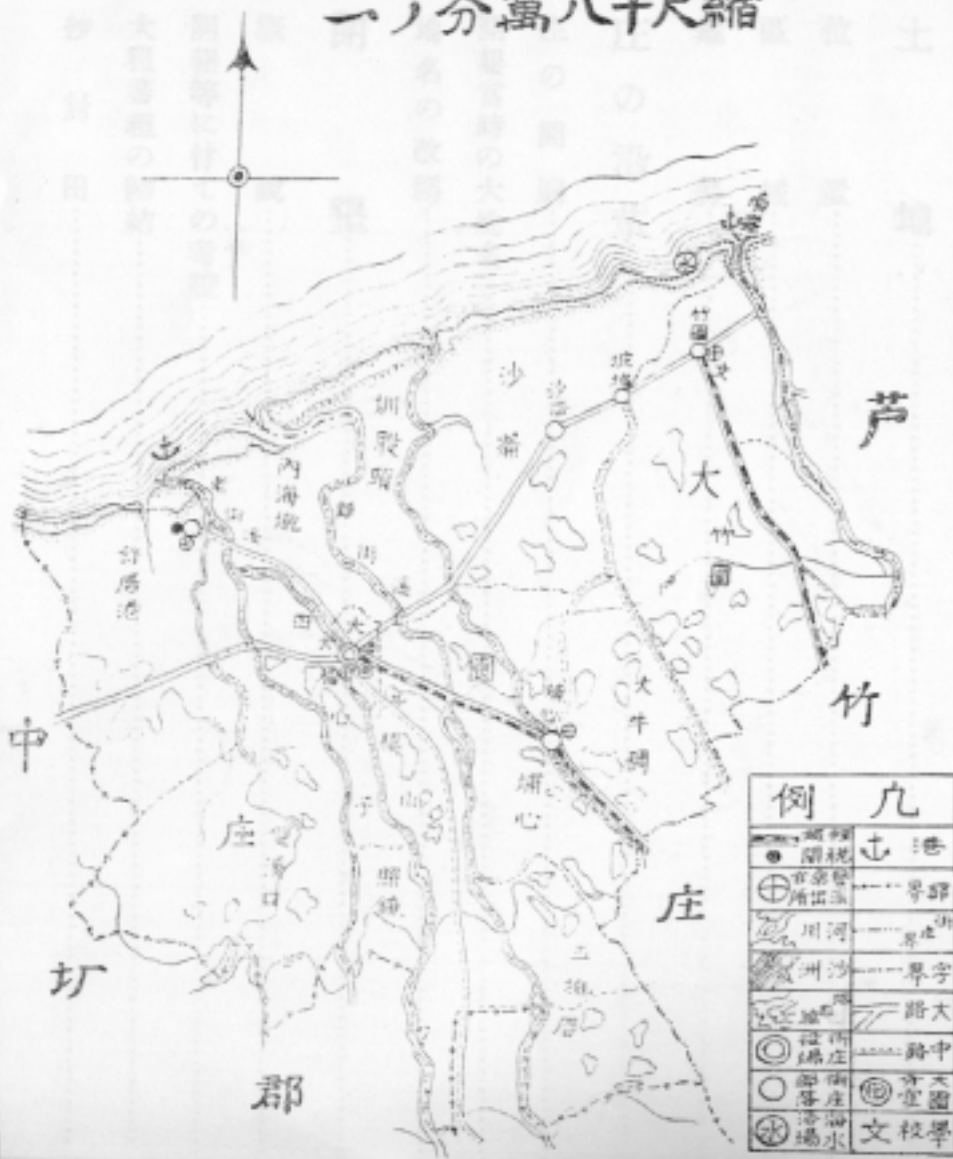
我堅信，未來三里塚的動向，必定能夠在次獲得世人的關注。

雖然距離真正的康莊大道，還有一段非常漫長、艱辛的路要走，不過我們還是衷心期待，「早已生機渺茫的土地，能夠藉由全日本農民的手，重新再獲新生」，屆時，真正的和平才會降臨吧！

**(摘自 尾瀨 朗 關於「家」後記 1998.7.31 尖端出版 台北)**

# 大園庄管内圖

縮尺八萬分一





# 參考書目

## 中文書籍

台灣省文獻委員會編印

『台灣地區水資源史』，第三篇，台灣省文獻委員會編印，2000.12.30。

『台灣地區水資源史』，第四篇，台灣省文獻委員會編印，2000.12.30

『台灣省通志稿 卷一，土地志，地理篇，第一冊 地形』

桃園農田水利會

『桃園農田水利會會誌』，桃園農田水利會會誌重修編審委員會，1995。

『桃園農田水利會創立 65 週年紀念會誌』 1984.12

『跨世紀的營運 專刊』。

『桃園大圳通水八十週年紀念專刊』，桃園農田水利會印製，2004.5。

桃園縣政府

『桃園縣路美化暨生態保育手冊』，桃園縣政府編印，1999.11。

『桃園埤塘：興盛與垂危』，許秦綦，桃園縣立文化中心編印，1977。

『埤塘文化大展』，桃園縣立文化中心編印，1995。

『起飛的故事』，邱傑，桃園縣政府文化局，2003。

桃園文獻委員會

『桃園廳志』，台北，成文，1985（1906）。

『桃園縣志』，桃園文獻委員會編修，1962~1969。

宜蘭縣政府

『宜蘭縣水利發展史』，黃雯娟，宜蘭，1998.7。

大園庄役場編

『大園庄誌』，1933，民 22 年（日昭和 8 年）。

『大園庄要覽』，1939，民 27 年（日昭和 14 年）。

大園鄉志編委會編，

『大園鄉志』，大園鄉公所，桃園，1978。

『大園鄉志續篇』，大園鄉公所，桃園，1993。

大園鄉都市計畫委員會

『大園鄉中正機場周圍土地使用可行性研究』，全域工程顧問股份有限公司規劃，桃園，1997.5。

桃園縣大園鄉大園國小

『大園國民小學慶祝創校 90 週年校慶特刊』，蘇傳登，桃園，1994.4

『大園國民小學 慶祝創校百週年校慶特刊』，蘇焜郎，桃園，2004.1

桃園縣大園鄉潮音國小

『大坵園鄉土誌』，陳振雄等編，桃園，1979。

桃園市青溪國小

大平頂許厝港的鳥類，桃園，1996.6。

桃園客運公司

桃園客運創立壹百週年特刊，郭華隆總編輯，桃園，2003。

郭氏宗親會編

THE PEDIGREE OF KUO CLAN 『桃園縣大園鄉圳頭村頂館』，郭氏宗親祖譜祖譜，2001 年清明節。

鄭明枝編

『郭氏宗族臺北移民拓墾史----郭光天宗族』，自行出版，1985。

遠流出版社

『台灣堡圖』，台北，1996。

陳正祥

『台灣地誌 下冊』，敷明產業地理研究所報告第 94 號，台北，1961。

王俊秀

『環境社會學的想像』，巨流出版，台北，2001.8。

黃瑞祺

『現代與後現代』，巨流出版，台北，2000.4。

郭肇立主編

『聚落與社會 Settlement & Society』，田園出版，台北，1998。

張文亮

『台灣的水』，文經社出版，台北，2001.11。

蕭政宗

『水資源的歷史、戰爭與未來』，商周出版，台北，2004.2。

王萬邦

『台灣的古圳道』，遠足文化出版，台北，2003。

林美容

『鄉土史與村庄史---人類學者看地方』，臺原出版社，台北，2000。

王洪文

『地理思想』，國立編譯館主編，明文書局印行，台北，1991.11。

姜蘭虹、張伯宇、楊秉煌編譯

『地理思想讀本』，唐山出版社，台北，2000.7。

夏鑄九、王志弘譯

『空間的文化形式與社會理論讀本』，明文出版社，台北，1994。

夏鑄九

『空間，歷史與社會論文選 1987-1992』，台灣社會研究叢刊，台北，1993。

王逢振

『文化研究』，揚智文化，台北，2000.4。

呂紹理

『水螺響起---日治時期台灣社會的生活作息』，遠流出版，台北，1998.3。

蘇德勝 編著

『噪音原理及控制』，臺隆書店，台北，1994.6。

## 其他

喜早天海

『走過從前、迎向未來』，日僑通訊出版，台中，2000.11。

尾瀨 朗

『家』，第一集~第七集，鄭雅芳譯，尖端出版，台北，1998.7。

## 碩博士論文

廖振順

『桃園縣龍潭鄉埤塘之初步研究』國立師範大學地理研究所碩士論文，1989。

廖秋娥

『觀音鄉閩客村落宗族組織與生活方式』國立師範大學地理研究所碩士論文，1989。

范佐東



『桃園台地埤塘型態分布與運作機制之研究』國立師範大學地理研究所碩士論文，1997。

黃月秋

『區域經濟發展下邊陲地區之人口變遷----以桃園縣大園鄉為例』國立師範大學地理研究所碩士論文，1997。

楊淑玲

『桃園台地之水利社會空間組織的演化』國立師範大學地理研究所碩士論文，1994。

郭建志

『桃園台地埤塘人文地景之延續性研究----以中壢青埔特定區為例』國立台北科技大學建築與都市設計研究所碩士論文，2002。

黃雯娟

清代蘭陽平原的水利開發與聚落發展，國立師範大學地理研究所碩士論文，1990.7。

陳世榮

『清代北桃園的開發與地方社會建構(1683-1895)』國立中央大學歷史研究所碩士論文，1999。

戴寶村

『近代台灣港口市鎮之發展---清末到日據時期』國立台灣師範大學歷史研究所博士論文，1988。

黃聖華

宜蘭利澤簡結構的生活空間與社區建構，南華大學環境與藝術所碩士論文，2002。

黃韋維

看見；場所中不可見空間的情境研究—新港車站之地方性知識建構，南華大學環境與藝術所碩士論文，2002。

張婉菁

水裡坑林業地景與生活空間之社會建構(1760-1986)，南華大學環境與藝術所碩士論文，2003.7。

## 研討會論文

### 2003 年桃園台地埤塘研討會

- 林靜娟，桃園台地埤圳文化地景的再結構，P.9-51。  
王秀娟，桃園台地埤塘農業綠地之永續發展，P.53-71。  
胡寶林，埤塘的文化價值與藝術性，P.73-88。  
黃承令，從埤塘看人與大地的互動演講人，P.89-112。  
陳其澎，文化地景的生態網路——桃園台地埤圳地景規劃，P.113-146。  
李謁政，埤塘與台灣空間美學：一個再評價的考察研究，P.161-175。  
賴志彰，歷史變遷——桃園埤塘的歷史變遷，P.177-193。

### 2004 桃園大圳水資源暨營運管理—學術研討會

- 方偉達、張尊國，桃園台地埤塘景觀生態設計初探，P.345~367。

## 期刊論文

郭念慈

空間、時間與節奏——列夫浮爾(1901-1991)的空間理論初析，城市與空間設計學報第五/六期，1998.9

吳文星

始終未能與日人平等共學，日本文摘，第九卷第四期，1994.5

林鐘雄

工業日本、農業台灣，日本文摘，第九卷第四期，1994.5

## 研究計畫

行政院國家科學委員會專題研究計畫

以身體經驗為導向的城市空間研究，陳其澎等，私立中原大學室內設計學系，2001.9。

## 英文及翻譯書類

Donald A. Ritchie

Doing Oral History 大家來做口述歷史，王芝芝譯，遠流出版，台北，1997。

Yi-Fu Tuan

經驗透視中的空間和地方，潘桂成譯，編譯館，台北，1998。

Ellen Winner

創造的世界---藝術心理學，陶東豐等譯，田園城市文化出版，台北，1999。

Christopher Alexander

建築模式語言，王聽度、周序鴻譯，六和出版，台北，1994。

A Pattern Language 模式語彙之再現，淡江大學建築學會譯，台北，1998。

Ziauddin Sardar

Cultural Studies 文化研究，陳貽寶譯，立緒出版，台北，2001。

Ed W. Soja

“The socio-spatial Dialectic” and “Urban Regional Debates : the First Round”, in Post-modern Geography (Verso, 1989)

Derek Gregory

“Areal Differentiation and Post-modern Human Geography”, in Human Geography : An Essential Anthology , eds.(Blackwell, 1996)